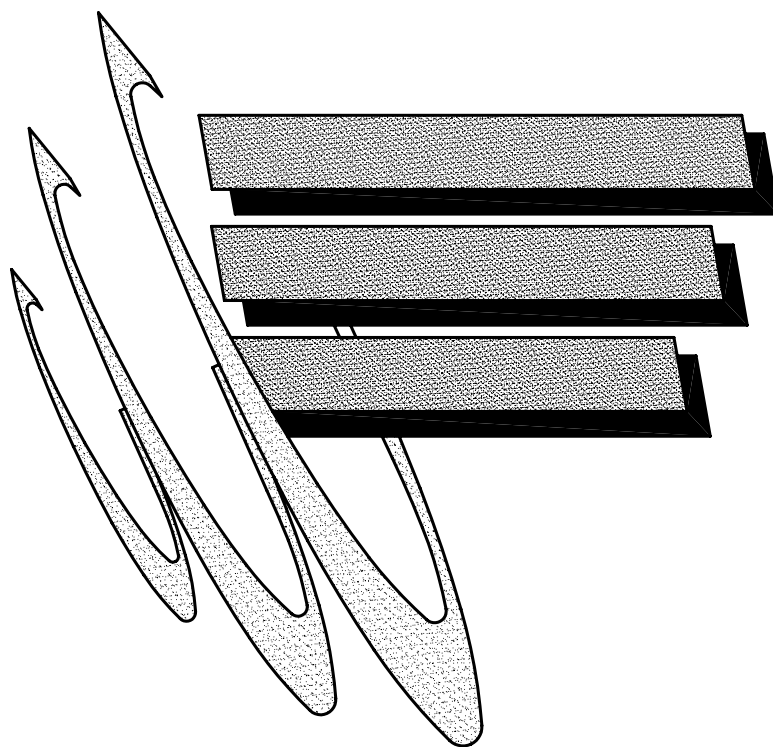


# **CARGO FLOOR**®

---



Inbouwinstructies  
Einbauanleitung  
Assembly instructions  
Instructions de montage

CF 150-21-112

CF 300-21-112

CF 350LP



Cargo Floor BV  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®

CF-1

02.0

[www.cargofloor.nl](http://www.cargofloor.nl)  
[info@cargofloor.nl](mailto:info@cargofloor.nl)

© 2000 Cargo Floor

Coevorden, Holland

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of Cargo Floor



Pag. Seite page	Inhoudsopgave	Inh. Verzeichnis	Table of contents	Table des matières
04.0	Typeplaat	Typen Schild	Identification tag	Plaque de construction
05.0	Stickers	Aufkleber	Stickers	Autocollants
06.0	WAARSCHUWINGEN	WARNUNGEN	WARNINGS	AVERTISSEMENTS
08.0	Inleiding	Einleitung	Introduction	Introduction
09.0	WAARSCHUWING	WARNUNG	WARNING	AVERTISSEMENT
11.0	Inbouwinstructies	Einbauanleitung	Assy. instructions	Instr. de montage
47.0	Standaard syst. CF 150-21-112	Normal System CF 150-21-112	Standard system CF 150-21-112	Système normal CF 150-21-112
48.0	Chassistekening CF 150-21-112	Chassiszeichnung CF 150-21-112	Dwg. of chassis CF 150-21-112	Dessin du chassis CF 150-21-112
49.0	Standaard syst. CF 300-21-112	Normal System CF 300-21-112	Standard system CF 300-21-112	Système normal CF 300-21-112
50.0	Chassistekening CF 300-21-112	Chassiszeichnung CF 300-21-112	Dwg. of chassis CF 300-21-112	Dessin du chassis CF 300-21-112
51.0	Standaard syst. CF 350LP	Normal System CF 350LP	Standard system CF 350LP	Système normal CF 350LP
52.0	Chassistekening CF 350LP	Chassiszeichnung CF 350LP	Dwg. of chassis CF 350LP	Dessin du chassis CF 350LP
53.0	Vloer profiel CF350LP	Boden Profil CF350LP	Floor profile CF350LP	Planches CF350LP
54.0	Hydr. schema Bediening A	Hydr. Schaltplan Bedienung A	Hydr. diagram oper. syst. A	Schéma de hydr. syst. de commande A
55.0	Hydr. schema Bediening B	Hydr. Schaltplan Bedienung B	Hydr. diagram oper. syst. B	Schéma de hydr. syst. de commande B
56.0	Hydr. schema Bediening E	Hydr. Schaltplan Bedienung E	Hydr. diagram oper. syst. E	Schéma de hydr. syst. de commande E
57.0	Handbediening systeem A	Handbedienung System A	Manual operation system A	Fonction manuelle Système A
58.0	Elektrische bediening B	Elektrische Bedienung B	Electrical operation B	Commande électrique B
58.1	Bedienings opties	Bedienungsoptionen	Control options	Option de commande
59.0	Elektrische bediening E	Elektrische Bedienung E	Electrical operation E	Commande électrique E
59.1	Pneumatische bediening P	Pneumatische Bedienung P	Pneumatic control P	Commande pneumatic P
60.0	Schema hydraulische aansluitingen	Schaltplan hydrau- lischem Anschluss	Scheme hydraulic connections	Schéma de junction hydraulique
61.0	Voorstel schema pomp/aggregaat	Empf. Schaltplan Pumpe/Aggregat	Proposal diagram pump/powersupply	Proposition schéma pompe/group hydr.
62.0	Afstellen om- schakelventiel	Einreglung des Umschaltventils	Adjusting the switching valve	Réglage de la valve de commutateur
66.0	Technische gegevens	Technische Daten	Technical specifications	Spécifications techniques
70.0	Onderhoudsvoorschriften	Wartungsforschriften	Maintenance instruct's.	Instructions d'entretien
74.0	Belangrijke aanwijzingen	Wichtige hinweise	Important instructions	Conseils importants
78.0	STORINGEN	STÖRUNGEN	FAILURE CHECKLIST	PANNES
82.0	Garantie bepalingen	Garantie Anordnungen	Warranty conditions	Conditions de garantie
86.0	Combinatieventiel	Kombinationsventil	Combination valve	Valve monoblock
87.0	Elektrische schema's.	Elektrische Schaltpläne	Electrical wiring.	Schéma d'électrique



Cargo Floor BV  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®

CF-1

04.0

www.cargofloor.nl  
info@cargofloor.nl

	<b>CARGO FLOOR®</b>		<b>TYPE :</b> CF
	Cargo Floor B.V. P.O. Box 271 7740 AG COEVORDEN, NL Phone +31 (0)524-593900 Fax +31 (0)524-593999 www.cargofloor.nl		<b>SYST. NR. :</b>
	Manufacturers of the "CARGO FLOOR®" selfloader and self-unloader.		<b>PROD. NR. :</b>
	PATENTS pending in Europe and in other Continents.		<b>MAX. WP. :</b> bar
			<b>MAX. CAP. :</b> t
			<b>PROD. YR. :</b>

BETEKENIS VAN DE VELDEN:

TYPE : Type systeem.  
SYST. NR. : Serie nummer.  
PROD. NR. : Produktienummer.  
MAX. WP. : Maximale werkdruk.  
MAX. CAP. : Maximale belading.  
PROD. YR. : Productie jaar.

BEDEUTUNG DER FELDER:

TYPE : System typ.  
SYST. NR. : Serien Nummer.  
PROD. NR. : Produktions Nummer.  
MAX. WP. : Maximale Arbeitsdruck.  
MAX. CAP. : Maximale Beladung.  
PROD. YR. : Produktions Jahr.

MEANING OF THE FIELDS:

TYPE : System type.  
SYST. NR. : Serial number.  
PROD. NR. : Production number.  
MAX. WP. : Maximum working pressure.  
MAX. CAP. : Maximum workload.  
PROD. YR. : Production year.

SIGNIFICATION DES CHAMPS

TYPE : Type du système.  
SYST. NR. : Numéro du série.  
PROD. NR. : Numéro du production.  
MAX. WP. : Pression maximale.  
MAX. CAP. : Chargement maximale.  
PROD. YR. : Année du production.

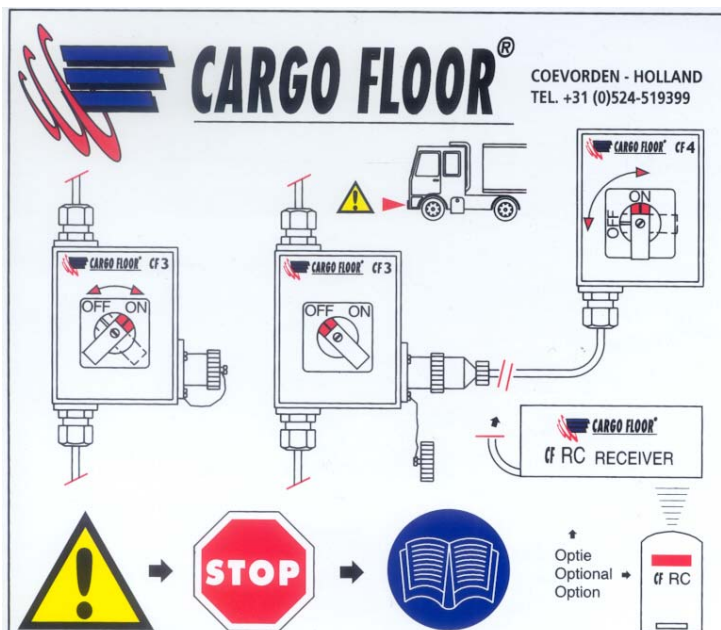


Deze stickers, die met de Cargo Floor-systemen worden meegeleverd, dienen op het voertuig in de nabijheid van de beschreven bediening, te worden aangebracht.

Diese Aufkleber, die mit den Cargo Floor Systemen mitgeliefert werden, sollen an dem Fahrzeug, in Nähe der beschriebenen Bedienung, angebracht werden.

These stickers, which are delivered with the Cargo Floor systems, should be applied to the vehicle, in the neighborhood of the described operation.

Ces autocollants, qui sont fournis avec le Cargo Floor-système, doivent être appliqué sur le véhicule, à proximité de la commande décrit.





### WAARSCHUWINGEN

- Het Cargo Floor-systeem mag niet in gebruik worden genomen, als er geen bedieningshandleiding aanwezig is in de landstaal van de oorspronkelijke eigenaar van het Cargo Floor-systeem.
- Bewegende delen dienen te zijn afgeschermd!
- Tijdens de werking van de Cargo Floor mogen er zich geen personen bevinden in de direkte omgeving van het werkende systeem.
- In NOODGEVALLEN kan het Cargo Floor-systeem op de volgende manieren worden stopgezet:
  - \* Met de elektrische afstandsbediening (B+E bediening).
  - \* Met de vaste elektrische schakelaar bij het systeem (B+E bediening).
  - \* Bedieningsschuif in neutrale stand zetten.
  - \* Pomp uitzetten.
  - \* De hoofd stroomvoorziening uitzetten.
  - \* Motor uitzetten.

### WARNUNGEN

- Das Cargo Floor System darf nicht in Betrieb genommen werden wenn keine Bedienungsanleitung anwesend ist in der Sprache des Cargo Floor Systembesitzers.
- Während der Wirkung vom Cargo Floort System dürfen sich keine Person in unmittelbare Nähe vom System befinden.
- Bewegende Teile sollten abgeschirmt sein!
- In NOTFÄLLE kann das Cargo Floor System auf folgende Weise ausgeschaltet werden: unmittelbare Nähe vom System befinden.
  - \* Mit der elektrischen Fernbedienung (B + E Bedienung).
  - \* Mit dem festen elektrischen Schalter am System (B + E Bedienung).
  - \* Das Bedienungsventil in der Neutralposition setzen.
  - \* Die Pumpe ausschalten.
  - \* Der Hauptstromversorgung ausschalten.
  - \* Der Motor abstellen.



### WARNING

No system should be installed or operated without full reference to the "Cargo Floor Assembly instructions Book" and there must be an "Instructions for use manual" available in the language of the system owner.

### OPERATIONAL WARNING

- We strongly recommend builders and operators of the Cargo Floor System make certain no person is allowed to stay in the immediate vicinity of the system when it is about to operate.
- Mount suitable machinery guards to the chassis frame.
- During operation, protect the system from people.
- In cases of EMERGENCY the Cargo Floor system can be stopped immediately by:
  - \* Operate "B" and "E" system remote stop.
  - \* Operate "B" and "E" system frame mounted stop.
  - \* Operate manual operation valve to neutral position.
  - \* Switch off pump motor.
  - \* Switch off electricity supply.
  - \* Switch off any powering motor.

### AVERTISSEMENTS

- Il est interdit de mettre le système Cargo Floor en route si les Instructions d'Utilisation et d'Entretien' en langue du propriétaire de véhicule ne soit sur place.
- Pendant que le système Cargo Floor est en route, personne peut être à proximité du système.
- Les parties mobiles doivent être protéger.
- En cas d'urgence, le système peut être arrêter comme suite:
  - \* à l'aide de la commande à distance.
  - \* à l'aide de l'interrupteur électrique.
  - \* mettre la poignée de la valve monobloc en position neutre.
  - \* arrêter la pompe.
  - \* arrêter l'interrupteur électrique principale.
  - \* arrêter le moteur.



## CARGO FLOOR

De in deze map opgenomen inbouw instructie dient om het door u of uw cliënt aangeschafte Cargo Floor-systeem op een technisch verantwoorde wijze te monteren.

Hierbij is getracht, met behulp van tekeningen en tekst de instructie zo eenvoudig en doeltreffend mogelijk te houden.

Teneinde de grote duurzaam- en bedrijfszekerheid van dit revolutionaire laad- en lossysteem te bewerkstelligen, wordt u geacht zich volledig te houden aan de hierin opgenomen inbouw methode en de kwaliteit en maten van de te gebruiken materialen.

Hierbij zij vermeld dat garantie alleen kan gelden wanneer het Cargo Floor-systeem conform deze instructie wordt ingebouwd.

Diese technische Information und Einbauanleitung dient zur Montage des von Ihnen oder Ihren Kunden gekauften Cargo Floor-Systems.

Wir haben hiermit versucht, mit Hilfe von Zeichnungen und Texte die Instruktion so einfach und zweckmäßig wie möglich zu gestalten.

Um die grosse Dauerhaftigkeit und Betriebssicherheit von diesem revolutionären Lade- und Entladesystem zu erreichen, wird von Ihnen erwartet, dass Sie sich an die Einbauvorschriften halten, wie auch an die Qualität und Masse der anzuwenden Materialien.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Garantie nur gewährleistet werden kann, wenn das Cargo Floor-System nach dieser Vorschrift eingebaut wurde.

These Cargo Floor System assembly instructions are intended to enable the construction to proceed in a logical, step by step manner.

We have attempted to keep the instructions as simple as possible by use of drawings and text.

To obtain the maximum efficiency and life from this revolutionary loading and unloading system it is essential to follow these instructions exactly.

Particular attention must be paid to the selection of materials and the precise maintenance of dimensional tolerances.

Please note that the guarantee on the system is dependant upon strict adherence to these instructions.

Ce manuel d'instructions de montage, inséré dans ce catalogue, devra vous servir afin de monter le système de plancher mouvant Cargo Floor d'une manière techniquement justifiée.

On a essayé, à l'aide d'images, de dessins et de textes, de rendre ces instructions le plus simple et le plus efficace possible.

Afin d'obtenir une grande longévité et sécurité d'exploitation de ce système de manutention, vous êtes censés vous conformer strictement à ce manuel ainsi qu'aux qualités et dimensions des matériaux à employer.

Veuillez noter que la garantie n'est applicable que si le montage est effectué selon ces instructions.



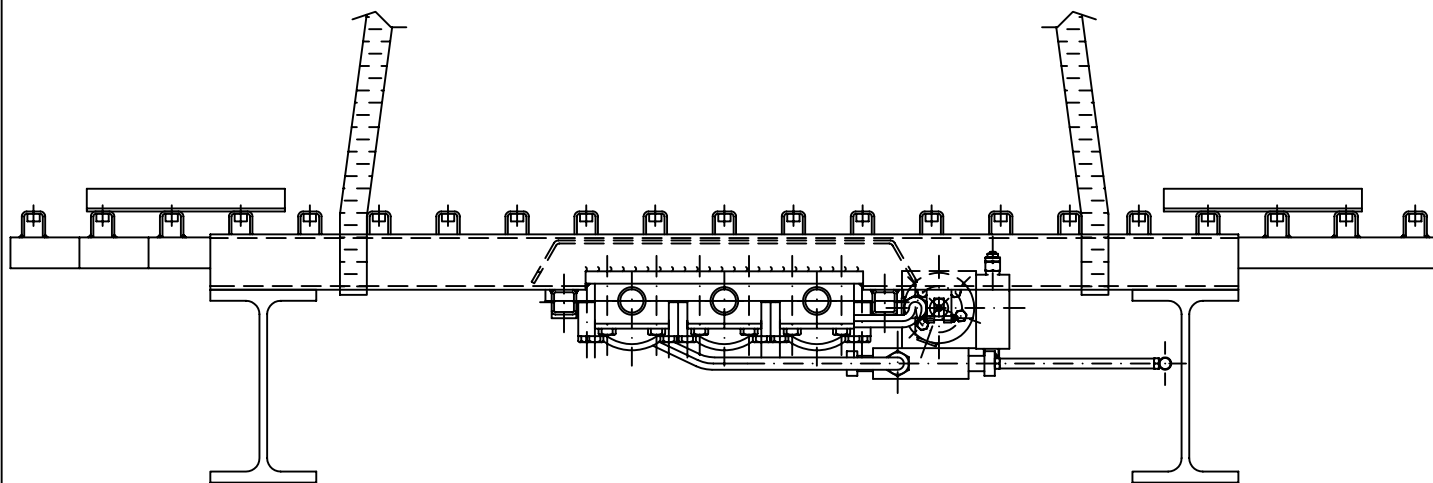
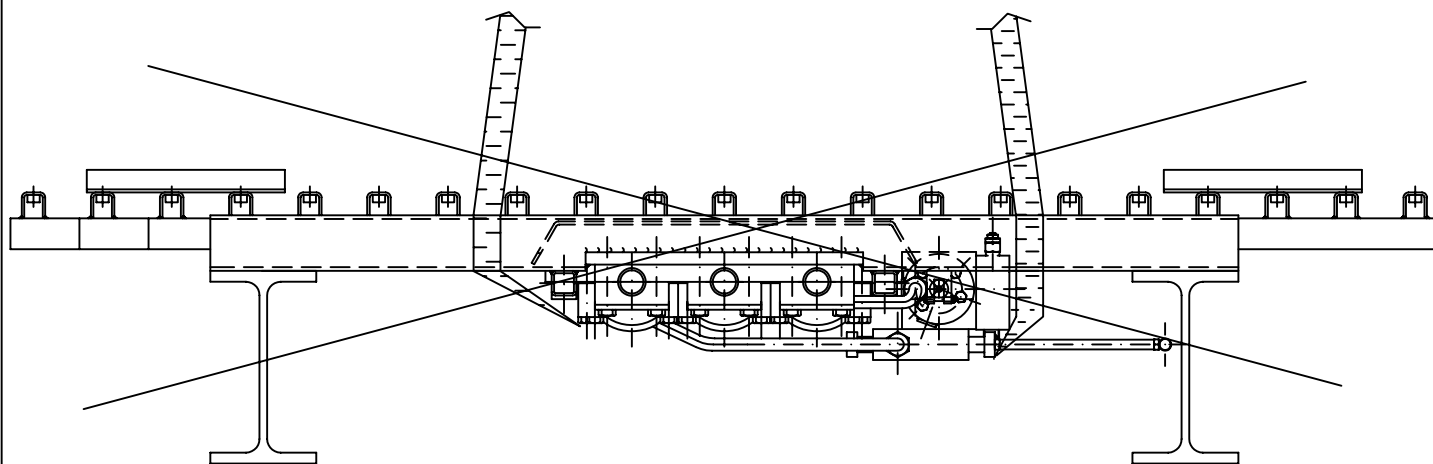


Waarschuwing: Nooit aan de cylinders takelen!

Achtung: Nie am Zylinder heben!

Warning: Do not lift at the cylinders!

Attention: Jamais enlever a les vèrins!



### WAARSCHUWING

Het is VERBODEN om het Cargo Floor Systeem aan de cylinders op te takelen. Laat het beschermingskarton om de zuigerstangen zitten tot alle werkzaamheden hebben plaatsgevonden.

Bij las- of spuitwerkzaamheden kunnen zij beschadigen of bedekt worden met verf waardoor de afdichtingssets van de cylinders beschadigen.



### WARNUNG

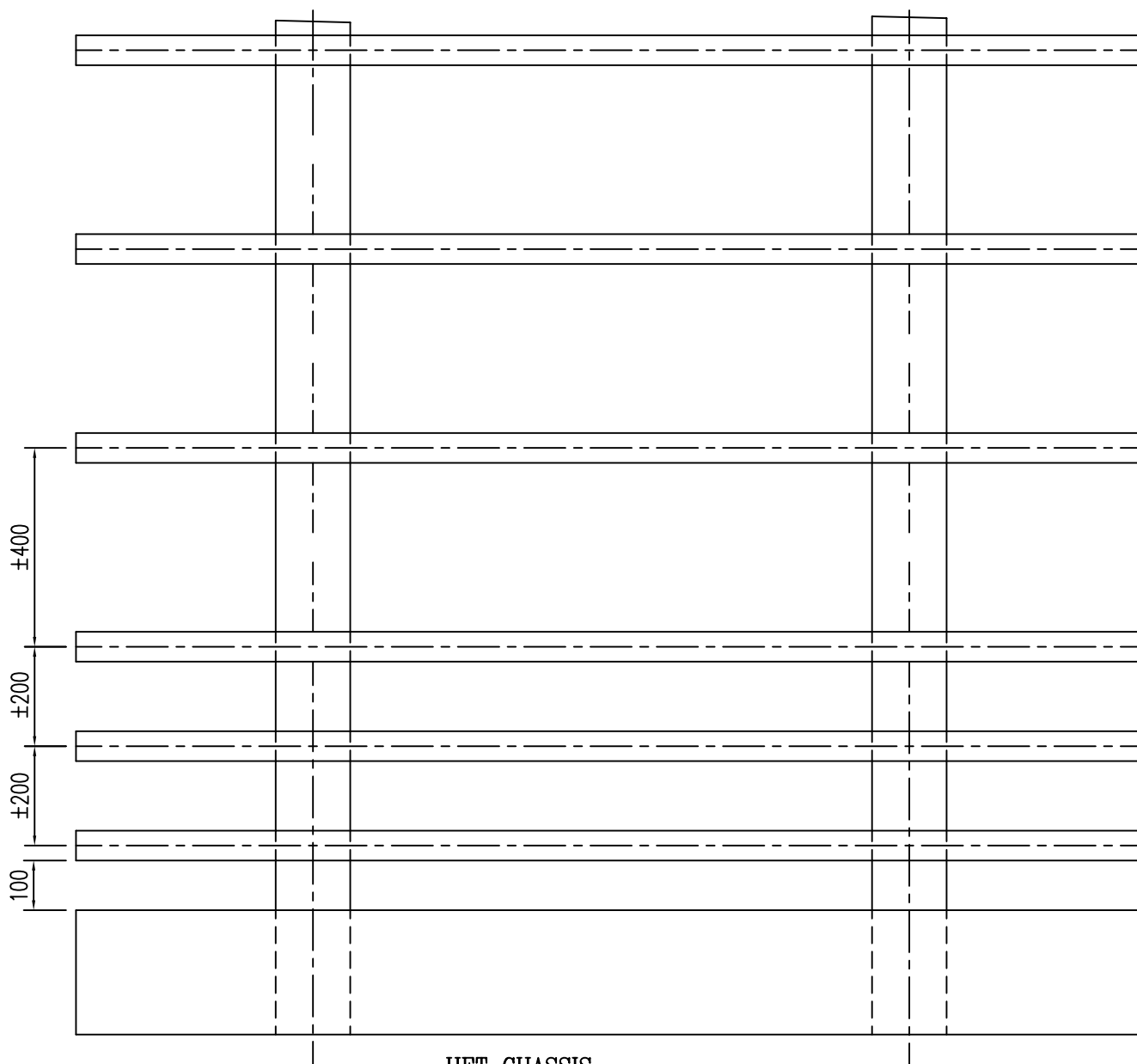
Es ist UNTERSAGT das Cargo-Floor System an den Zylinder zu heben!  
Auch ist es UNTERSAGT den Kolbenstangen vom Zylinder zu lackieren.  
Die Schutzhülsen der Kolbenstangen dürfen erst im letzten Moment entfernt werden, d.h. nach der Schweiß und Lackierarbeiten.

### WARNING

It is FORBIDDEN to lift the Cargo-Floor System at the cylinders!  
It is also FORBIDDEN to paint the cylinder shafts. The shaft protectors may only be removed after all the welding and painting has been done.

### AVERTISSEMENT

Il est INTERDIT de lever le système Cargo-Floor à les vérins!  
Il est aussie INTERDIT à peindre les tiges des vérins.  
Les protections du tiges on peut enlever apres tout les soudure et peinter.



HET CHASSIS

Erg belangrijk voor de inbouw van een Cargo Floor-systeem is, dat de dwarsliggers op het chassis vlak zijn. Ook mag er onderling tussen de dwarsliggers geen hoogteverschil aanwezig zijn, daar dit de juiste wijze van inbouw van het systeem belemmert en de werking en levensduur van de Cargo Floor niet ten goede komt.

Een dwarsligger mag ten hoogste 60 mm breed zijn, en moet tenminste 7 mm boven de chassisbalken uitkomen, breder mag de dwarsligger niet zijn vanwege de montage van de geleiders. De onderlinge afstand tussen de dwarsliggers moet ongeveer 400 mm zijn, terwijl men tussen de twee laatste dwarsliggers een extra dwarsligger dient te monteren, vanwege de montage van een extra geleider. In het midden van het chassis moet een opening vrij gehouden worden voor het Cargo Floor-systeem. Deze opening moet ongeveer 1100 mm zijn. (CF 150 : 1000mm) Verder moet er aan de achterzijde van het chassis een plaat gemaakt worden van 250 mm breed, welke bevestigd dient te worden op gelijke hoogte van de dwarsliggers. 100 mm vanaf die plaat wordt de eerste dwarsligger gemonteerd, deze ruimte moet vrij gehouden worden voor de montage van de geleiders (zie chassistekeningen op pag 48.0 en 50.0).



### DAS CHASSIS

Für den Einbau eines Cargo Floor-Systems ist es sehr wichtig, dass die Querträger auf dem Chassis sehr flach sind. Auch darf zwischen den Querträgern gegenseitig keinen Höhenunterschied anwesend sein, weil dies die genaue Art und Weise vom Einbau des Systems hindert und die Wirkung und Lebensdauer des Cargo Floors nicht zugute kommt.

Ein Querträger darf höchstens 60 mm breit sein und muss mindestens 7 mm über den Chassisbalken ausgehen. Breiter darf der Querträger nicht sein wegen der Montage der Gleitstücke. Der gegenseitige Abstand zwischen den Querträgern muss  $\pm 400$  mm sein und zwischen den letzten 2 Querträger muss noch ein extra Querträger montiert worden wegen der Befestigung eines extra Gleit (Führungs) Stück.

In der Mitte des Chassis muss eine Öffnung frei gehalten werden für das Cargo-Floor System. Diese Öffnung muss  $\pm 1100$  mm gross sein. (CF 150 : 1000mm) Weiters muss an der rückseite des Chassis ein Stahlblech konstruiert werden von 250 mm breit. Dieses dient man auf gleicher Höhe von den Querträger zu bevestigen. 100 mm von diesem Blech wird den ersten Querträger montiert. Dieser Raum muss freigehalten werden für die Montage der Gleitstücke und das Endstück. (siehe Chassis Zeichnungen auf seiten 48.0 und 50.0).

### THE CHASSIS/FRAME

It is essential that the crossmembers on the chassis are as level as possible. Crossmembers must have a top not exceeding 60 mm and must be at least 7 mm proud of the main chassis sections. This provides suitable mounting for the nylon bearings. Crossmembers should be spaced not more than 400 mm apart with an extra crossmember being required between the last two at the unloading end. A plate 250 mm wide is fitted to the rear of the chassis, level with the top surface of the crossmembers. 100 mm back from the front end of this plate the first crossmember is mounted. This allows sufficient room for the bearings and the nylon endcap to be fitted.

An unobstructed area of approximately 1100 mm (CF 150 : 1000 mm) must be left at the centre of the chassis for the Cargo Floor System to be mounted. (See also chassis drawings on pages 48.0 and 50.0)

### LE CHASSIS

Il est de première importance pour le montage d'un plancher mouvant Cargo Floor que les traverses sur le châssis soient planes.

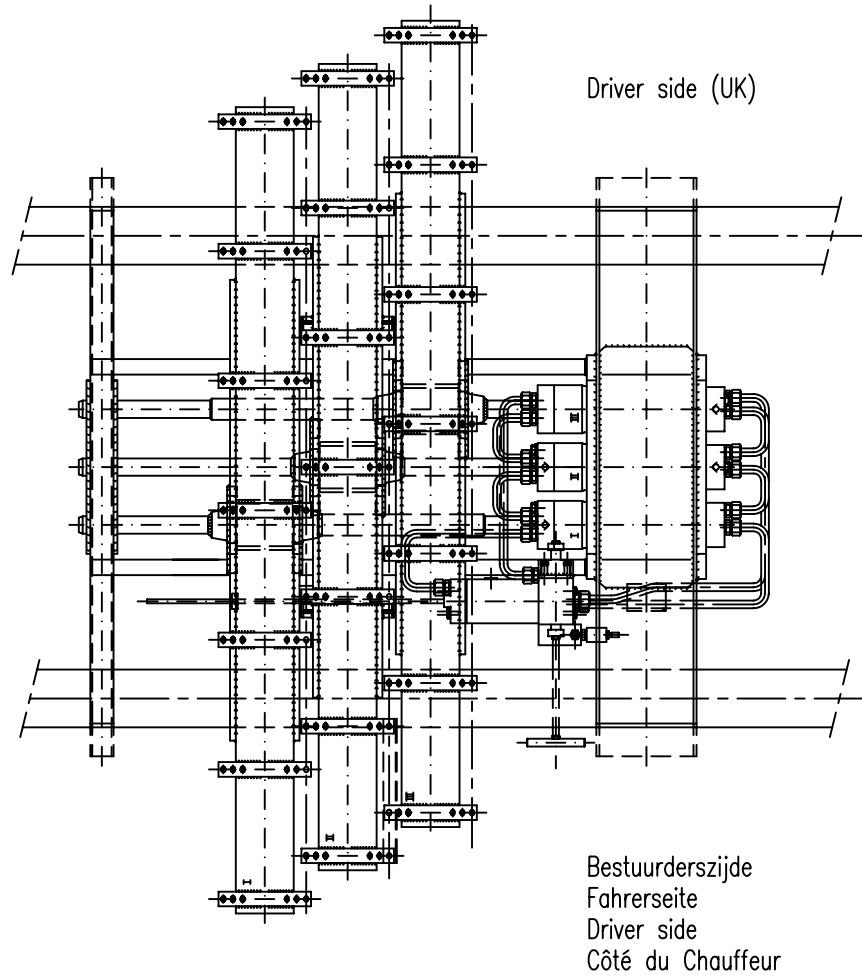
Il ne faudra pas non plus avoir une différence de hauteur entre les traverses, car ceci empêcherait le montage correct, nuirait au bon fonctionnement et réduirait la longévité.

L'aile supérieure des traverses ne devra pas avoir plus de 60 mm de largeur et devra dépasser le dessus des longerons de châssis d'au moins 7 mm, ceci pour pouvoir mettre en place les guides de planches. La distance des traverses devra être réservée une ouverture de  $\pm 1100$  mm (CF 150 : 1000 mm) pour la mise en place du système de mouvement. A l'arrière du châssis, devra se trouver une traverse de 250 mm de large et à 100 mm vers l'avant une traverse standard pouvant recevoir le première rangée de guides de planches.

(Veuillez voir le schéma de montage pages 48.0 et 50.0)



Bovenaanzicht.  
Obenansicht.  
Top view.  
Vue de dessus.



### HET SYSTEEM OP MAAT.

Vervolgens maken we het Cargo Floor-systeem op de juiste breedte, zodat het op de chassisbalken past. Indien noodzakelijk moet men van beide kanten van het systeem evenveel afsnijden.



### DAS SYSTEM NACH MASS.

Wir machen das Cargo Floor-System weiter nach dem genauen Mass, so dass es auf den Längsträger passt. Falls notwendig muss Mann von beiden Seiten des Systems gleich viel abschneiden.

### CUTTING THE SYSTEM TO SIZE.

Both end beams are now cut to fit on the main chassis members. The system must be fitted centrally and shortening of the beams must be made equally on both sides.

### MISE A DIMENSIONS DE L'APPAREIL.

Ensuite, il faudra couper les traverses de fixation à la longueur afin que l'appareil puisse descendre sur des longerons. Soyez précis, en coupant la même dimension de chaque côté.

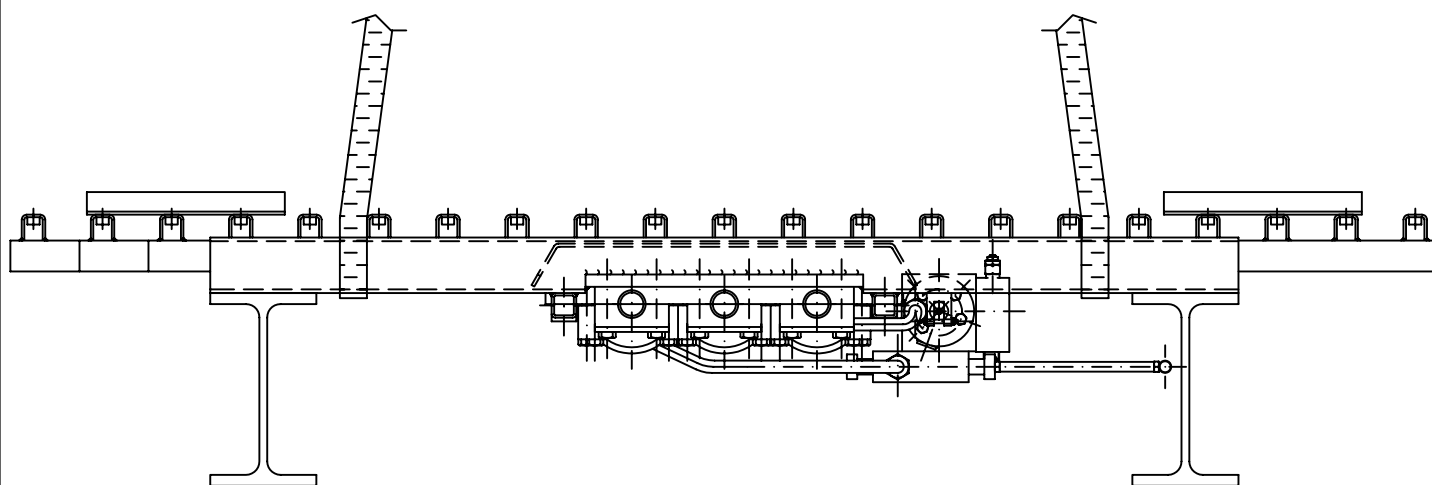


Waarschuwing: Nooit aan de cylinders takelen! (zie pag. 09.0)

Achtung: Nie am Zylinder heben! (Seite 09.0)

Warning: Do not lift at the cylinders! (see page 09.0)

Attention: Jamais enlever a les vèrins! (voir page 09.0)



#### PLAATSING VAN HET SYSTEEM.

Als het Cargo Floor-systeem precies op maat gemaakt is, brengen we dit op de juiste plaats aan op het chassis. Als het systeem op zijn plaats is aangebracht, laat men dit rusten op het chassis.

Laat hierbij, gedurende de montage, (tot het gatenpatroon van de planken is opgemeten), de fixeerbeugels op het systeem zitten.

Let erop dat de bediening van het systeem aan de bestuurderszijde van het voertuig wordt gepositioneerd.

Het huis van de cilinder moet altijd in de losrichting worden gemonteerd. (zie hiervoor tevens de "principe" chassis-tekening van het door u in te bouwen Cargo Floor-systeem.



### DIE AUFSTELLUNG DES SYSTEMS.

Wenn das Cargo Floor-System genau nach Mass geschnitten worden ist, bringen wir dies auf das Chassis an dem genauen Platz an wobei die Fixierbügel am System montiert bleiben sollten biss die Löcher von die Planken aufgemessen sind. Das System ruht jetzt auf dem Chassis.

Bitte beachten Sie daß die Bedienung des Systems am Fahrerseite vom Fahrzeug positioniert wird.

Bei dem Zylindern sollte der Zylindermantel immer in der Entlade Richtung montiert werden. Sehe auch der "Prinzip" Chassis Zeichnung von dem von Ihnen einzubauen Cargo Floor-System.

### INSTALLING THE SYSTEM.

Once the system has been cut to size it is carefully lowered into its approximate final position where it may be rested on the main chassis members. During the installation, leave the fixation brackets in place until the position of the holes in the planks are measured.

Make sure that the operation from the system will be positioned on the driver-side of the system. In the U.K. this will be on the opposite side.

The cilinder casing should always be mounted in the unload-direction.

(see also the "principle" frame drawing from the system you have to build in).

### LOCALISATION DU SYSTEME.

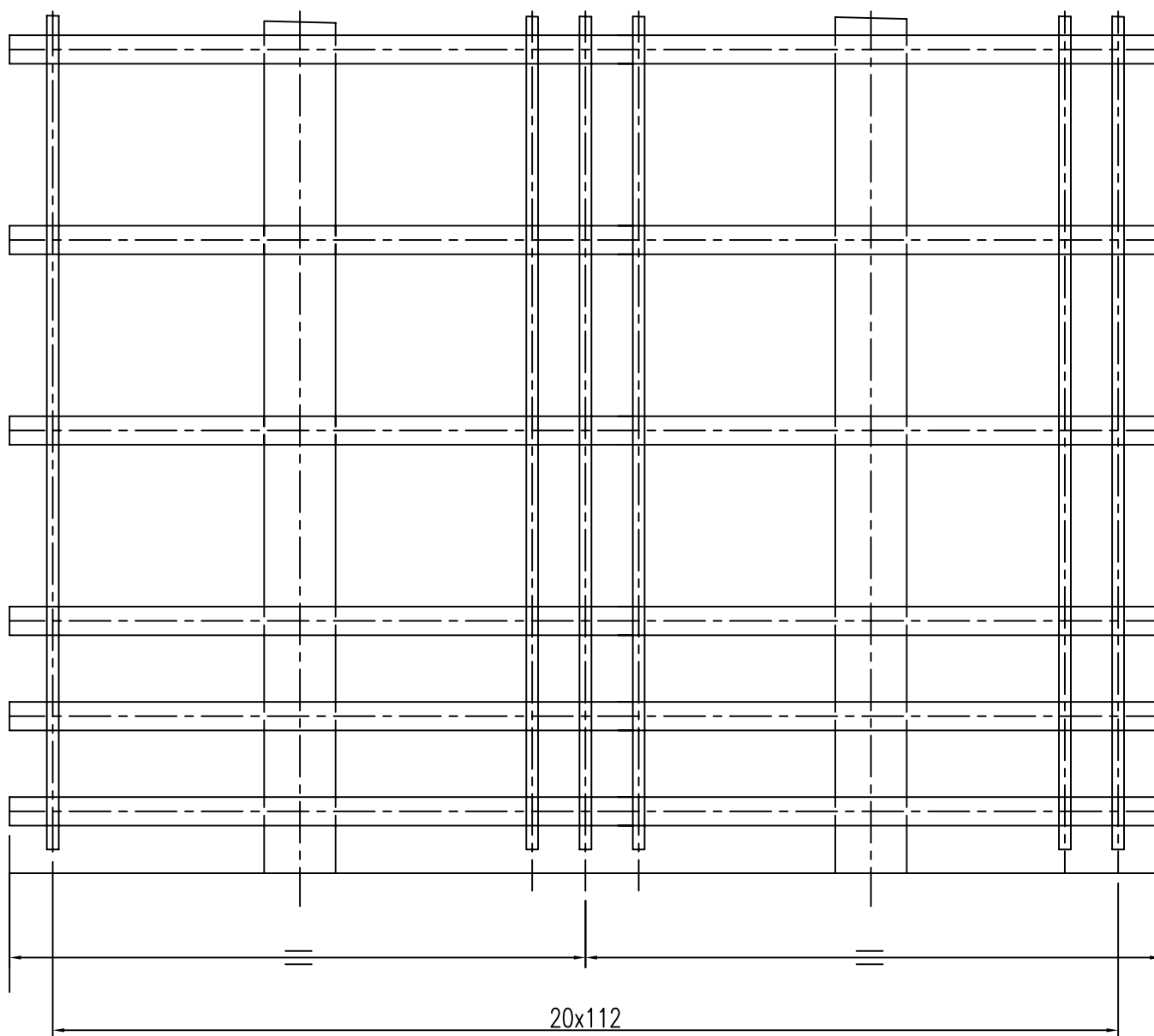
Lorsque les traverses de fixation seront coupées à la longueur, il faudra mettre l'ensemble de l'appareil dans l'emplacement prévu en faisant descendre les traverses sur les longerons et en laissant reposer le système sur le chassis.

Pendant le montage du système il est nécessaire que les soutiens de fixation restent en place.

Faire attention que la commande du système est positioné sur la côté du chauffeur.

Sur le type Cargo Floor-système avec 3 vérins à double effect le fut de vérin doit être monté toujours dans la direction décharger. (voir aussi le dessin "principe" du chassis du système que vous devez monter).





### MONTAGE VAN DE EERSTE VIERKANTE PIJP (25 x 25).

Vervolgens gaan we één van de vierkante pijpjes over de gehele lengte van de wagen aanbrengen. Deze pijp wordt later gebruikt als geleiding voor de lasmal om de andere pijpjes in te lassen. Daarom is het zeer belangrijk dat de eerste pijp recht wordt vastgelast. Men begint als volgt. Men neemt een lasmal, legt deze vervolgens over de eerste dwarsligger met aan de uiterste linkerkant en uiterste rechterkant van de lasmal een vierkant pijpje. Vervolgens moet men aan beide zijden vanaf de buitenkant van het vierkante pijpje tot aan het einde van de dwarsligger evenveel ruimte over hebben. Men tekent 1 pijpje af. Vervolgens herhaalt men deze handeling bij de laatste dwarsligger en tekent daar ook een pijpje af aan dezelfde kant. Nu men weet waar het eerste pijpje moet worden bevestigd, moet men deze kaarsrecht vastlassen. Dat doet men met behulp van 1 aluminium vloerdeel. Men bevestigt deze op de markering van de eerste en laatste dwarsligger. Controleer vervolgens met behulp van het oog of een touwtje of het vloerdeel kaarsrecht over de dwarsligger ligt. Zo ja, klem deze dan vast om  $\pm 2$  meter, zodat het niet meer kan verschuiven.



### MONTAGE DES ERSTEN VIERKANROHRS (25 X 25).

Hiernach wird ein der Vierkanthrore über die ganze Länge des Bodens angebracht. Dieses Rohr wird später angewandt als Führung für die Schweisssschablone um die anderen Rohre einzuschweissen. Deshalb ist es sehr wichtig das dieses erste Rohr schnurgerade eingeschweisst wird. Man fängt wie folgt an. Man nimmt eine Schweisssschablone und liegt diese dann über den ersten Querträger, mit auf der äussersten linken Seite und äussersten rechten Seite der Schweisssschablone ein Vierkanrohr. Hiernach muss man auf beiden Seiten ab der Aussenseite des Vierkanthrohrs bis zum Ende der Querträger gleich viel Raum überhalten. Man zeichnet 1 Rohr ab.

Man wiederholt diese Handlung bei den letzten Querträger und zeichnet dort auch ein Rohr auf der selben Seite ab. Man weiss jetzt wo das erste Rohr befestigt werden muss und dient dies jetzt schnurgerade fest zu schweissen. Dies macht man mit Hilfe eines Aluminium Bodenteils. Man befestigt dieses auf die Markierung des ersten und des letzten Querträgers. Kontrollieren Sie hiernach mit Hilfe Ihres Auges oder eines Fadens ob dieses Bodenteil kerzengerade über dem Querträger liegt. Wenn ja, klemmen Sie dieses dann um  $\pm 2$  meter fest so dass es nicht mehr verschieben kann.

### INSTALLATION OF FIRST SQUARE TUBE (25 x 25).

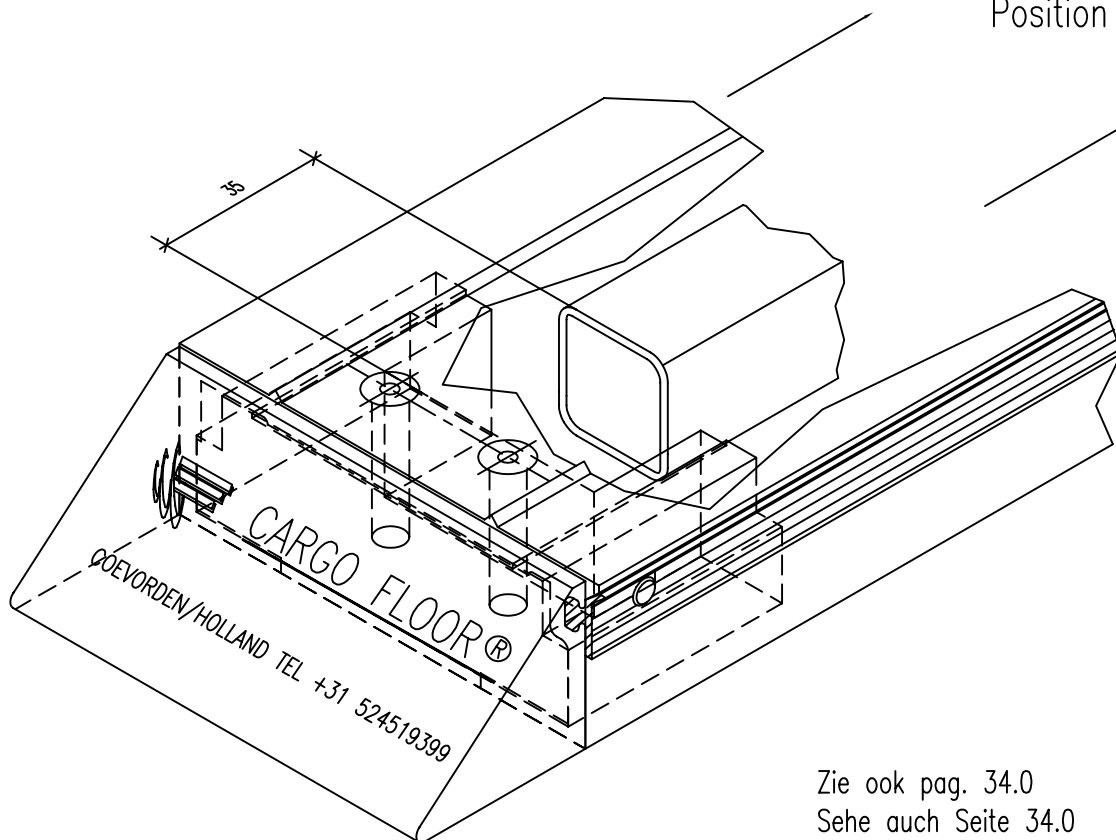
Next, we will mount one of the tubes over the full length of the vehicle. This tube will later be used as guide for the welding jigs. Therefore it is very important to align it very precise. Proceed as follows. Position two tubes, one on each side of the vehicle and, with two welding jigs, align them carefully in relation to the end of the first and last crossmember. Now one of the tubes has to be aligned very carefully with the help of a floorplank and then clamped in place. Weld this tube in place using 15mm welds.

### MONTAGE DU PREMIER TUBE CARRE (25 x 25).

On apportera ensuite le premier tube carré sur la longueur totale du véhicule. Ce tube sera utilisé plus tard pour l'alignement des autres tubes à l'aide des 3 gabarits de soudure. Pour cette raison, il est très important que le premier tube soit soudé parfaitement en ligne. On commence comme suite; on prend un gabarit et on met celui-ci à la première traverse sur un tube carré, à l'extrême gauche et sur un autre tube carré, à l'extrême droite. Ensuite, il faudra mesurer que l'on ait à chaque extrémité de traverse autant de distance par rapport au tube et tracer la position de celui-ci. Cette même opération se fait à la dernière traverse et on trace également sa position.



Voorste stand  
Vordersten Stellung  
Foremost position  
Position avant



Zie ook pag. 34.0  
Sehe auch Seite 34.0  
See also page 34.0  
Voir aussie page 34.0

#### VERVOLG MONTAGE EERSTE VIERKANTE PIJP.

Als de aluminium plank geheel is aangebracht en vastgeklemd, klemmen we vervolgens het vierkante pijpje tegen het aluminium vloerdeel en op de dwarsligger en hechten deze vervolgens vast aan één kant. Dit doet men over de gehele lengte van de vloer. Daarna neemt men het aluminium vloerdeel weg en controleert men of het pijpje recht is aangebracht.

Zo ja, las dit dan af aan beide zijden.

De lengte van de vierkante pijpjes wordt gemeten van 45 mm vóór de eerste dwarsligger tot 50 mm over de laatste dwarsligger, voor en achter het Cargo Floor-systeem.



### FORTSETZUNG MONTAGE DES ERSTEN VIERKANTROHRS.

Wenn das Aluminium Teil völlig montiert und geklemmt worden ist, klemmen wir das Vierkantrohr an dem Aluminium Bodenteil und auf den Querträger, und heften dies dann auf einer Seite fest. Dies macht man den ganzen Boden über. Hiernach nimmt man das Aluminium Bodenteil weg und kontrolliert man ob diesem Rohr gerade befestigt worden ist. Wenn ja, schweissen Sie dieses dann auf beiden Seiten ab.

Die Länge des Vierkantrohrs wird gemessen 45 mm vor dem ersten Querträger bis 50 mm über dem letzten Querträger, vorn und hinter dem Cargo Floor-System.

### CONTINUING MOUNTING THE FIRST SQUARE TUBE.

If the aluminum plank is placed and clamped, clamp the first tube in place against the plank and onto the crossmember. Weld on one side on the full length of the truck. Remove the aluminum plank and check if it is fitted straight. If it is, weld the tube in place using 15mm welds.

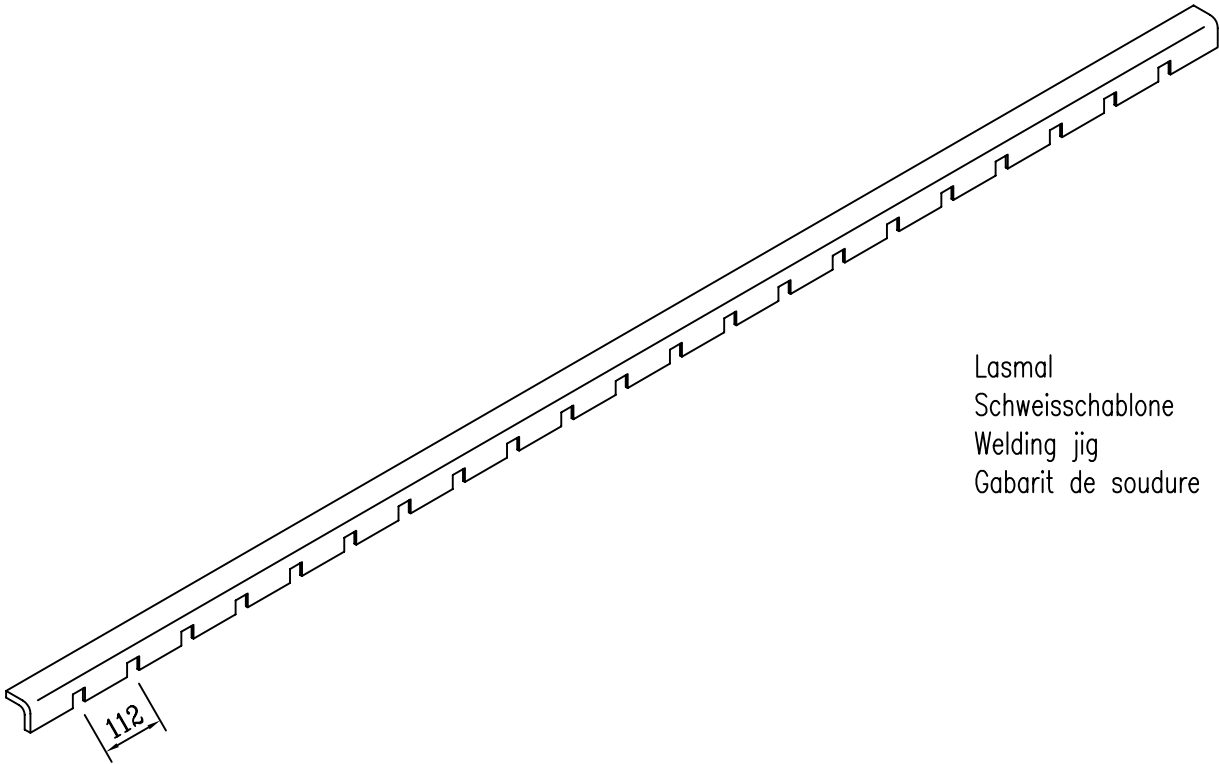
The length of the tubes is measured from 45 mm before the first crossmember until 50mm after the last crossmember.

### SUITE MONTAGE PREMIER TUBE CARRE.

Lorsque la planche aluminium sera bien mise en place et attachée il faudra serrer le premier tube carré contre cette planche et sur les traverses, et la fixer ensuite avec ces points de soudure sur un côté du tube. On fait ceci sur toute la longueur et sur toutes les traverses. Ensuite, enlever la planche d'aluminium et contrôler si le tube carré est bien droit. Dans l'affirmative, le souder définitivement aux deux côtés sur les traverses.

Les tubes carrés sont sciés à l'arrière du véhicule, en biais et fermés afin que des matériaux échappant sous les planches, ne rentrent pas dans les tubes.

La longueur des tubes carrés est mesurée à 45 mm avant la première traverse et à 50 mm sur la dernière traverse (avant et après le système).



Lasmal  
Schweisschablone  
Welding jig  
Gabarit de soudure

#### MONTAGE VAN DE OVERIGE VIERKANTE PIJPJES.

Vervolgens legt men de overige vierkante pijpjes over de dwarsliggers en brengt men deze met behulp van de lasmallen op de juiste plaats aan. Men gebruikt bij het lassen steeds dezelfde mal.

De andere mallen worden ongeveer 3 à 4 meter verder bevestigd met 3 klemmen voor de geleiding van de vierkante pijp.

De lasmal moet men vastzetten met 10 klemmen zodat alle pijpjes goed op de dwarsligger geklemd worden. Vervolgens kan men de andere pijpjes inlassen. Als de eerste dwarsligger klaar is, schuift men de lasmal op naar de volgende dwarsligger en begint opnieuw, totdat de pijpjes op alle dwarsliggers zijn vastgelast. Controleer na het lassen of de dwarsliggers niet te veel zijn kromgetrokken.

Elk pijpje wordt aan beide kanten gelast met een las van ongeveer 15mm.



### MONTAGE DER ÜBRIGEN VIERKANTROHRE.

Hiernach legt man die übrigen Vierkantröhre über die Querträger und befestigt diese mit Hilfe der Schweisschablonen auf dem richtigen Platz. Für das Schweißen gebraucht man immer dieselbe Schablone, die anderen Schablonen werden ca. 3 bis 4 meter weiter befestigt mit 3 Klemmen für die Führung des Vierkantrohrs.

Die Schweisschablone muss man mit 10 Klemmen befestigen, so dass alle Röhre gut auf dem Querträger geklemmt werden. Hiernach können die übrigen Rohre eingeschweisst werden. Wenn der erste Querträger fertig ist, schiebt man die Schablone zu dem folgenden Querträger und fängt erneut an bis die Rohre auf alle Querträger festgeschweisst sind.

Kontrollieren Sie nach dem Schweißen ob die Querträger nicht zuviel verbogen sind.

Jedes Rohr wird auf beiden Seiten mit einer Schweissnaht von ca. 15 mm befestigt.

### MOUNTING THE REMAINING SQUARE TUBES.

Using the welding jigs, align the remaining square tubes along the chassis. Starting at the rear of the chassis securely clamp the jig and the tubes to the first crossmember. You need approximately ten clamps to secure the tube in place. Weld the tubes into place on both sides with 15 mm welds. Using the same jig advance to the next crossmember and repeat.

Take care to ensure that distortion is kept to a minimum by securely clamping the tubes. Continue until all the tubes are in place.

Remember to allow sufficient clearance for the actuation of the Cargo Floor System. We suggest that the blank ends of all tubes are sealed to prevent the ingress of dirt and moisture.

### MONTAGE DES AUTRES TUBES CARRÉS.

Ensuite, apporter les autres tubes carrés sur les traverses et les es mettre en place à l'aide des 3 gabarits.

Il faudra utiliser toujours le même gabarit pour les soudures et les 2 autres gabarits seront à mettre tous les 3 à 4 mètres et à fixer avec des serre-joints pour guider les autres tubes.

Le gabarit de soudure devra être fixé sur la première traverse à l'aide d'une dizaine de serre-joints afin que tous les tubes carrés soient bien fixés. Souder ensuite tous les tubes sur la première traverse.

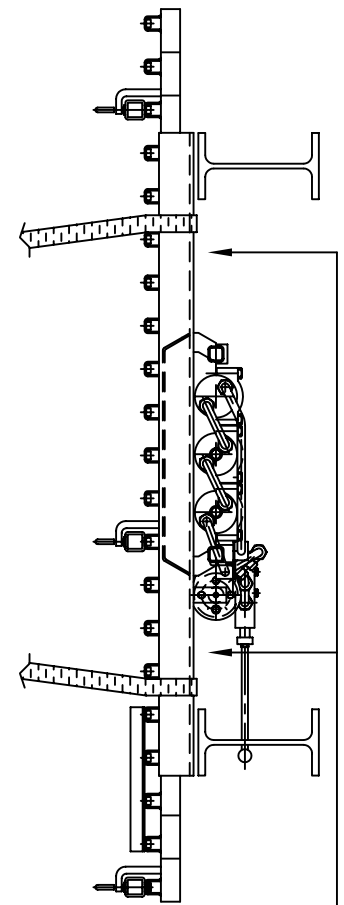
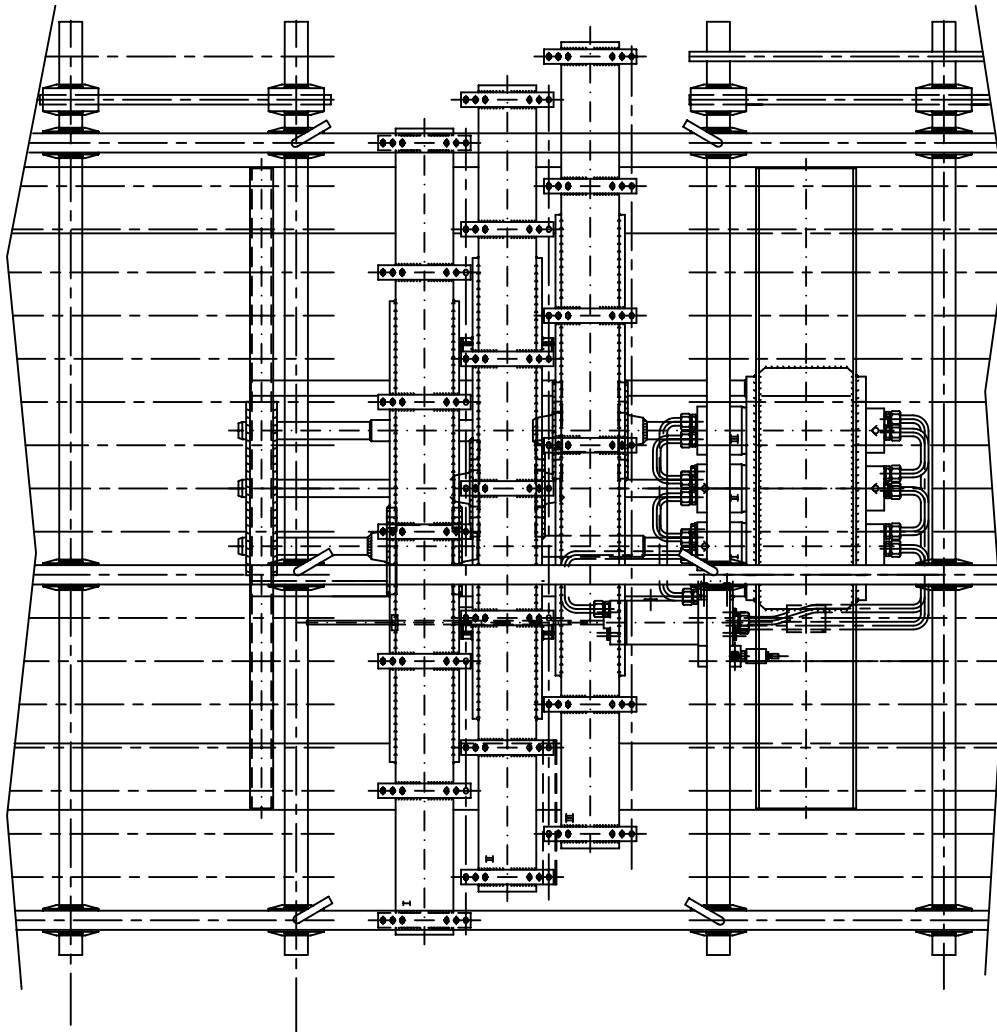
Lorsque la première traverse est finie, déplacer le gabarit de soudure jusqu'à la dernière traverse.

Vérifier après la soudure si les traverses ne se sont pas déformées et rectifier éventuellement.

Chaque tube carré est soudé sur les 2 côtés avec une soudure de 15 mm de longueur.



BOVEN AANZICHT, OBENANSICHT, TOPVIEW, VUE DE DESSUS



Licht ondersteunen  
Leicht unterstützen  
Support slightly  
Etyayer leger

HET OP HOOGTE BRENGEN VAN HET SYSTEEM.

Als alle pijpjes zijn vastgelast, moet men het systeem op juiste hoogte gaan brengen. De juiste hoogte van het systeem is gelijk aan de bovenkant van de geleideblokjes (dit is 7 mm. boven de vierkante pijpjes). Breng vervolgens aan de linker- en rechterzijde en in het midden, zowel voor als achter het Cargo-Floor-systeem, een paar geleiderblokjes aan.

Over deze geleiderblokjes plaatst men 3 rechte linalen, links, rechts en in het midden. Breng vervolgens met 2 krikken die onder de bevestigingsbalken zijn geplaatst, het systeem precies tegen de 3 linalen aan. Vervolgens neemt men een touwtje en controleert of het systeem precies in lijn ligt met de vierkante pijpjes.

Dit dient zeer nauwkeurig te gebeuren. Het referentiepunt is de zuigerstang van de cilinder (niet de zgn. "vinger" waar het aluminium vloerprofiel aan wordt gemonteerd).

Controleer dit nogmaals. Als het systeem op de juiste hoogte is en precies in lijn, kan men het systeem vastlassen of bouten.

Zorg er voor dat de zuigerstangen tijdens het lassen en tijdens het spuiten beschermd zijn.



### AUF HOHE BRINGEN DES SYSTEMS.

Wenn alle Röhre geschweisst sind, muss man das System auf die richtige Höhe bringen. Die richtige Höhe des Systems ist gleich mit der obere Seite der Führungsblöcke (dies ist 7 mm oben den Vierkantröhre). Montieren Sie jetzt auf der linken und der rechten Seite und in der Mitte, sowohl vor als hinter dem Cargo Floor-System einige Führungsblöcke. Über diese Blöcke stellt man 3 rechte Lineale, links, rechts und in der Mitte. Bringen Sie dann mit 2 Heber die sich unter den Befestigungsbalken befinden, das System genau an die 3 Linealen. Mann nimmt dann einen Faden und kontrolliert ob das System sich auf gleicher Leine befindet mit den Vierkantröhre. Dies soll man sehr genau machen. Der Bezugspunkt ist der Kolbenstange des Zylinders, (nicht der sogenannter "Finger" wo das aluminium Bodenprofil dran montiert wird). Kontrollieren Sie dies nochmals.

Wenn das System auf Höhe ist und gerade in Leine, kann man das System festschweissen, oder verschrauben.

Achten Sie bitte darauf dass die Kolbenstangen während schweiß und lackierarbeiten ausreichend abgeschirmt sind.

### LEVELING THE SYSTEM.

The actuating fingers of the Cargo Floor System must now be raised to the correct level. When installed these fingers must be level with the top of the nylon bearings (this is 7 mm above the square pipes). Snap on bearings on both sides and in the centre of the chassis on either side of the Cargo Floor System.

Using three straight edges across the bearings raise the system to the correct level. Using a string, ensure that the fingers are in line with the square tubes. This leveling and alignment must be checked very carefully. The reference point is the piston rod of the cilinder, (not the so called "Finger" on which the aluminium floorprofiles will be mounted). Check again if the alignment is ok.

The Cargo Floor System can now be welded or bolted in place. Please make sure that all cylinder shafts are well protected while welding or painting.

### L'AJUSTAGE DU SYSTEME.

Lorsque tous les tubes seront soudés, il faudra mettre le système a la bonne hauteur. La hauteur correcte du système est celle qui est identique au sommet des guides de planches, c'est-à-dire que la planche en aluminium devra reposer sur les guides de planches et également sur les supports longitudinaux du système (c'est 7 mm plus haut que les tubes carré).

Mettre en place à gauche, au milieu et à droite du véhicule, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière du système, une dizaine de guides de planches. Mettre ensuite trois règles sur ces guides de planches à gauge, au milieu et à droite. Lever le système à l'aide de deux crics sous les traverses, contre les trois règles.

En prenant une ficelle, contrôler ensuite si le système est bien en ligne avec les tubes carrés. Ceci doit être fait de manière très ponctuelle et précise. Le point de référence est le tige de piston, (ne pas le doigt prétendu, où les profiles aluminium a sera monter. Lorsque le système est bien en ligne sur les divers plans et à la bonne hauteur, on peut commencer à le souder ou monter à boulon définitivement.

Fair attention que les tiges du vérins sont bien protégée pendant du soudage et peinture.





### AFSCHOREN VAN HET SYSTEEM.

Vervolgens het hele systeem afschoren en aflassen. Het schoren van het systeem moet gebeuren zoals de chassisteekeningen op blz. 48.0 en 50.0 aangeven, met strip 60 x 10.

### STÜTZEN DES SYSTEMS.

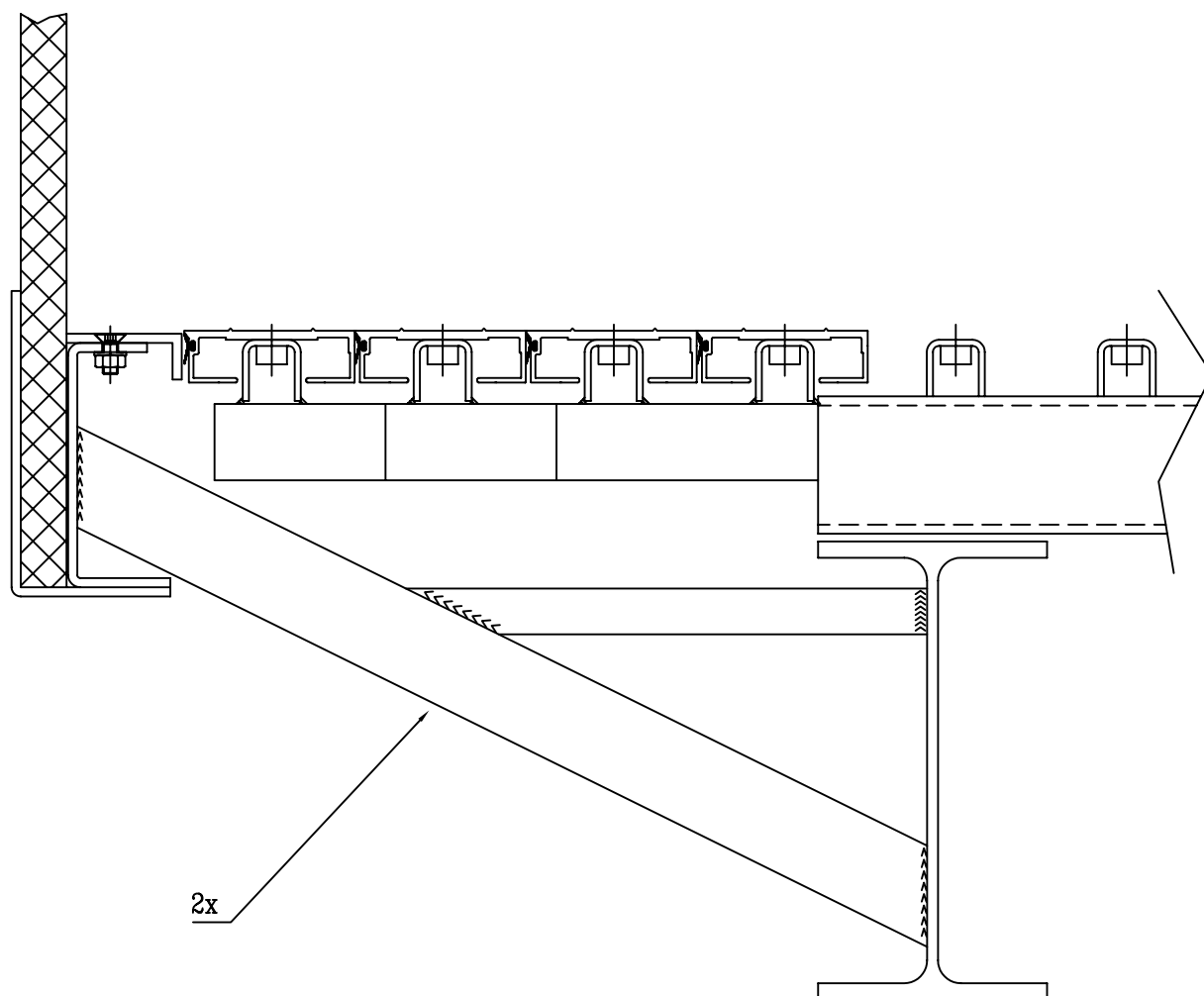
Jetzt das ganze System stützen und abschweissen. Stützen des Systems kann passieren mit Flachstahl 60 x 10, sowie angegeben auf die Zeichnungen auf Seiten 48.0 und 50.0.

### BRACING THE SYSTEM.

The Cargo Floor system must be rigidly braced with strips 60 x 10. Carefully position the bracing strips as indicated in the chassis-drawings on pages 48.0 and 50.0.

### RENFORTS DES TRAVERSESES.

Après avoir soudé les traverses, il faudra apporter des jambes de force avec ferre plat 60 x 10 qu'elles sont indiquées sur le dessin de chassis a page 48.0 et 50.0



### HET AFSCHOREN VAN DE ZIJWANDEN.

Omdat er onder het Cargo Floor-systeem geen dwarsliggers zijn aangebracht, hebben de zijwanden daar geen steun. Dit kan tot gevolg hebben dat de zijwanden op die plaats uit gaan bollen wanneer het systeem met zware vracht beladen is. Dat kan men voorkomen door een verbinding te maken met de zijwand en het chassis.

De tekening hierboven toont hoe dit eventueel kan gebeuren.



### STÜTZEN DER SEITENWÄNDE.

Weil unter dem Cargo Floor-System keine Querträger montiert worden sind, haben die Seitenwände da keine Unterstützung. Dies kann zur Folge haben dass die Seitenwände an diesem Platz aufbauschen wenn das System zu schwer beladen ist. Dies kann man vermeiden durch eine Verbindung zu machen zwischen der Seitenwand und dem Chassis.  
Die Zeichnung zeigt wie man dies konstruieren kann.

### SUPPORTING OF THE SIDEWALLS.

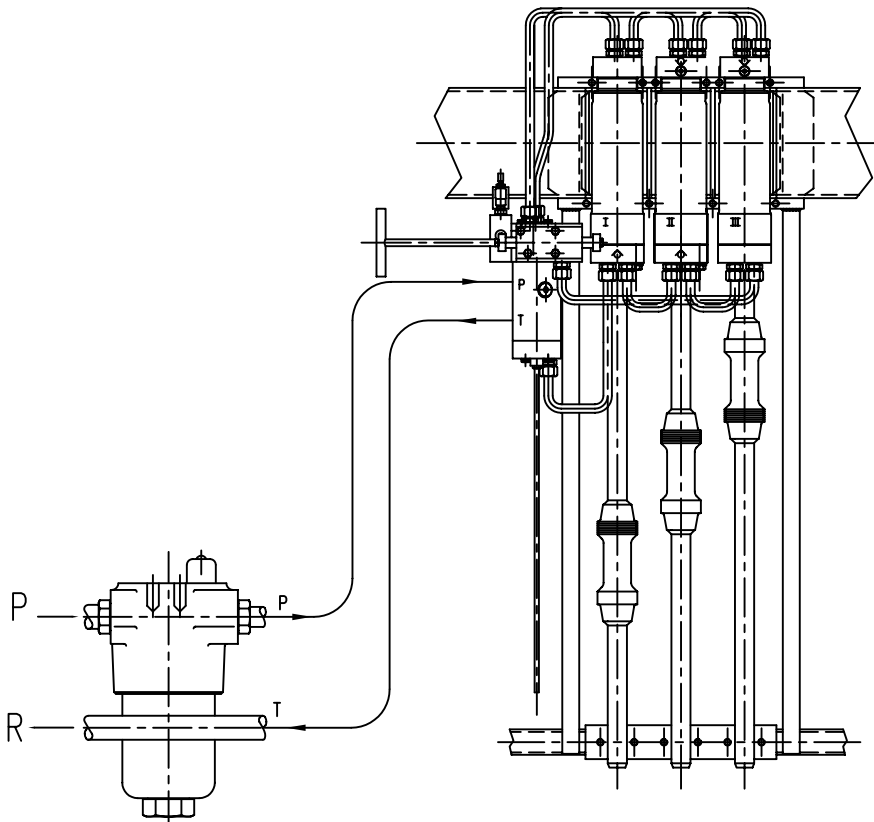
As no crossmembers support the sidewalls of the system, suitable bracing must be made to the side rails/sidewalls.  
The drawing shows a typical installation.

### LES RENFORTS DES PAROIS LATÉRALES.

A l'emplacement du système, il n'y a pas de place pour mettre des traverses fixes, donc les parois n'y sont pas soutenues.  
Ceci peut avoir comme conséquence que les parois s'écartent par le chargement en vrac ou autre.  
Des renforts en biais pourront être apportés pour empêcher cet écartement de parois.



CF-300



Onderaanzicht  
Unteransicht  
Bottom view  
Vue dessous

### HYDRAULIEK-BEDIENINGSVENTIELEN.

Als de hiervoor omschreven handelingen uitgevoerd zijn, kan men de hydrauliek afwerken. De bedieningshendel kan het beste aan de bestuurderszijde op de wagen gemonteerd worden, zodat de chauffeur kan zien wat hij doet. Dit kan van belang zijn bij het laden en lossen van pallets. Het systeem dient nauwkeurig aangesloten te worden. Voorkom dat er vuil in het systeem komt en probeer zo weinig mogelijk haakse koppelingen te monteren (vanwege drukverlies).



### HYDRAULIK-BEDIENUNGSVENTILEN.

Wenn Sie alle genannte Handlungen ausgeführt haben, kann man die Hydraulik anfertigen.

Der Bedienungshandhebel kann man am besten an der Fahrerseite auf dem Wagen montieren, so dass der Fahrer sieht was er macht. Dies kann wichtig sein bei be- und entladen von Paletten. Dass System dient genau montiert zu werden. Bitte vermeiden Sie Schmutz in dem System und versuchen Sie so wenig möglich Winkelverschraubungen zu montieren (Druckverlust).

### HYDRAULICS INSTALLATION.

With the Cargo Floor System installed the hydraulics are now installed in accordance with the detailed drawings of the operating system.

The lever should be installed on the driver side, this can be usefull when loading or unloading the truck. All components and tubing should be kept scrupulously clean to avoid the possibility of dirt or swarf entering the system Bends in the hydraulic tubing should be kept to a minimum. In order to avoid loss of pressure, use as little righth angle couplings as possible.

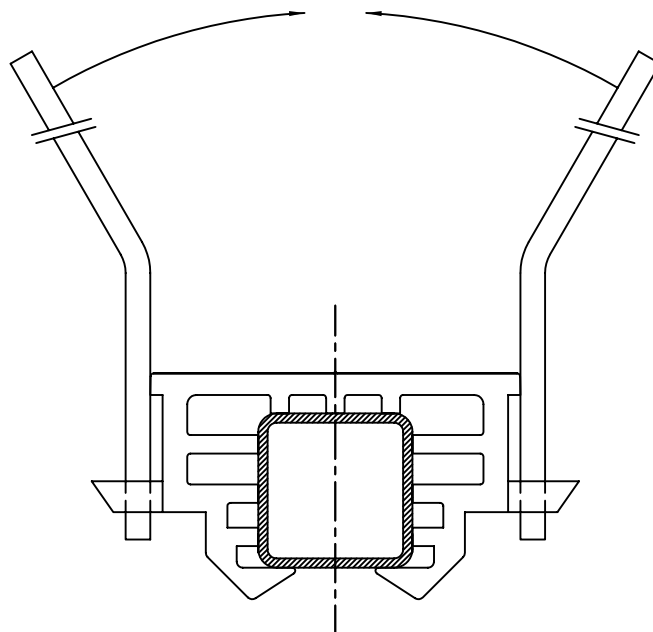
### MONTAGE DE LA COMMANDE DU DISTRIBUTEUR.

Lorsque les diverses manoeuvres décrites précédemment sont exécutées, le moment est venu de monter le distributeur.

L'endroit le mieux placé pour la vanne de commande est au milieu de la carrosserie et sur le même côté que la conduite du véhicule. Le chauffeur peut ainsi voir ce qu'il fait et particulièrement lorsqu'il charge ou décharge des palettes.

Le raccordement au distributeur se fait selon le schéma hydraulique.

Soyez précis en faisant ce travail et évitez que des impuretés n'entrent dans le circuite hydraulique. Essayez de ne pas utiliser des raccords cou-  
dés à cause des pertes de pression.



### HET MONTEREN VAN DE GELEIDERBLOKJES.

Is het chassis gespoten, dan kan men overgaan tot het aanbrengen van de geleiderblokjes. Deze blokjes kunnen gemakkelijk over de vierkante pijp heen worden 'geklikt'. Gaat dit niet gemakkelijk dan is er nog een andere manier. Daarvoor neemt men twee staalstrippen van 61x4 L=±300 waarmee men vervolgens de blokjes gemakkelijk uit elkaar buigt. Controleer of de geleiderblokjes allen goed bevestigd zijn. Voor en achter het systeem bevestigt men een extra rij geleiders. Dat dient ook aan de achterzijde van de vloer te gebeuren.



### MONTAGE DER FÜHRUNGSBLOCKEN.

Hat man das Chassis lackiert, dann kann man die Gleitlager anbringen. Die Gleitlager kann man normalerweise über die Rohre 'clicken', wenn das nicht einfach geht kann man auch nachfolgender Methode benutzen. Hierzu nimmt man 2 Stahlstäbchen von  $\pm 300 \times 61 \times 4$  mm, drückt diese in den Seitenlöcher des Gleitlagers und biegt dieses Lager dann leicht auseinander. Kontrollieren Sie ob alle Gleitlager gut montiert worden sind. Vor und hinter dem System montiert man eine extra Reihe Gleitlager.

### INSTALLATION OF THE BEARINGS.

Once the chassis has been painted the bearings can be fitted. Most of the times the bearings can be 'clicked' over the square tubes. If this can not be done, this can be aided by the use of two bars,  $300 \times 61 \times 4$  mm. Place the end of the bars in the side apertures of the bearings and bow out the bearings to clip over the square tubes. Check if the bearings are fitted properly. Extra bearings should be placed before and after the system.

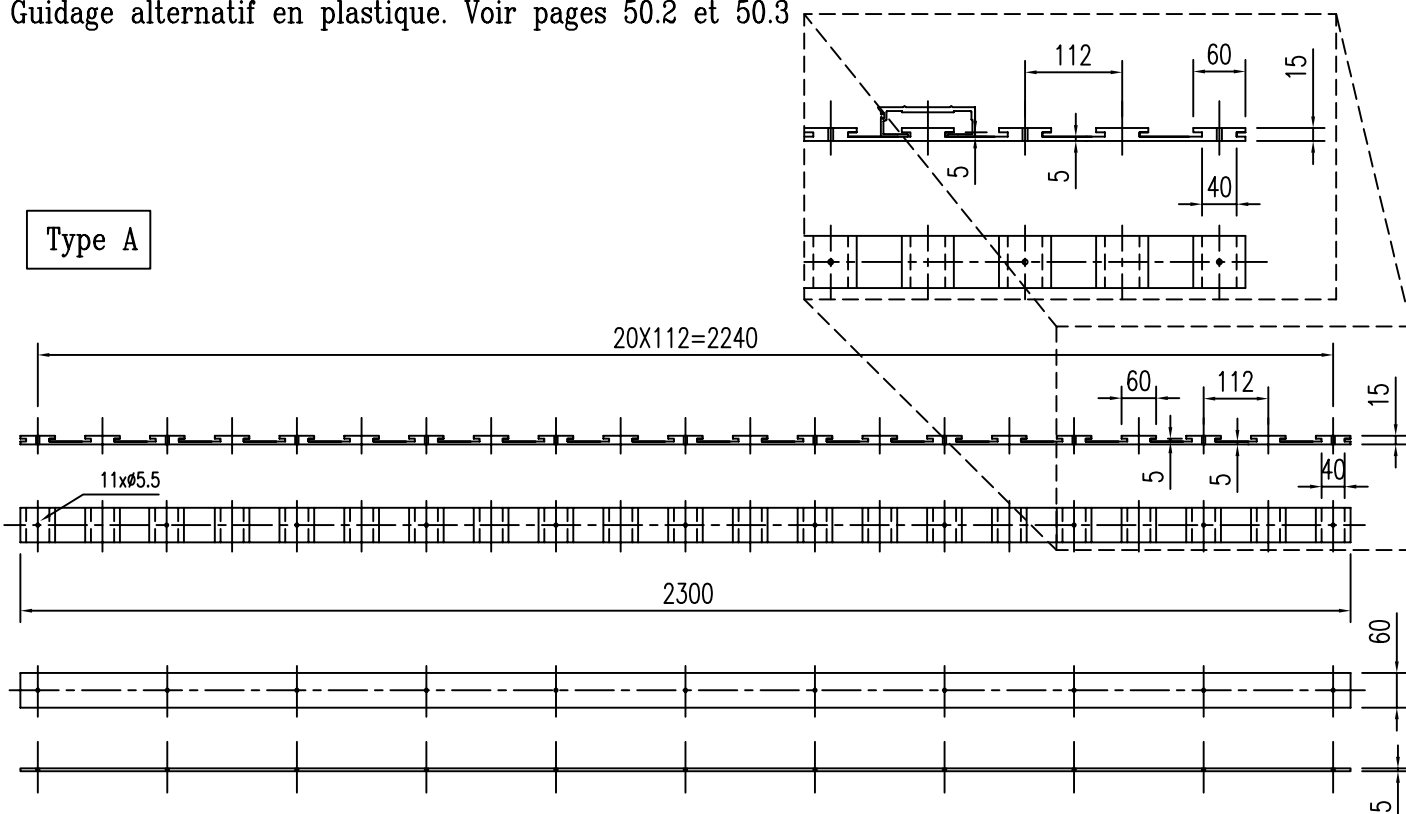
### MONTAGE DES GUIDES DE PLANCHES.

Lorsque le châssis est peint, on peut commencer à monter les guides de planches. Pour ceci, prendre 2 fers plats de  $61 \times 4$  mm - longueur 300 mm. Les positionner dans les ouvertures latérales du guide, les ouvrir légèrement et les passer autour du tube carré, à l'endroit des traverses. Contrôler ensuite si tous les guides sont bien fixés. Juste avant et après le système, ainsi qu'avant la dernière traverse, mettre une rangée de guides supplémentaires pour mieux soutenir les planches à cet endroit.

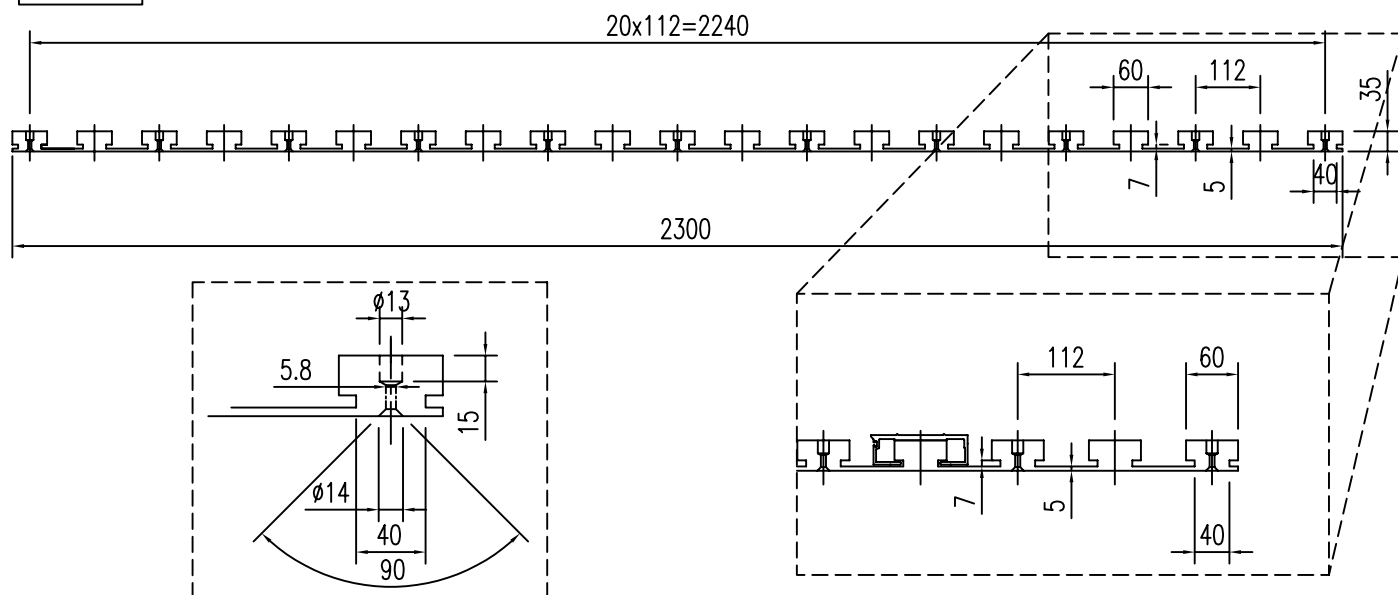


Speciale alternatieve kunststof geleidingen. Zie ook pagina's 50.2 en 50.3  
Spezial alternative Kunststoff Führungen. Siehe Seiten 50.2 und 50.3  
Special alternative plastic guidance. See pages 50.2 and 50.3  
Guidage alternatif en plastique. Voir pages 50.2 et 50.3

Type A



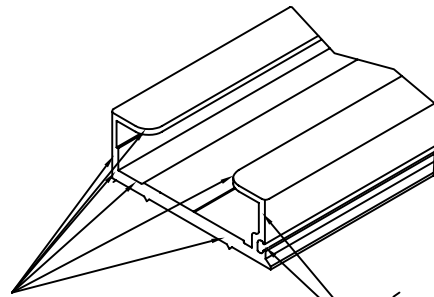
Type B



Gatenpatroon is vorgeboord (11 gaten), strip wordt aan één lengte geleverd.  
Löcherbild ist vorgebohrt (11 löcher), Streifen werden an eine Länge geliefert.  
Holepattern is predrilled (11 holes), strip will be delivered in one length.  
Les (11) trous sont pre-perces, profil sera livré en une seul longueur.

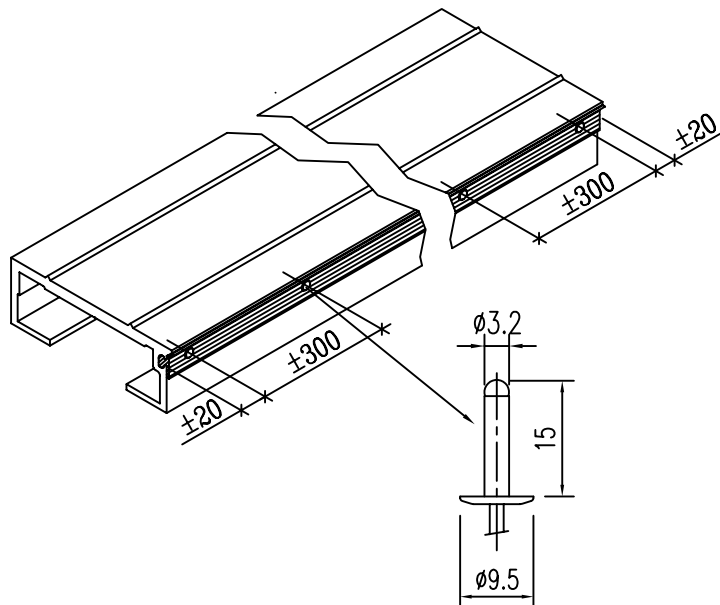
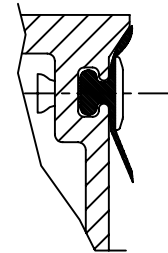
Let op !! U dient er op te letten, dat het onderframe sterk genoeg is.  
Achtung !! Sie müssen darauf achten, dass der Unterrahmen ausreichend stark ist.  
Attention !! You have to make sure that the subframe is strong enough.  
Attention !! Rassurez vous de la solidité du cadre de support.



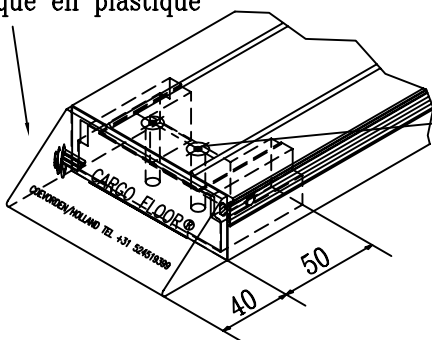


Voorzijde afronden  
Vorderseite abrunden  
Round off frontside  
Arrondir au devant

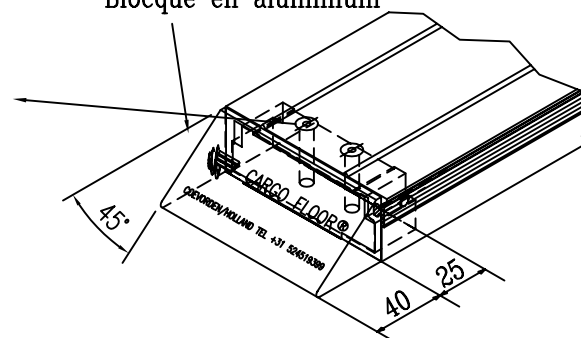
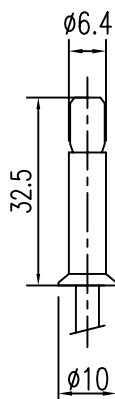
Beide zijden afronden  
Beiderseits abrunden  
Round off both sides  
Arrondir au devant



Kunststof blok  
Kunststoff Block  
Plastic block  
Blocque en plastique



Aluminium blok  
Aluminium Block  
Aluminum block  
Blocque en aluminium



Bevestiging d.m.v. lassen of d.m.v. popnagels.  
Befestigung mittels schweissen oder mittels Poppnieten.  
Mounting by welding or rivets.  
Montage par soudage ou rivets "pop".



### ALUMINIUM PLANKEN OP MAAT + AFDICHTINGSSTRIP.

Vervolgens kan men de aluminium planken volgens de tabel op maat zagen.  
Let op : de planken moeten korter zijn dan de binnenafmeting van de konstruktie.  
Vervolgens kan men de kopse kanten van de planken afdichten met de schuine eindblokken of dichtlassen.

Het railtje waar de afdichtingsstrip door glijdt moet open blijven. De andere zijden van de planken dienen afgebraamd te worden (zie fig.), zodat men de planken, zonder de geleiders te beschadigen in de wagen kan schuiven. Vervolgens kan de afdichtingsstrip erin getrokken worden.

Popnagel bevestiging : Elke strip met 2 popnagels aan beide uiteinden vastzetten (met het hierboven getekende type popnagel). Het afdichtingsprofiel moet, afhankelijk van de omstandigheden, op gevoel ca. 40 tot max. 75 cm voorgespannen worden.

METHODE TYPE	MET SCHUIN EINDBLOKJE	ZONDER SCHUIN EINDBLOKJE
CF150-21-112	BINNENLENGTE - 215mm	BINNENLENGTE - 175mm
CF300-21-112	BINNENLENGTE - 265mm	BINNENLENGTE - 225mm

### ALUMINIUMBRETTEN NACH MASS + DICHTUNGSSTREIFEN.

Man kann jetzt die Aluminiumbretter laut Tabelle nach Mass sägen. Bitte beachten Sie dass die Bretter kürzer sein müssen dan die innere Abmessung der Konstruktion. Danach kann man die Stirnseiten der Bretter abdichten mit die schrägen Endkappen oder dichtschweißen.

Die Schiene wo der Dichtungsstreifen durchgleitet, muss aber offen bleiben. Die andere Seite der Bretter dient abgegradet zu werden (siehe Fig.), so dass man die Bretter, ohne die Gleitstücke zu beschädigen, in den Wagen schieben kann. Jetzt kann der Dichtungsstreifen rein gezogen werden.

Blindnieten befestigen: jeder Streifen muss mit 2 Blindnieten beidseitig festgestzt werden (mit obengezeichneten Typ Blindniete). Das Abdichtungsprofil muss, abhängig von den Umständen, nach Gefühl etwa 40 bis zu 75 cm vorgespannen werden.

METHODE TYP	MIT KUNSTSTOFF ENDKAPPE	OHNE KUNSTSTOFF ENDKAPPE
CF150-21-112	INNENLÄNGE - 215mm	INNENLÄNGE - 175mm
CF300-21-112	INNENLÄNGE - 265mm	INNENLÄNGE - 225mm



### FITTING THE FLOOR PROFILES+MOUNTING THE SEALING STRIPS.

Cut the floorplanks to size. The planks must be made shorter than the total inside measurement of the body to allow for clearance in operation. See table for correct measurement.

The unloading end of the planks should be closed with the provided plastic endblocks. Or you can close the planks by welding.

Make sure that the sealing grooves are kept clear and free of rough edges which would damage the seal. The planks should be deburred on both sides (see figure).

Blind rivets mounted : The seal can now be inserted into the full length of each floorplank and secured by means of two blind rivets as indicated at both ends. The seal has to be fitted with an empirically determined pre-tension of between 40 and 75 cm max. The floorplanks can now be slid into position on the bearings.

METHOD TYPE	WITH PLASTIC ENDBLOCK	WITHOUT PLASTIC ENDBLOCK
CF150-21-112	INNERLENGTH - 215mm	INNERLENGTH - 175mm
CF300-21-112	INNERLENGTH - 265mm	INNERLENGTH - 225mm

### PLAQUES D'ALUMINIUM SUR MESURE + BANDE D'ÉTANCHÉITÉ

Ensuite, on peut scier les plaques d'aluminium sur mesure d'après le tableau. Attention : les plaques doivent être plus courtes que la dimension intérieure du bâti. Après, on peut colmater les côtés des plaques placées transversalement avec les paliers de bout en biseau ou les braser.

La petite glissière par laquelle on glisse la bande d'étanchéité doit rester ouverte. Les autres côtés des plaques doivent être ébarbés (voir illustration) afin de pouvoir glisser les plaques dans la voiture sans endommager les coulisseaux. Ensuite on peut y tirer la bande d'étanchéité.

Fixation du rivet pop Fixer chaque bande avec 2 rivets pop aux deux extrémités (avec le type de rivet pop dessiné ci-dessus). Le profilé d'étanchéité doit, en fonction des circonstances, être précontraint au jugé d'environ 40 cm à maximum 75 cm.

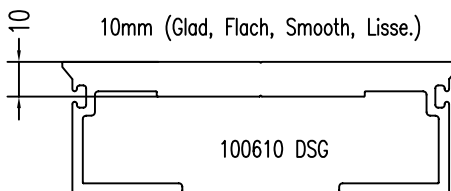
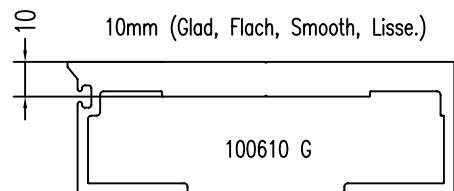
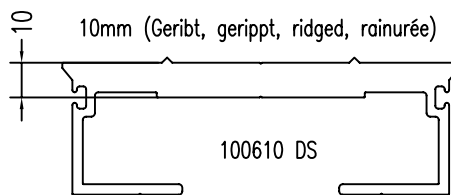
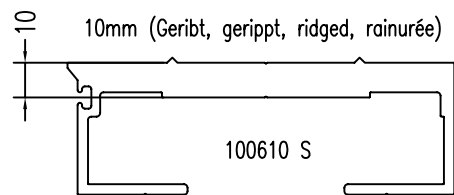
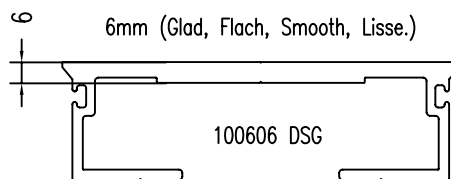
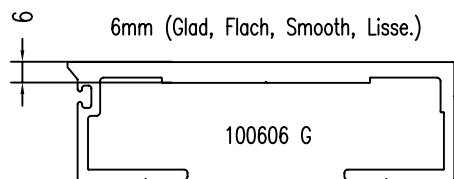
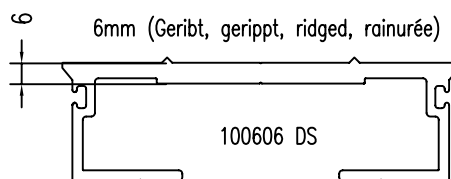
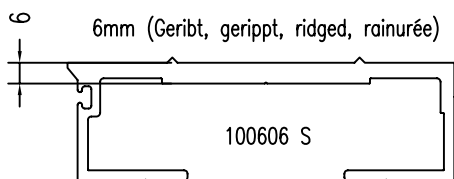
METHOD TYPE	AVEC PALIER DE BOUT EN BISEAU	SANS PALIER DE BOUT EN BISEAU
CF150-21-112	Longueur interieure-215 mm	Longueur interieure-125 mm
CF300-21-112	Longueur interieure-265 mm	Longueur interieure-225 mm



Planktypes  
Brettypen  
Types of planks  
Type de planches

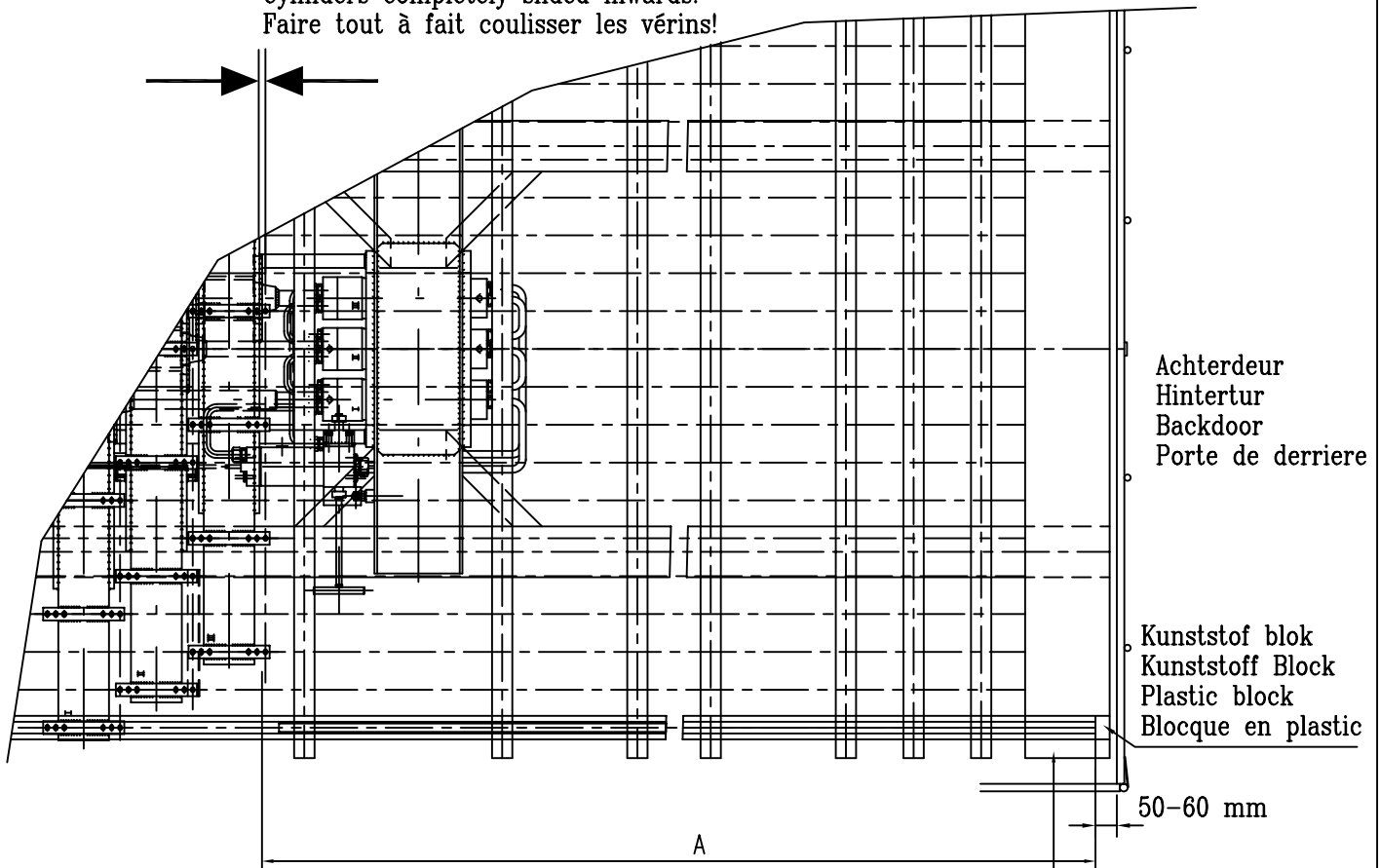
Standaard planken  
Normal Bretter  
Standard planks  
Planches Normal

Kant planken  
Seiten Bretter  
Side planks  
Planches à double joint

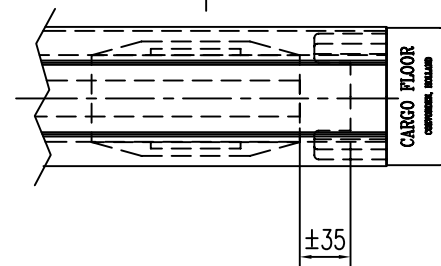




Cilinders geheel ingetrokken!  
Zylinder ganz eingeschoben!  
Cylinders completely slid inwards!  
Faire tout à fait coulisser les vérins!



CF 150-21-112 : 7 x A ; 7 x A + 200 ; 7 x A + 400  
CF 300-21-112 : 7 x A ; 7 x A + 215 ; 7 x A + 430



### HET BOREN VAN DE GATEN.

Het boren van de gaten in de vloerdelen dient te gebeuren voordat deze worden geplaatst. Men dient er hierbij op te letten dat de gaten in de verschillende planken versprongen dienen te worden geboord.

Het opmeten van de gaten kan het eenvoudigst als volgt gebeuren:

Controleer of alle 3 de cilinders geheel ingetrokken zijn.

Schuif 1 plank inclusief eindblok in de wagen en wel boven de achterste framevoet. Schuif de plank zover naar voren, dat deze bij gesloten achterdeuren nog ca. 1 à 2 cm speling heeft. Teken vervolgens aan de onderzijde van de wagen de gaten op de plank af en neem de plank weer uit de wagen. Boor op deze afstand de gaten in 7 planken, vervolgens 7 stuks met het gatenpatroon 200 mm resp. 215 mm verder naar voren en de laatste 7 planken met de gaten 400 mm resp. 430 mm verder naar voren.

Let er bij het boren op dat de kantplank op de juiste plaats komt !!



### DAS BOHREN DER LOCHER.

Das Bohren der Bretter soll stattfinden vor das stellen der Bretter.

Man sollte darauf achten, dass die Löcher in die verschiedenen Bretter nicht in gleichen Abständen von hinten gebohrt werden sollen.

Beim Aufmessen der Löcher kann man am Besten ein Brett in den Wagen hineinschieben und zwar genau über den hintersten Rahmenfuss.

Auch sollte man darauf achten dass alle drei Zylinder ganz eingeschoben sind.

Man schiebe das Brett inclusief das Endstück soweit nach vorne dass es in etwa 1 bis 2 cm Entfernung von der geschlossenen Hintertüren ist.

Jetzt zeichnet man die Löcher von unten am Brett ab und man nehme daraufhin das Brett wieder aus dem Wagen heraus. Auf diesem abstand von hinten bohre

Man 7 Bretter. In die nächsten 7 Bretter müssen die Löcher um 200 mm bzw. 215 mm weiter nach vorne gebohrt werden und in die letzten 7 Bretter 400 mm bzw. 430 mm weiter nach vorne.

Achten Sie beim bohren darauf, dass das spezielle Seitenbrett an der richtige Stelle kommt !!

### DRILLING THE HOLES.

The holes in the aluminium floorplanks have to be drilled before the planks are placed into the vehicule. However, do pay attention to the fact that the holes in the different planks must be drilled on different locations.

In order to measure the holes, we recommend to act as follows:

Make sure that all 3 hydraulic cylinders are slided inwards completely.

Slide one plank including the endblock into the vehicule in such place, that it will be righth over the rear framefoot.

Allow for 1 or 2 cm clearance for the plank from the closed back doors of the vehicle.

In position mark the holes in the framefoot onto the plank from underneath the vehicule. Remove the plank and drill the holes in 7 planks in this

position. The holes into the next 7 planks should be drilled 200 mm resp. 215 mm further to the frontside of the vehicle and in the latest 7 planks 400 mm resp. 430 mm further to the front.

When drilling pay attention for the position of the special sideplank !!

### LE FORAGE DES TROUS.

Le forage des trous dans les planches peut être effectué avant le montage.

Dans ce cas on devrait prendre soin de percer en alternance les trous dans les planches différentes.

La détermination de l'emplacement des trous devrait être faite de la manière suivante:-

Faire tout à fait coulisser les trois vérins

faire glisser une planche inclus blocque en plastic dans la remorque au dessus du pied de bâti de telle façon qu'une espace libre d'environ 1 à 2 centimètres sera gardée lorsque les portes-arrières sont fermées

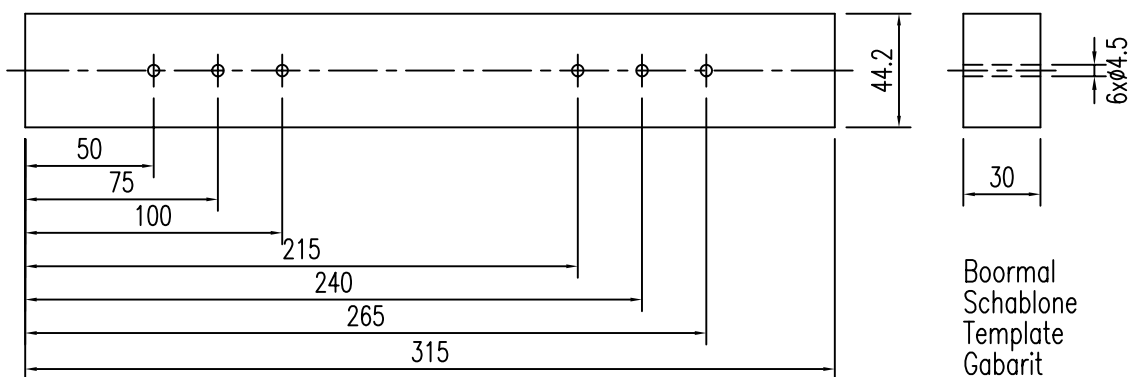
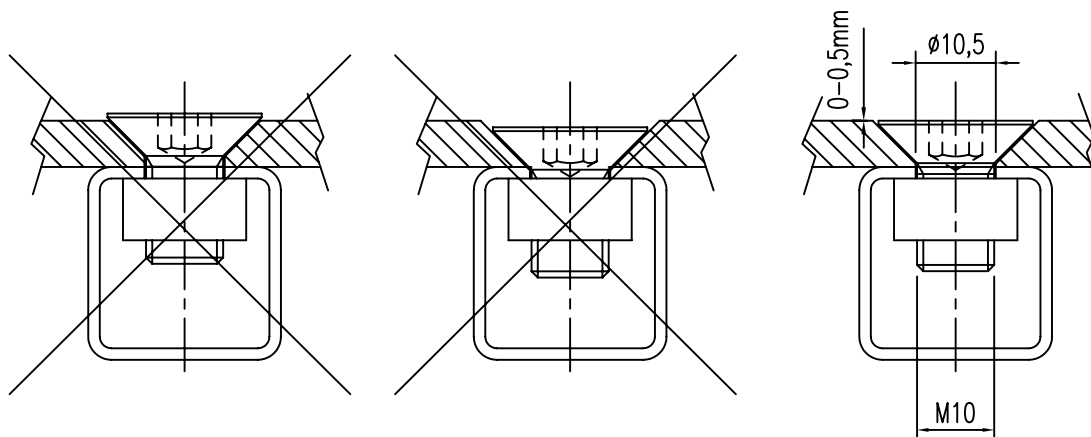
a marquer l'emplacement des trous sur le dos de la planche à travers le

fond du camion à retirer la planche à percer -à partir de cet endroit-

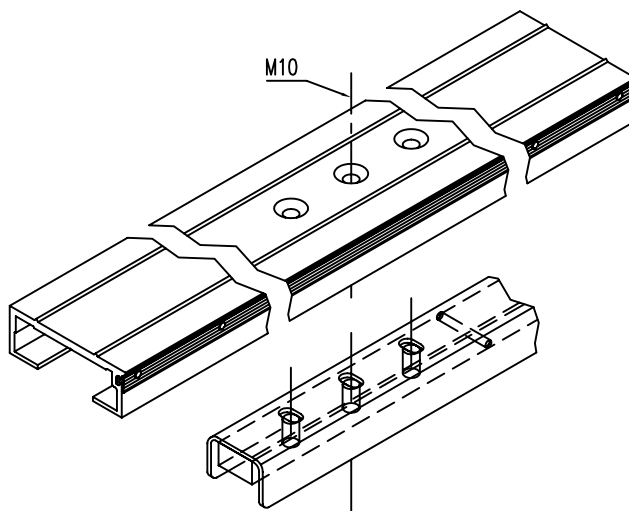
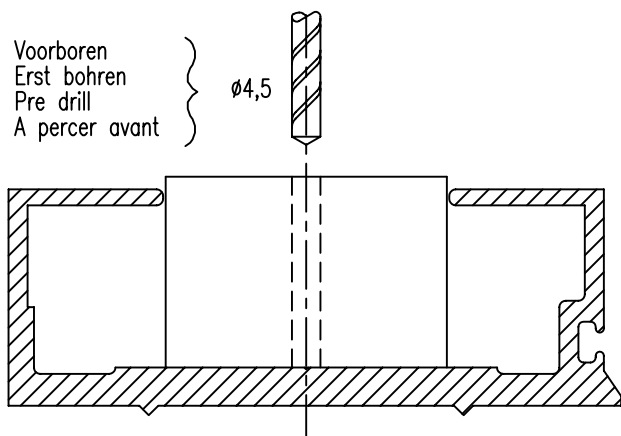
les trous dans 7 planches et puis-plus en avant- 7 unités d'une

dimension de trous de 200mm respectif de 215mm: les dernières 7 planches avec des trous 400 mm respectif 430 mm encore plus en avant.

Faire attention, en percent, à la position de la planche à double joint.



Voorboren  
 Erst bohren  
 Pre drill  
 A percer avant



HET BEVESTIGEN VAN DE VLOERDELEN.

Boor de gaten  $\varnothing 10,5$  mm nauwkeurig in het hart van de planken en verzink ze vervolgens zodanig dat de koppen van de boutjes vlak met de bovenzijde van de planken komen of max. 0,5 mm lager. Te diep verzinken kan leiden tot het loslopen van de boutjes. Voor het snel en nauwkeurig boren adviseren wij het gebruik van een boormal, te maken volgens bovenstaande schets. Boormallen kunnen op aanvraag worden geleverd c.q. meegeleverd.



### DIE BEFESTIGUNG DER BODENBRETTER.

Alle Löcher sollten zu  $\varnothing 10,5$  mm und genau in der Mitte der Bretter gebohrt werden, und daraufhin derartig versenkt werden, dass die Schrauben bundig mit der Oberfläche der Aluminium-Bretter sind, oder max. 0,5 mm niedriger. Für das schnelle und präzise Bohren der Löcher raten wir Ihnen eine Schablone herzustellen und zu benutzen gemäss obiger Skizze. Auf Anfrage können wir Ihnen eine Schablone liefern beziehungsweise mitliefern.

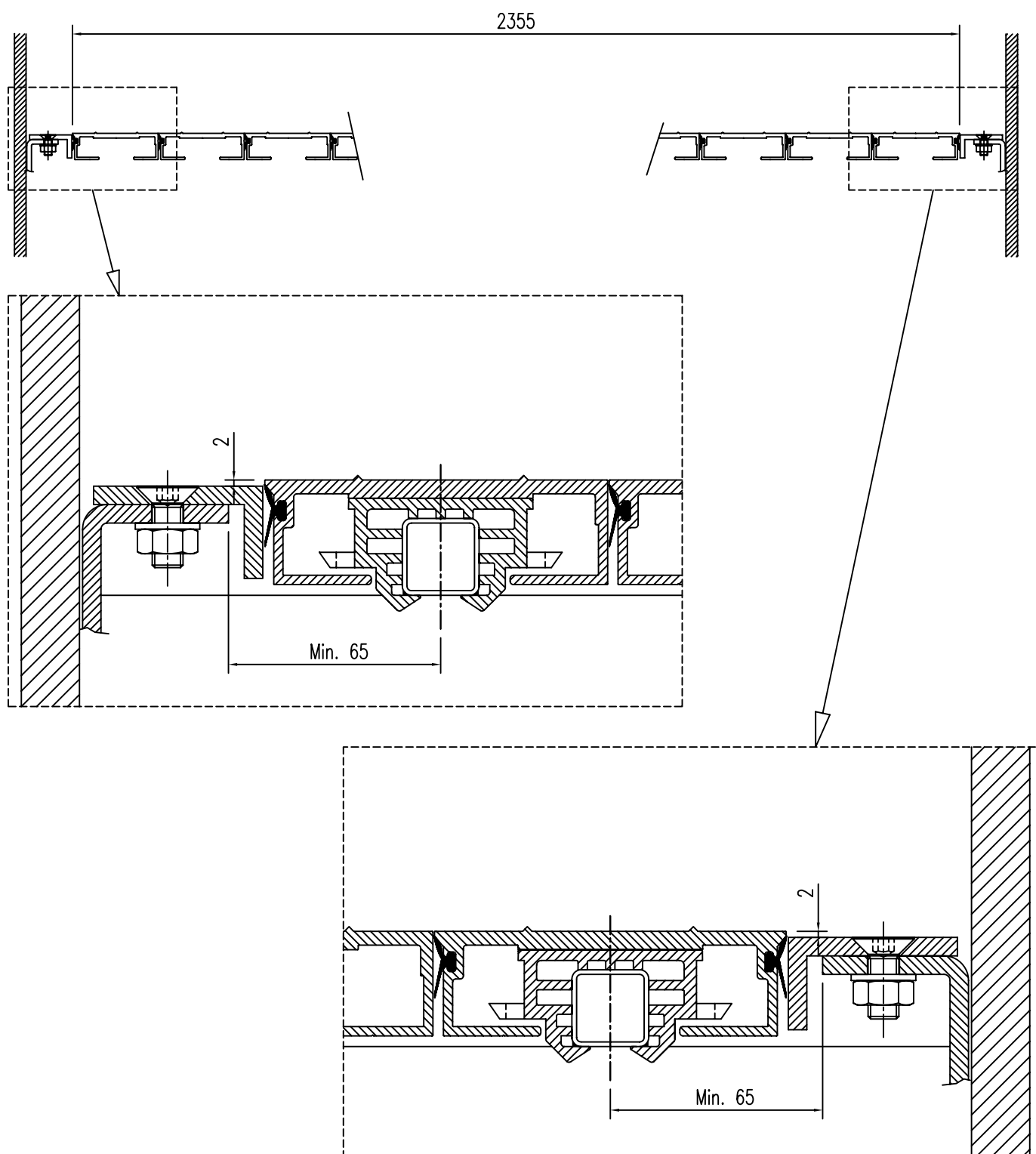
### FASTENING THE FLOORPLANKS.

Drill the holes  $\varnothing 10,5$  mm in the center of the planks and countersink them in such a way that the screw heads will be on the same level with the toplevel of the floor planks, or max. 0,5 mm lower. For quick and precise drilling we advise to use a template as shown. On demand, templates can be delivered to you.

### FIXATION DES PLANCHES.

A percer des trous de  $\varnothing 10,5$  mm diamètre exactement au milieu des planches et ensuite à faire d'une telle manière que les têtes des vis soient parfaitement au niveau de la partie supérieure des planches ou max. 0,5 mm plus bas, en effet, fraiser trop profondément provoquerait un desserrage involontaire. Afin d'arriver à un forage approprié d'une manière rapide et précise, l'utilisation d'un gabarit (voir schéma) peut être utile éventuellement.





### VASTZETTEN VAN DE VLOERDELEN + ZIJPROFIELEN.

Voor het vastzetten van de vloerdelen gebruikt men M10 verzonken schroeven. De 2 zijprofielen bestaan uit standaard aluminium hoekprofielen 55x30x6, die aan de wand worden vastgezet. Bij het vastzetten van de zijprofielen moet men dit profiel goed tegen de andere planken aandrukken. Dit profiel niet aan de zijwand vastlassen vanwege het feit dat het wel eens nagesteld dient te worden. De zijprofielen dienen ca. 2mm lager dan de lopende planken te worden gemonteerd.



### FESTSETZEN DER BODENTEILE UND SEITENPROFILE.

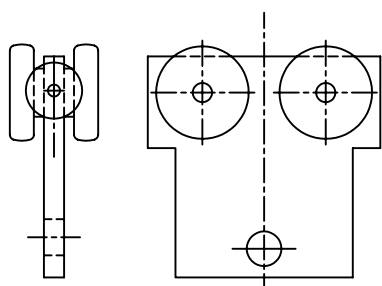
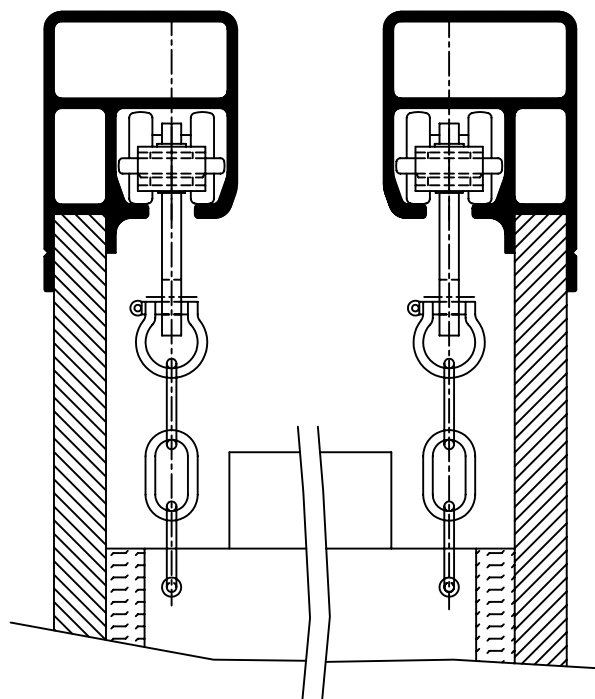
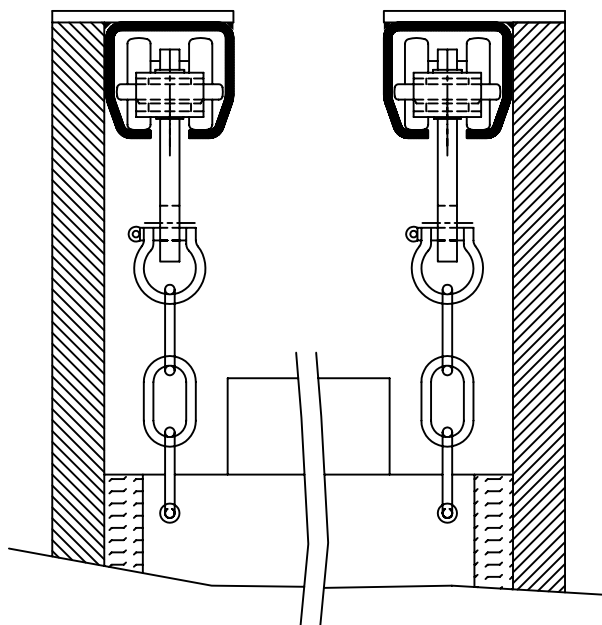
Für Montage der Bodenteile braucht man M10 Senkschrauben. Die 2 Seitenprofile sind standard aluminium Winkelprofile 55x30x6, die an den Wand befestigt wird. Bei Befestigung sollten diese Winkelprofile gut an den Anderen gedrückt werden. Diese Winkelprofile nicht festschweissen sodass dann und wann nachgestellt werden kann. Man sollte darauf achten, dass die Seitenprofile um 2 mm niedriger als die laufenden Bretter montiert werden.

### MOUNTING THE PLANKS AND THE SIDEPROFILES.

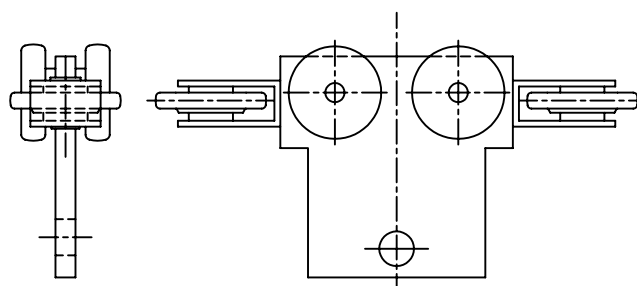
Mount the planks using M10 countersunk screws. The sideprofiles are standard aluminum angle profiles 55x30x6. Offer the angle iron into place and push well against the movable planks. Secure using countersunk screws M10. Do not weld into position to allow to adjust the floor now and then. The side profiles should be mounted 2 mm lower than the moving planks.

### FIXATION DES PLANCHES LATÉRALES.

Pour la fixation des planches, on utilise des vis à tête fraisée M10. Les 2 planches latérales peuvent être sont profiles de aluminium standard 55x30x6. Il est préférable de fixer les 2 planches latérales également par boulonnage après les avoir bien serrées vers le milieu contre les planches mouvantes. Evitez de les souder car le boulonnage permettra ultérieurement un justage éventuel. Il est nécessaire de monter les planches sciées 2 mm plus bas que les planches mouvantes.



Type 5000  
Typ 5000  
Type 5000  
Model 5000



Type 5000 RSE  
Typ 5000 RSE  
Type 5000 RSE  
Model 5000 RSE

### HET MEELOPENDE KOPSHOT.

Het meelopende kopschot kan worden gemaakt van wandprofielen, eventueel versterkt met een randprofiel. Het kopschot kan het beste met twee loopkatten aan twee rail-profielen worden gemonteerd. Bijvoorbeeld "COMODOR" 5000 of een vergelijkbaar type. Monteer de rails evenwijdig met de vloer van de wagon. De bevestiging van het schot aan de loopkatten dient te bestaan uit drie kettingschakels, zodat het schot zich vrij kan bewegen en de loopkatten niet vast kunnen lopen. Tussen het kopschot en de zijwanden kan men borstels of rubber flappen aanbrengen tegen eventuele lekkage en voor het schoonhouden van de zijwanden. Cargo Floor kan deze kopschotten leveren.



### DIE MITLAUFENDE STIRNWAND.

Die Stirnwand kann am Besten fabriziert werden von Aluminium Wandprofile, eventuell verstärkt mittels Randprofile. Diese Wand kann am Besten mittels zwei Laufkatzen an zwei Railprofile befestigt werden. Z.B. "COMODOR" 5000 oder vergleichbar. Die Profile parallel mit dem Boden montieren.

Die Befestigung der Wand an den Laufkatzen muss konstruiert werden aus drei Kettenglieder so dass die Wand sich frei Bewegen kann und die Laufkatzen sich nicht festlaufen. Zwischen der Stirnwand und die Seitenwände kann man Bürsten oder Gummilappen anbringen im Hinblick auf eventuelle Leckage und zum Sauberhalten von der Wand.

Cargo Floor kann Ihnen die Stirnwand liefern.

### THE MOVING HEADBOARD.

Where required, a headboard can simply be fabricated from aluminum profiles and if necessary reinforced with a side profile. The headboard can be mounted by means of two traveling rollers into two rail profiles. E.g. "COMODOR" 5000 or an equivalent type.

Mount the rails parallel with the floor of the vehicle. We suggest that the headboard will be suspended on either side by means of 3 chain links to allow for uneven movement of the headboard and to prevent the rollers from blocking.

Brushes or rubber flaps can be fitted on either side of the headboard in order to prevent leakage and to keep the sidewalls clean.

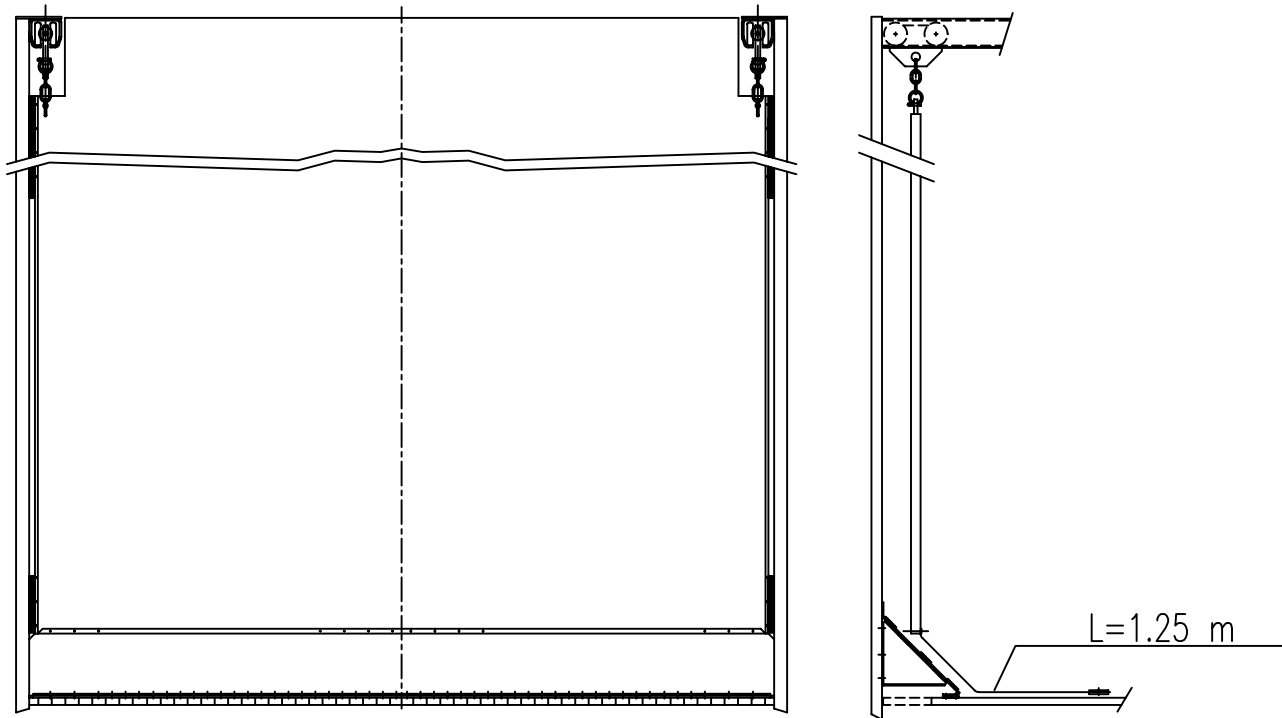
If necessary, Cargo Floor can supply headboards.

### LA CLOISON MOBILE.

La cloison mobile peut être constitué d'un panneau en profiles d'aluminium, renforcé avec un cadre au tour de la cloison. La cloison peut être monté avec 2 galets et 2 profiles longitudinaux. Par exemple "COMODOR" 5000, ou comparable.

A monter les profiles longitudinaux parallèle avec le plancher du voiture. Le montage de la cloison a les galets peut être effectué avec 3 maillons donnant une certaine liberté lors du mouvement.

Afin d'avoir une étanchéité entre la cloison et les parois laterales pour le transport du vrac, il est recommandé de fixer des brosses dures aux bords verticaux de cette cloison.



### HET KOPSHOTZEIL.

Om het kopschot met de lading mee te laten lopen, bevestigt men daaraan een zeil waarvan een gedeelte van ca. 1250 mm plat op de vloer dient te kunnen liggen.

Dit platliggende gedeelte dient te worden voorzien van 3, op gelijke afstand van elkaar, genaaide zakken. In elke zak wordt een plank geschoven met een breedte van 100 mm en een dikte van 10 mm. Tussen de zijwand en de planken een ruimte houden van 20 mm.

Op elke in de zak geschoven plank schroeft men aan de onderzijde een plank met dezelfde afmetingen.

De schroeven hierbij goed in het hout verzinken.

### DAS KOPFWANDTUCH.

Um die Wand mit der Ladung mitlaufen zu lassen, befestigt man hieran ein Tuch wovon ein Teil von ca. 1250 mm direkt flach auf der Boden liegen muss.

Dieses flachliegende Teil dient versehen zu werden mit 3, im selben Abstand von einander, genähten Taschen. In jeder Tasche wird ein Brett geschoben mit einer Breite von 100 mm und einer Stärke von 10 mm.

Zwischen der Seitenwand und den Brettern ein Raum übrig behalten von 20 mm.

Auf jedes in einer Tasche geschobenes Brett schraubt man an der Unterseite ein Brett mit denselben Abmessungen.

Die Schrauben gut im Holz versenken.



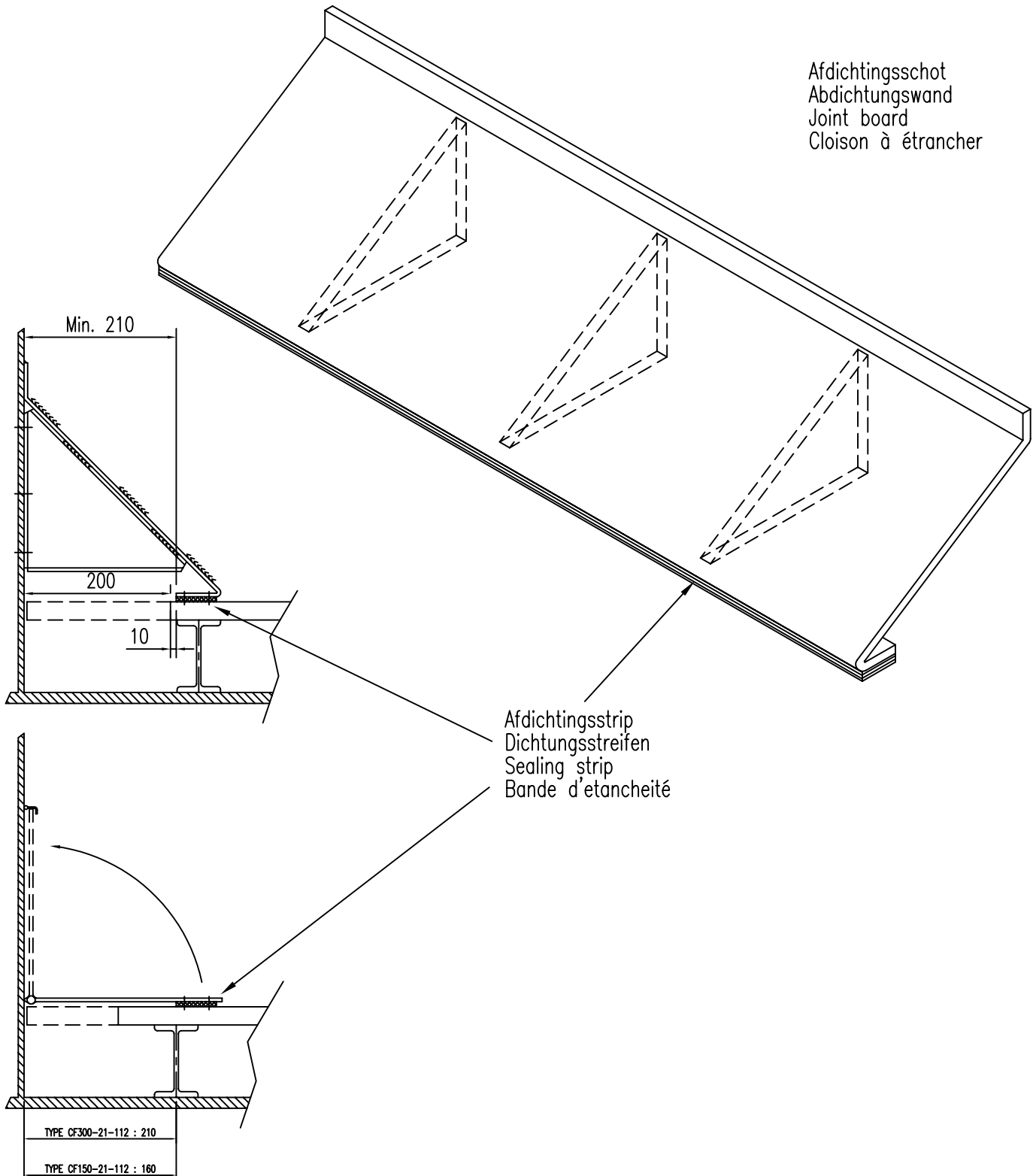
### HEADBOARD CANVAS.

To enable the headboard to move along with the load, a length of canvas is attached to the bottom of the headboard. This should be large enough for approx. 1250 mm to lie on the floor.

Three pockets should be sewn into this section of the sail into which are inserted suitable timbers.

### LA BACHE DE LA CLOISON MOBILE.

Afin que la cloison recule en même temps avec le chargement, on fixe une bâche dont une partie de 1250 mm de long sera à plat sur le plancher. Cette partie de bâche devra être munie de 3 poches cousues, se trouvant à égale distance. Dans chaque poche sera glissée une planche en bois de 100 x 10 mm et qui sera 40 mm plus courte que la largeur intérieure du véhicule. Sous la bâche seront fixées 3 autres planches de même dimensions, à l'aide de vis, aux planches se trouvant dans les poches. Faites attention d'utiliser des vis à tête fraisée que ne dépasseront pas.



### DE VOORZIJDJE VAN DE VLOER.

Voor wagens die bestemd zijn voor universeel gebruik, kan men het beste een schuine kant aanbrengen, zie bovenstaande tekening. De constructie dient stevig te zijn, zodat deze bij het laden van pallets niet kan vervormen. Vervoert men uitsluitend pallets, of verliest men met bovenstaande constructie te veel ruimte, dan kan men kiezen voor de methode op blz. 46.0. Hierbij worden 6 planken van de vloer voorzien van een inkeping. De ruimtes die hierdoor ontstaan worden opgevuld met kunststof stroken, die op de vierkante pijpjes worden gemonteerd. Plaats bij deze constructie de voorste travers iets verder naar voren.



### DIE VORDERSEITE DER BODEN.

In Nutzfahrzeugen für universellen Gebrauch kann man am Besten eine Schrägkante anbringen sowie angeben auf Seite 44.0. Die Kante sollte robust gebaut werden, da es sonst beim Beladen von Paletten verbiegen kann. Wenn man ausschliesslich Paletten transportiert, oder wenn mit einer Schrägkante zuviel Laderaum verloren geht, kann man auch das Prinzip auf Seite 46.0 benützen, wobei 6 Bretter eingesägt werden sollten. In die entstehenden Nuten werden Kunststoffstreifen eingelegt, die an den Vierkantrohren befestigt werden. Für eine bessere Unterstützung der Paletten kann man am Besten der vorderste Quertrager etwas weiter nach vorne montieren.

### THE FRONTSIDE OF THE FLOOR.

In vehicles for universal use we recommend to mount at beveled plate as indicated on page 44.0. This construction should be relatively strong, as it will deform otherwise on loading pallets. If the load will always consist of only pallets, or if a beveled plate will use too much room, you can choose for the construction on page 46.0. In this case 6 planks should be cut lengthwise partly, as indicated. The holes thus created should be filled up by mounting guide strips onto the squared tubes. For a better support of the pallets, we recommend to mount the foremost cross-member a little closer to the frontside of the vehicle.

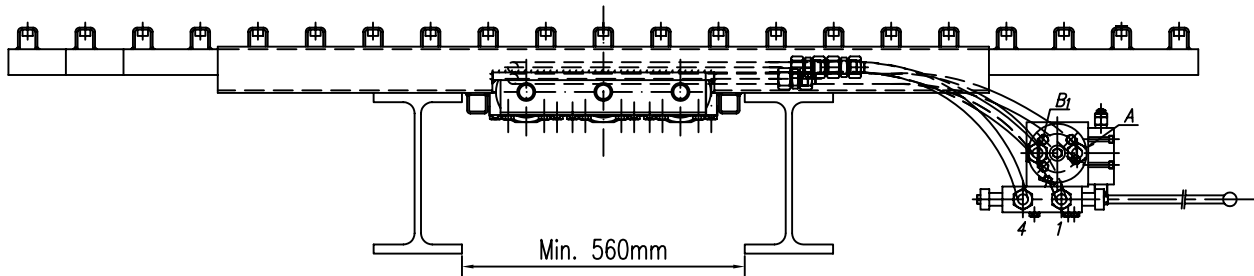
### LA PARTIE AVANT DU PLANCHER.

Dans le cas d'une voiture à usages divers on recommande la fixation d'un plan incliné (voir page 44.0). Le plan incliné exige une structure robuste évitant ainsi toute déformation lors d'un chargement de palettes. En cas de transport exclusif de palettes ou si le plan incliné diminue trop la capacité de charge, on peut choisir la méthode proposée à la page 46.0: on pratique donc une encoche dans 6 planches du plancher. L'espace ainsi créé sera rempli par des plaques guide montées sur les tubes carrés. Pour cette construction, placez les premières traverses un peu plus vers l'avant.

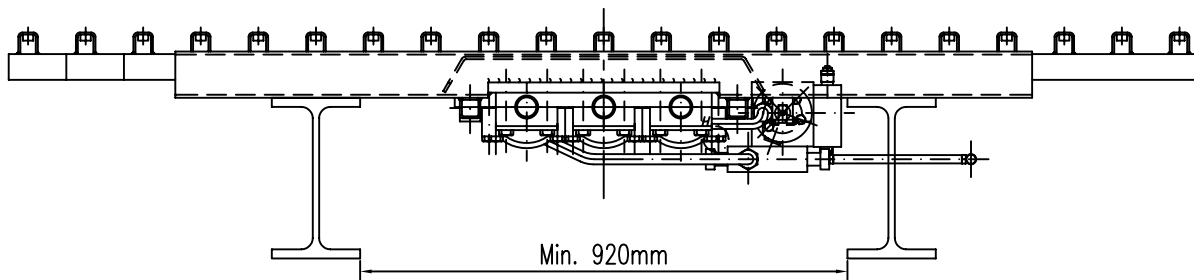




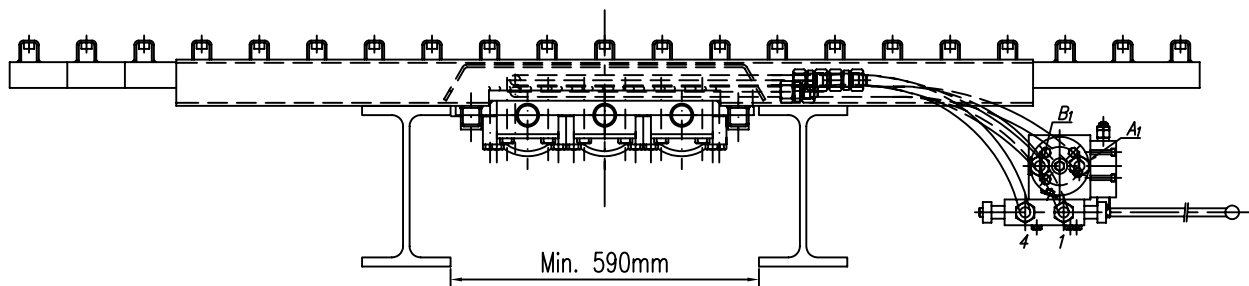
Minimale binnenwerkse maat bij diverse uitvoeringen.  
Minimale afstand zwischen den chassisbalken bei verschiedene ausfuehrungen.  
Minimum distance between chassisbeams, in different construction types.  
Distance minimal entre les poutre châssis.



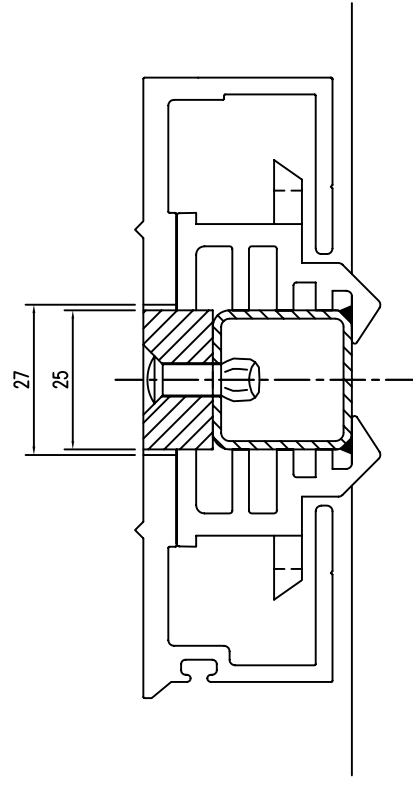
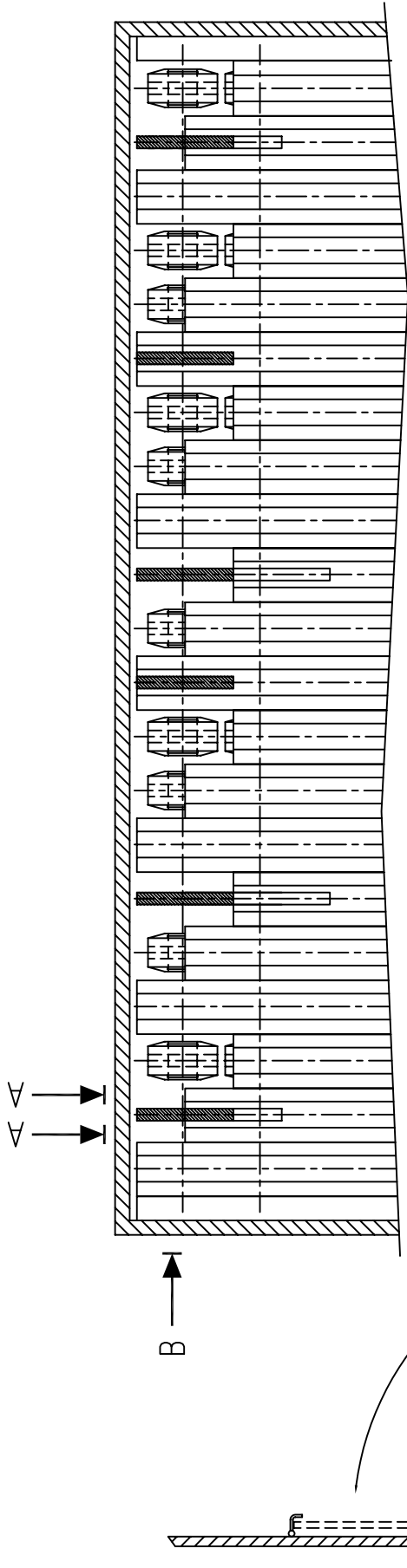
- CF150-21-112 met een los combinatieventiel. (Standaard)
- CF150-21-112 mit ein separates Kombinationsventil. (Standard)
- CF150-21-112 with a seperate combination valve. (Standard)
- CF150-21-112 avec une valve monoblock separate. (Normal)



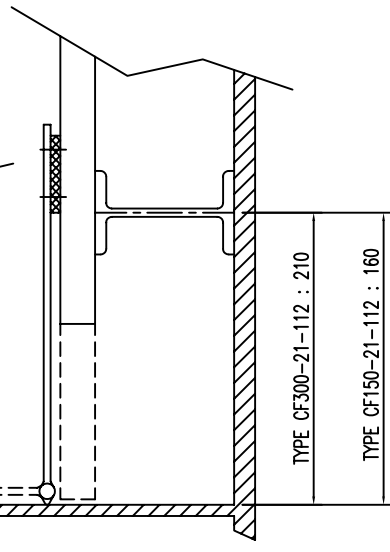
- CF300-21-112 met aangebouwd combinatieventiel. (Standaard)
- CF300-21-112 mit angebautes Kombinationsventil. (Standard)
- CF300-21-112 with combination valve. (Standard)
- CF300-21-112 avec valve monobloc. (Normal)



- CF300-21-112 met een los combinatieventiel.
- CF300-21-112 mit ein separates Kombinationsventil.
- CF300-21-112 with a seperate combination valve.
- CF300-21-112 avec une valve monoblock separate.



Section A-A



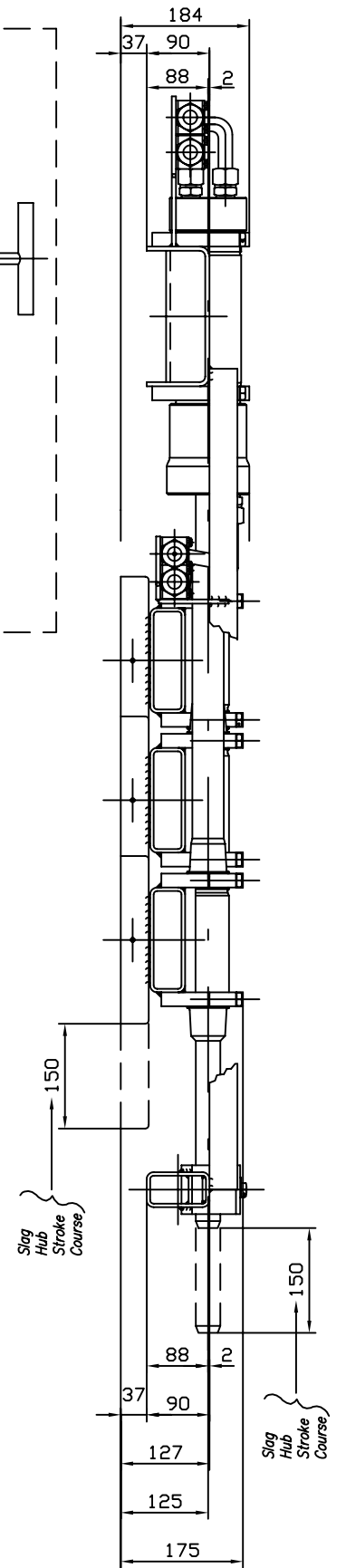
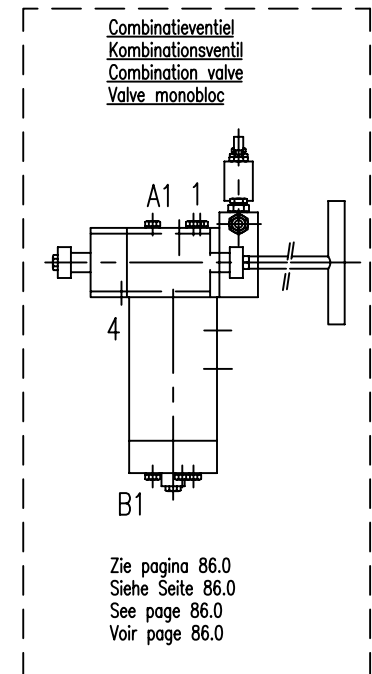
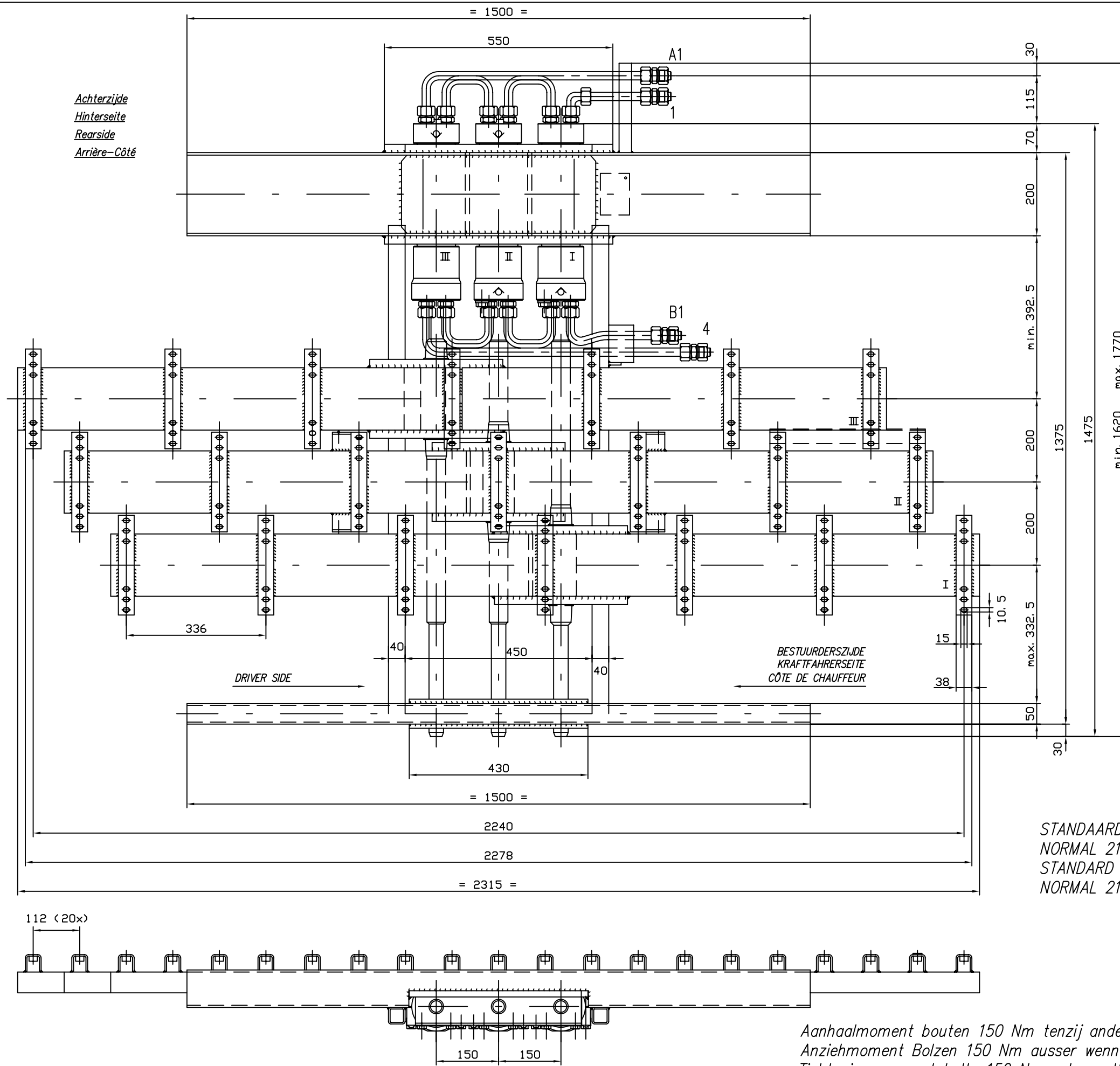
Section B

Voor kant van de planken (voor pallets)  
 Vorderseite des Brettes (für Paletten)  
 Frontside of the planks (for pallets)  
 L'avant du plancher (pour palettes)



Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®	
CF-1	46.0



STANDAARD 21 PLANKS SYSTEM  
NORMAL 21 BRETTER SYSTEM  
STANDARD 21 PLANKS SYSTEM  
NORMAL 21 PLANCHES SYSTEM

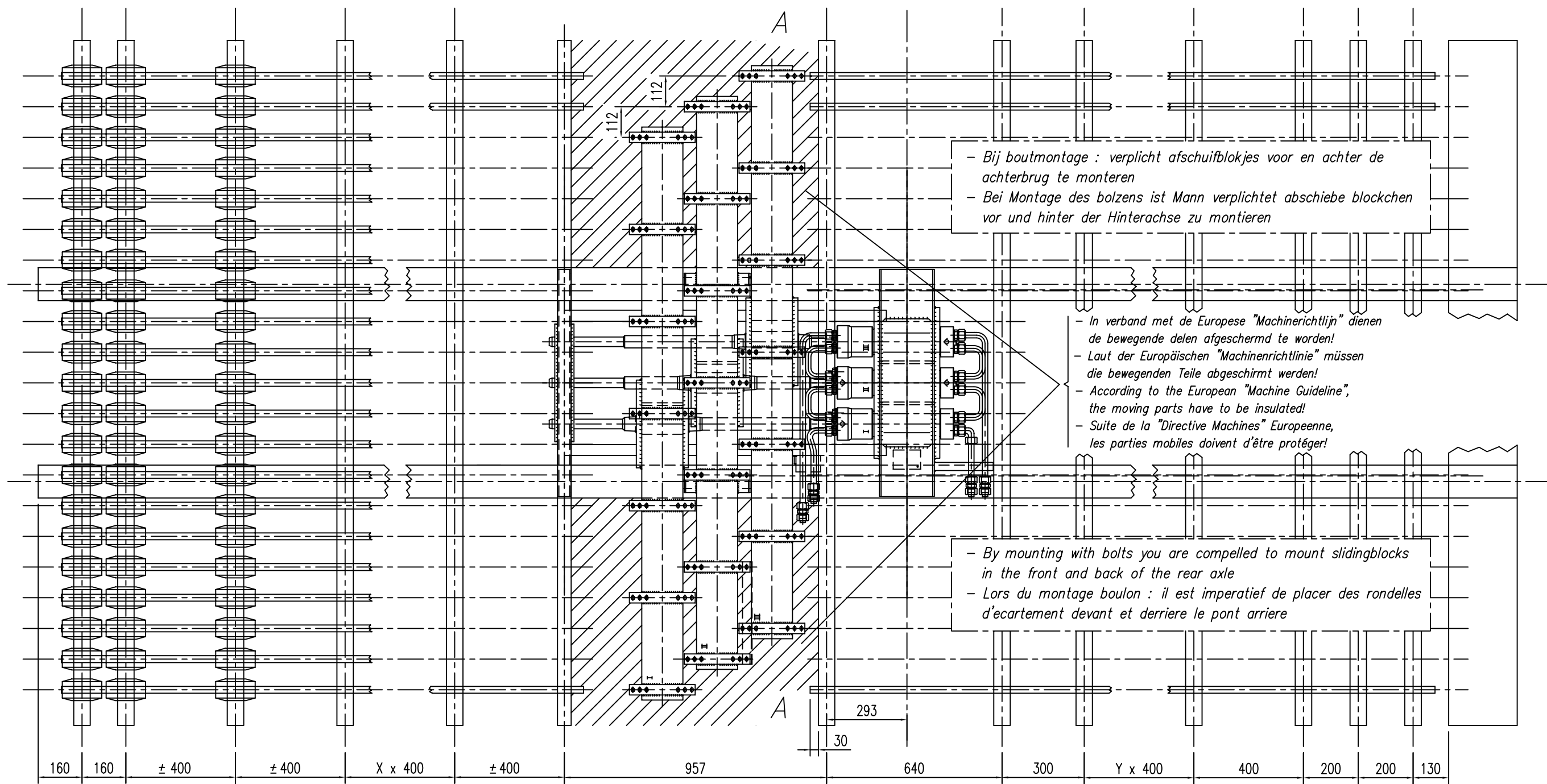
Aanhaalmoment bouten 150 Nm tenzij anders aangegeven  
Anziehmoment Bolzen 150 Nm ausser wenn anders angegeben  
Tightening moment bolts 150 Nm unless otherwise indicated  
Couple de serrage boulons 150 Nm sauf indication contraire

CARGO FLOOR®  
Type: CF150-21-112

Cargo Floor  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®  
47.0

Massa  
Gewicht  
Weight  
Poids } 342 kg(s)



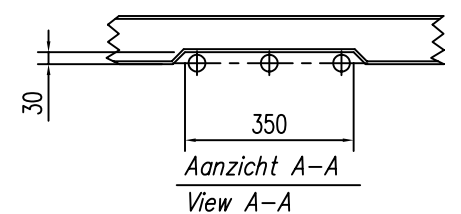
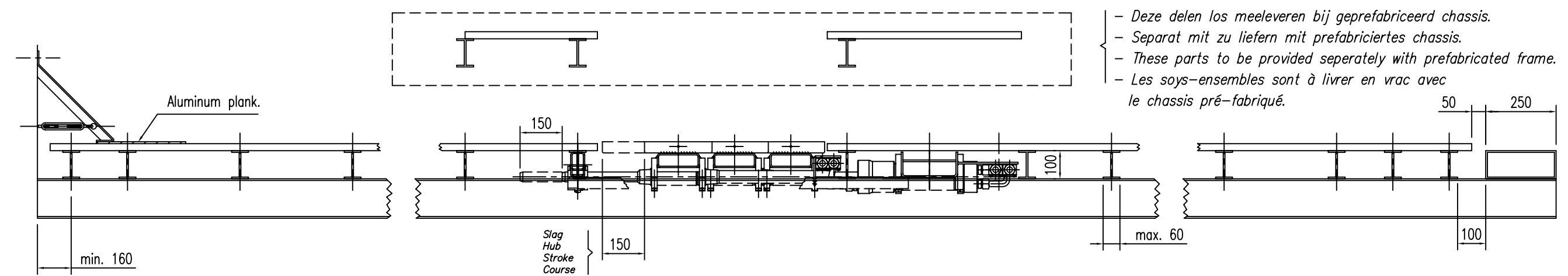
- Bij boutmontage : verplicht afschuifblokkjes voor en achter de achterbrug te monteren  
 - Bei Montage des bolzens ist Mann verpflichtet abschiebe blockchen vor und hinter der Hinterachse zu montieren

- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!  
 - Laut der Europäischen "Machinerichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgeschirmt werden!  
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!  
 - Suite de la "Directive Machines" Européenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!

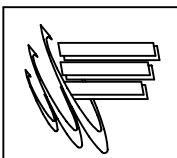
- By mounting with bolts you are compelled to mount slidingblocks in the front and back of the rear axle  
 - Lors du montage boulon : il est impératif de placer des rondelles d'écartement devant et derrière le pont arriere

160 160 ± 400 ± 400 X x 400 ± 400 957 640 300 Y x 400 400 200 200 130

- Deze delen los meeleveren bij geprefabriceerd chassis.  
 - Separat mit zu liefern mit prefabriciertes chassis.  
 - These parts to be provided seperately with prefabricated frame.  
 - Les soys-ensembles sont à livrer en vrac avec le chassis pré-fabriqué.



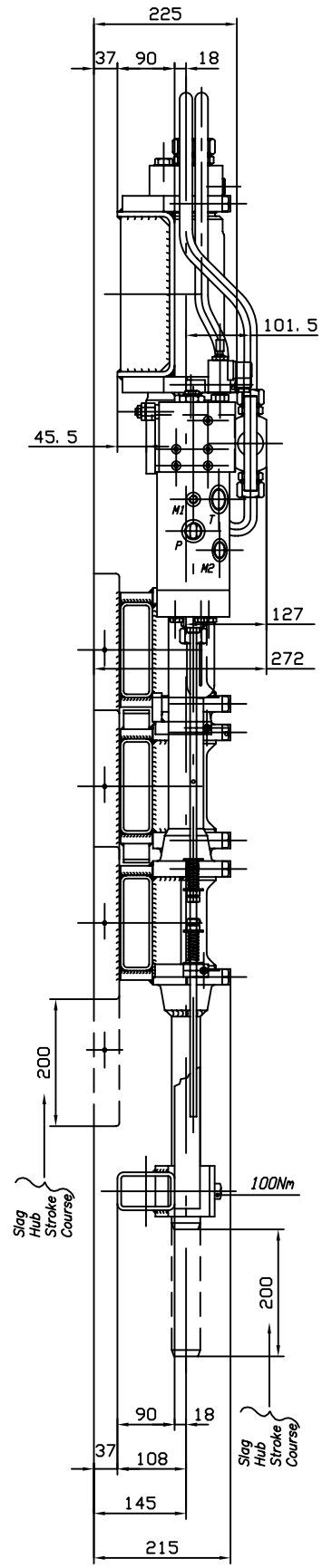
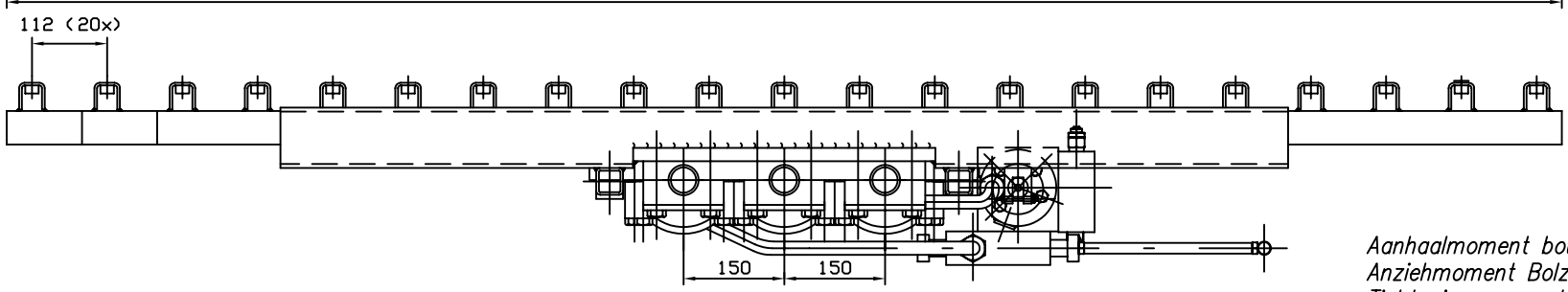
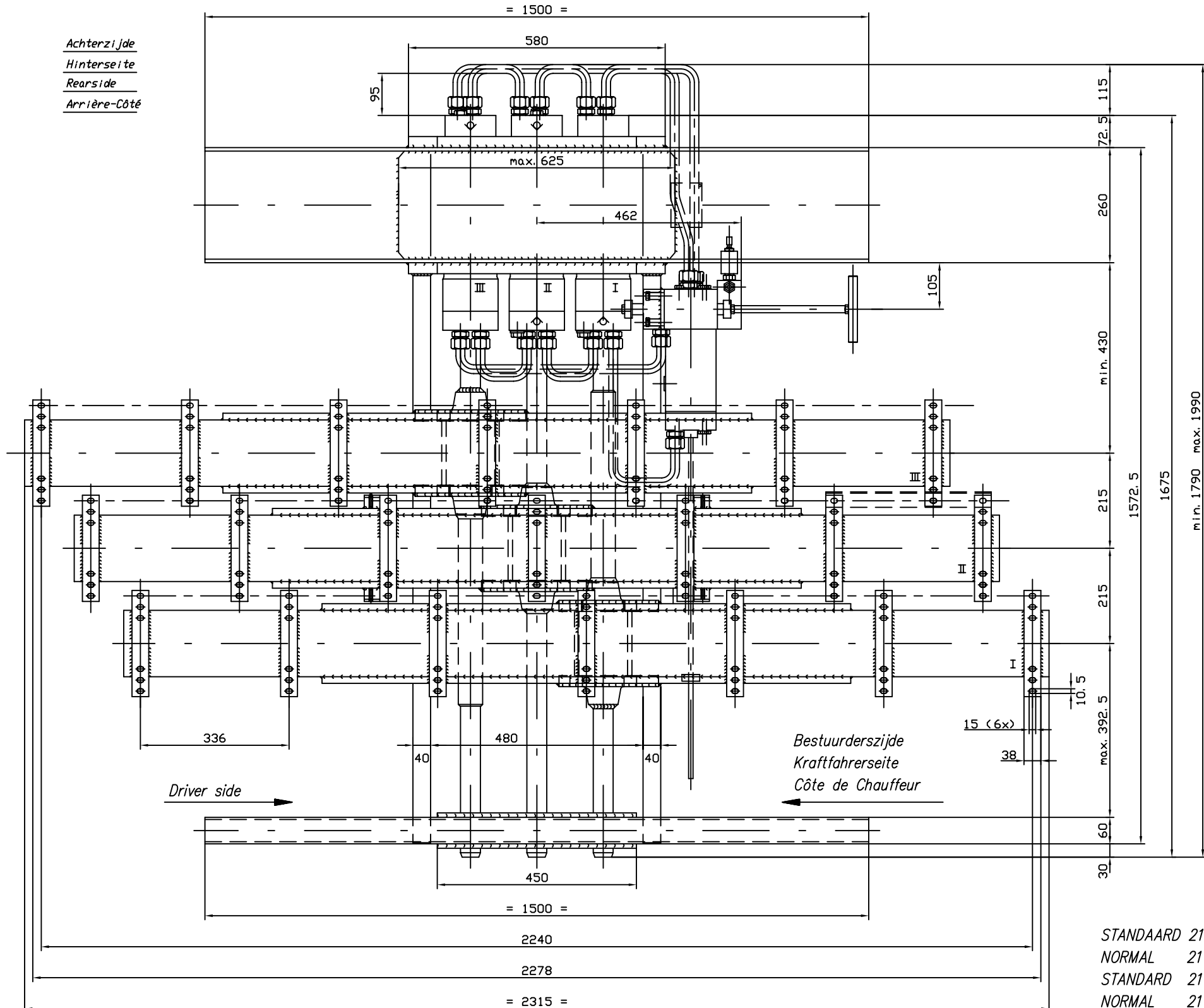
CARGO FLOOR®  
 Type: CF 150-21-112



Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 FAX: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®  
 48.1


Achterzijde  
 Hinterseite  
 Rearside  
 Arrière-Côté



STANDAARD 21 PLANKS SYSTEM  
 NORMAL 21 BRETTER SYSTEM  
 STANDARD 21 PLANKS SYSTEM  
 NORMAL 21 PLANCHES SYSTEME

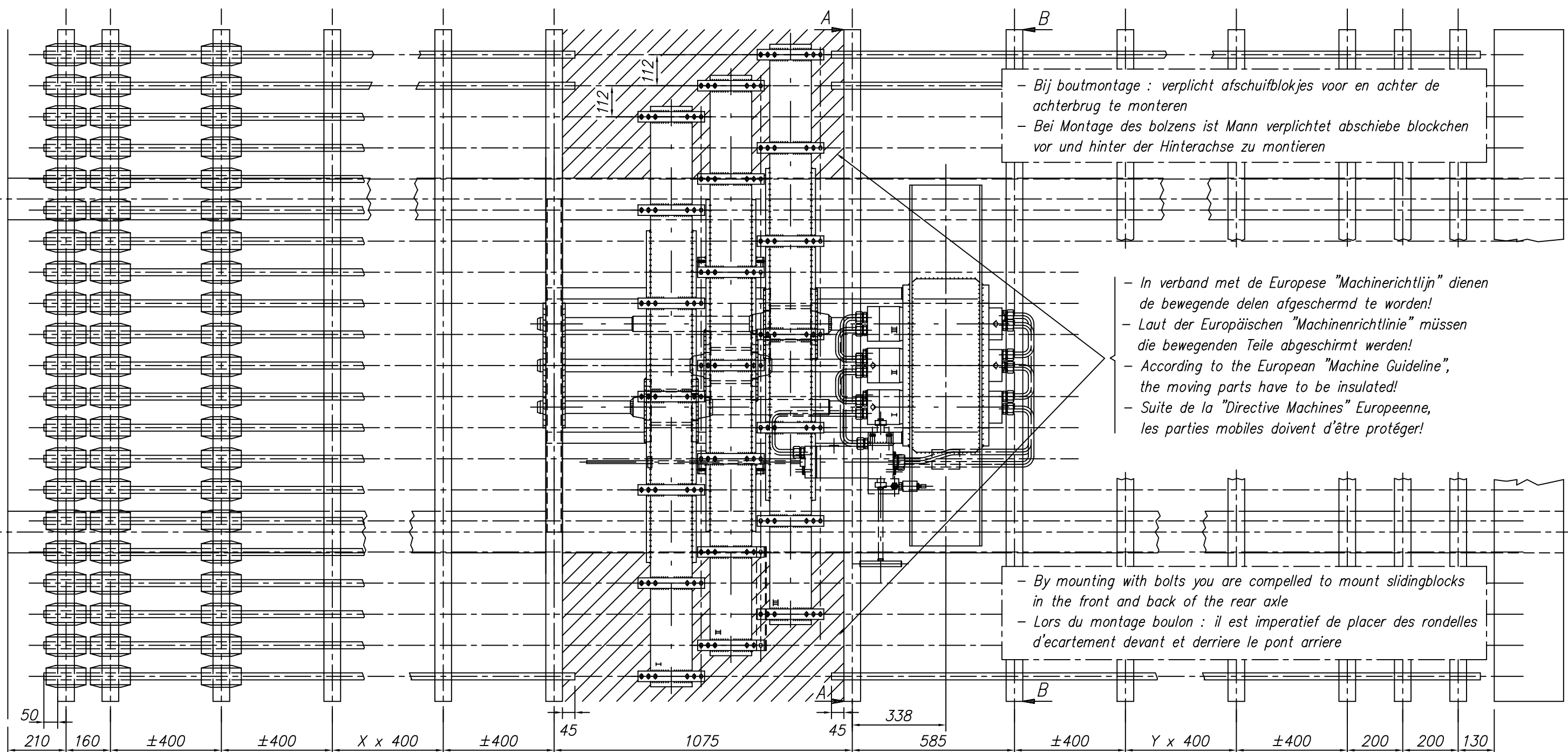
Aanhaalmoment bouten 150 Nm tenzij anders aangegeven  
 Anziehmoment Bolzen 150 Nm ausser wenn anders angegeben  
 Tightening moment Bolts 150 Nm unless otherwise indicated  
 Couple de serrage boulons 150 Nm sauf indication contraire

CARGO FLOOR®  
 Type: CF 300-21-112

 Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®  
 49.0

Massa  
 Gewicht  
 Weight  
 Poids } 487 kg(s)

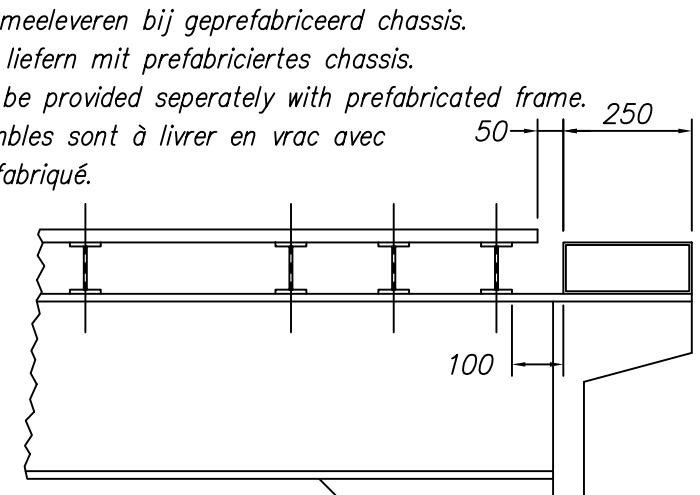
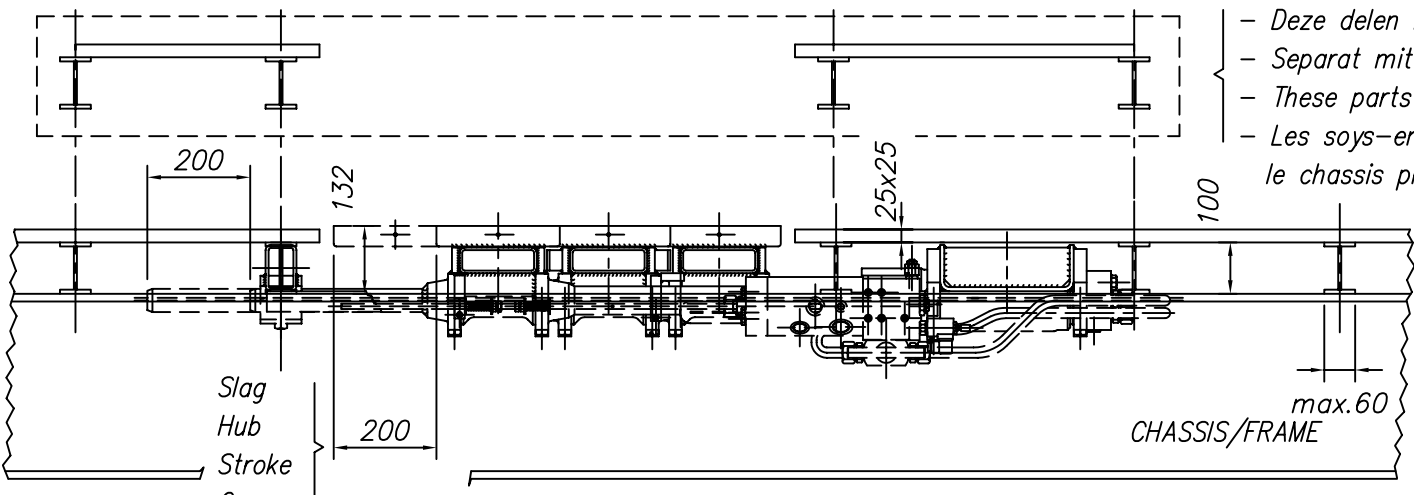
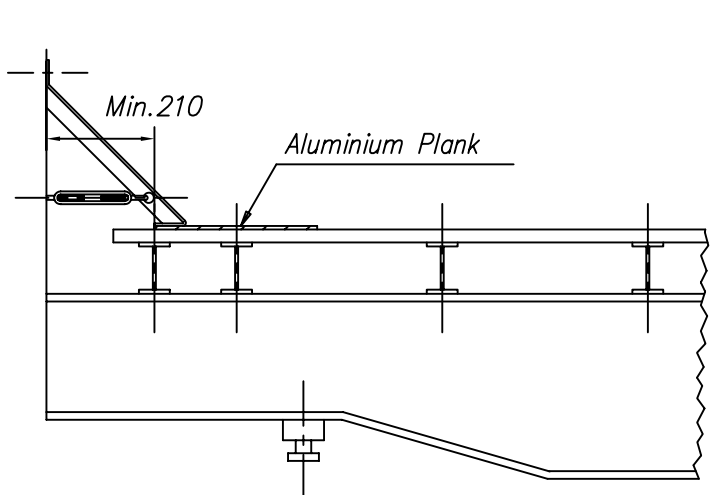


- Bij boutmontage : verplicht afschuifblokjes voor en achter de achterbrug te monteren  
 - Bei Montage des bolzens ist Mann verpflichtet abschiebe blockchen vor und hinter der Hinterachse zu montieren

- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!  
 - Laut der Europäischen "Maschinenrichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgeschirmt werden!  
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!  
 - Suite de la "Directive Machines" Europeenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!

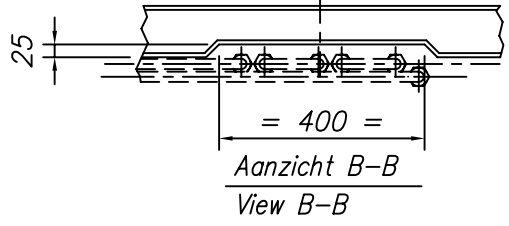
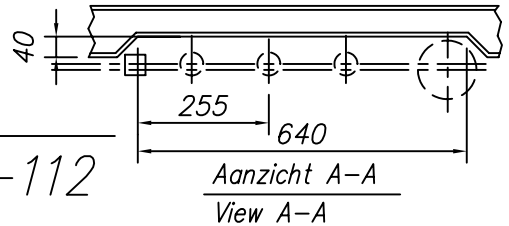
- By mounting with bolts you are compelled to mount sliding blocks in the front and back of the rear axle  
 - Lors du montage boulon : il est impératif de placer des rondelles d'ecartement devant et derriere le pont arriere

50 210 160 ±400 ±400 X x 400 ±400 45 1075 45 338 585 ±400 Y x 400 ±400 200 200 130



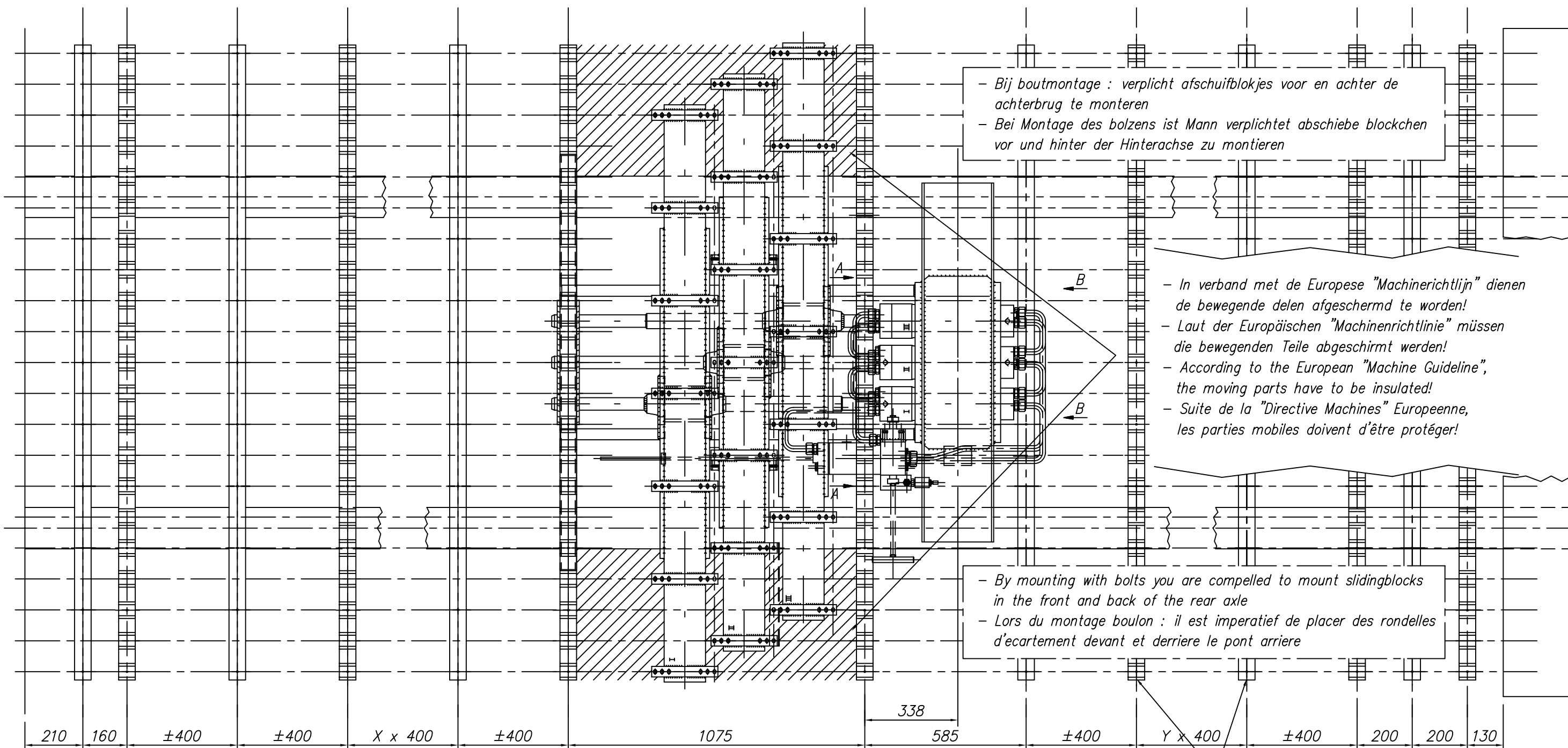
- Deze delen los meeleveren bij geprefabriceerd chassis.  
 - Separat mit zu liefern mit prefabriciertes chassis.  
 - These parts to be provided separately with prefabricated frame.  
 - Les soys-ensembles sont à livrer en vrac avec le chassis pré-fabriquée.

CARGO FLOOR®  
 Type: CF 300-21-112



Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 Fax: +31-(0)524-517770

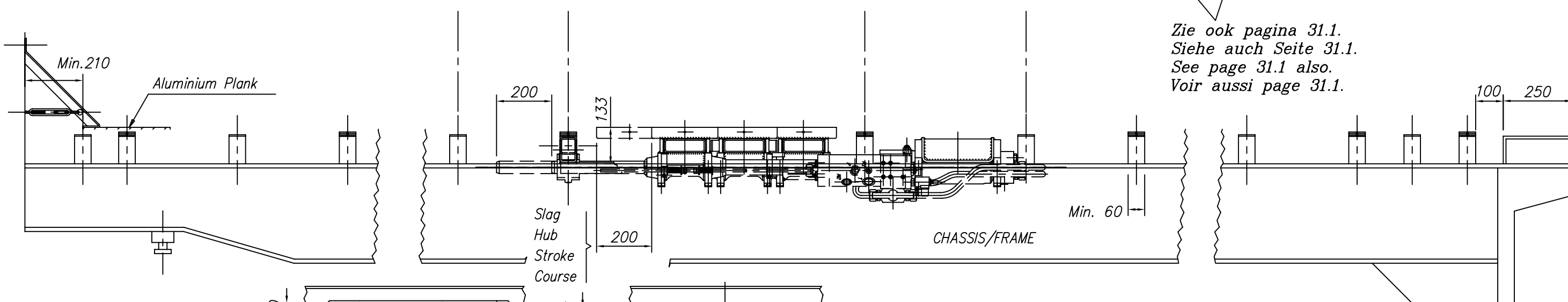
Cargo Floor®  
 49.1



- Bij boutmontage : verplicht afschuifblokjes voor en achter de achterbrug te monteren  
 - Bei Montage des bolzens ist Mann verpflichtet abschiebe blockchen vor und hinter der Hinterachse zu montieren

- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!  
 - Laut der Europäischen "Machinerichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgeschirmt werden!  
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!  
 - Suite de la "Directive Machines" Europeenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!

- By mounting with bolts you are compelled to mount sliding blocks in the front and back of the rear axle  
 - Lors du montage boulon : il est impératif de placer des rondelles d'écartement devant et derriere le pont arriere



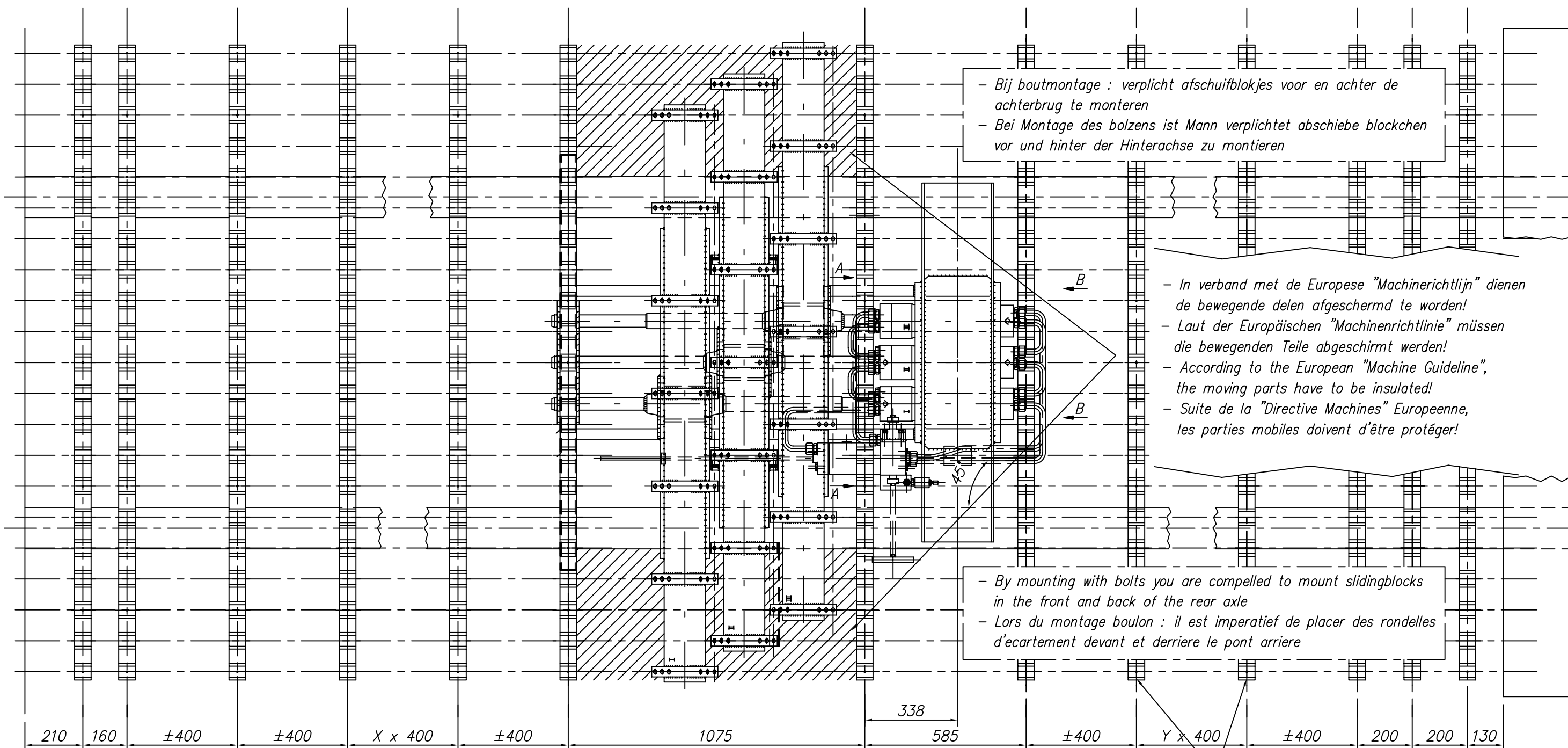
Zie ook pagina 31.1.  
 Siehe auch Seite 31.1.  
 See page 31.1 also.  
 Voir aussi page 31.1.

CARGO FLOOR®  
 Type: CF 300-21-112



Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®  
 50.2

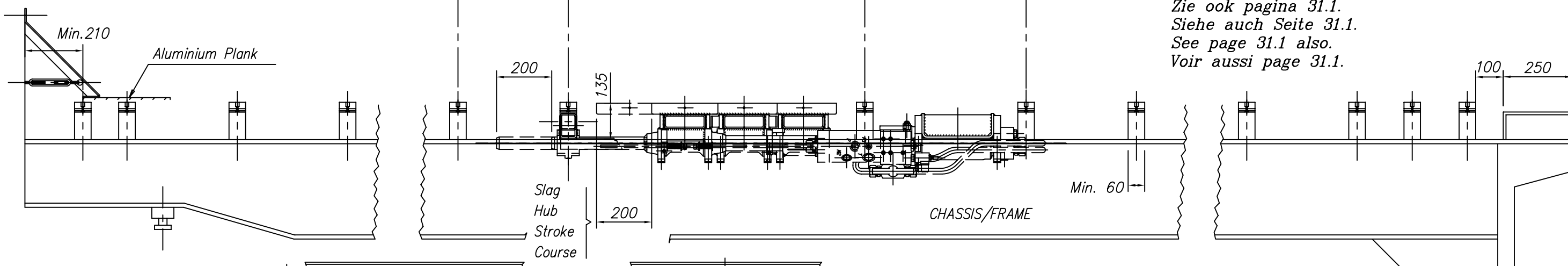


- Bij boutmontage : verplicht afschuifblokjes voor en achter de achterbrug te monteren  
 - Bei Montage des bolzens ist Mann verpflichtet abschiebe blockchen vor und hinter der Hinterachse zu montieren

- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!  
 - Laut der Europäischen "Machinerichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgeschildert werden!  
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!  
 - Suite de la "Directive Machines" Europeenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!

- By mounting with bolts you are compelled to mount sliding blocks in the front and back of the rear axle  
 - Lors du montage boulon : il est impératif de placer des rondelles d'écartement devant et derrière le pont arrière

Zie ook pagina 31.1.  
 Siehe auch Seite 31.1.  
 See page 31.1 also.  
 Voir aussi page 31.1.



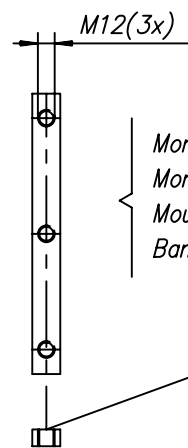
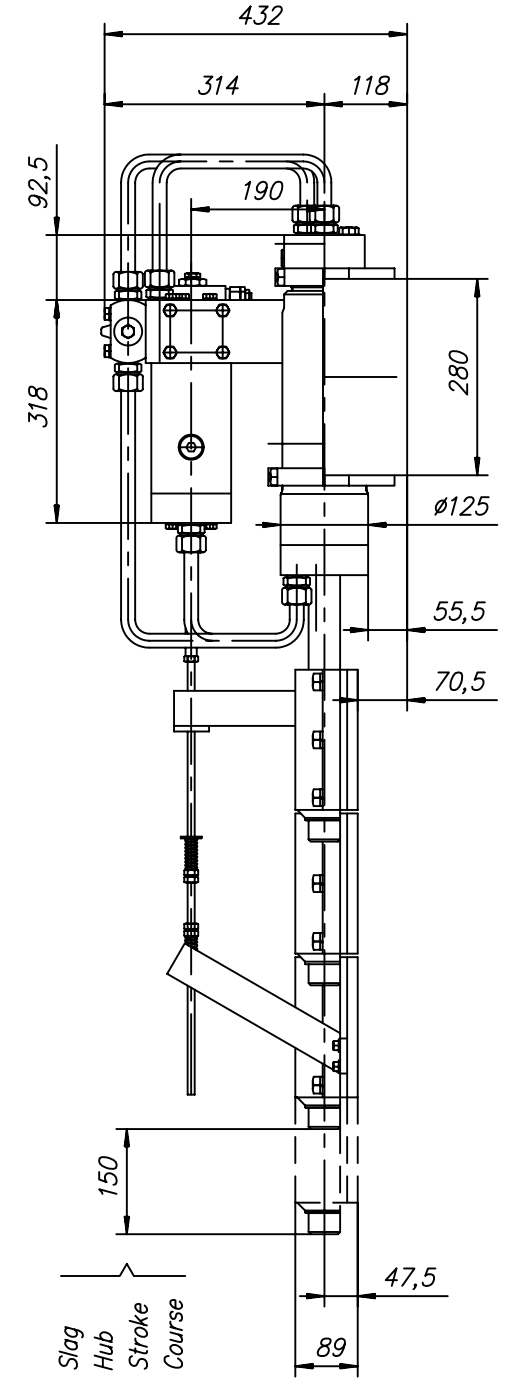
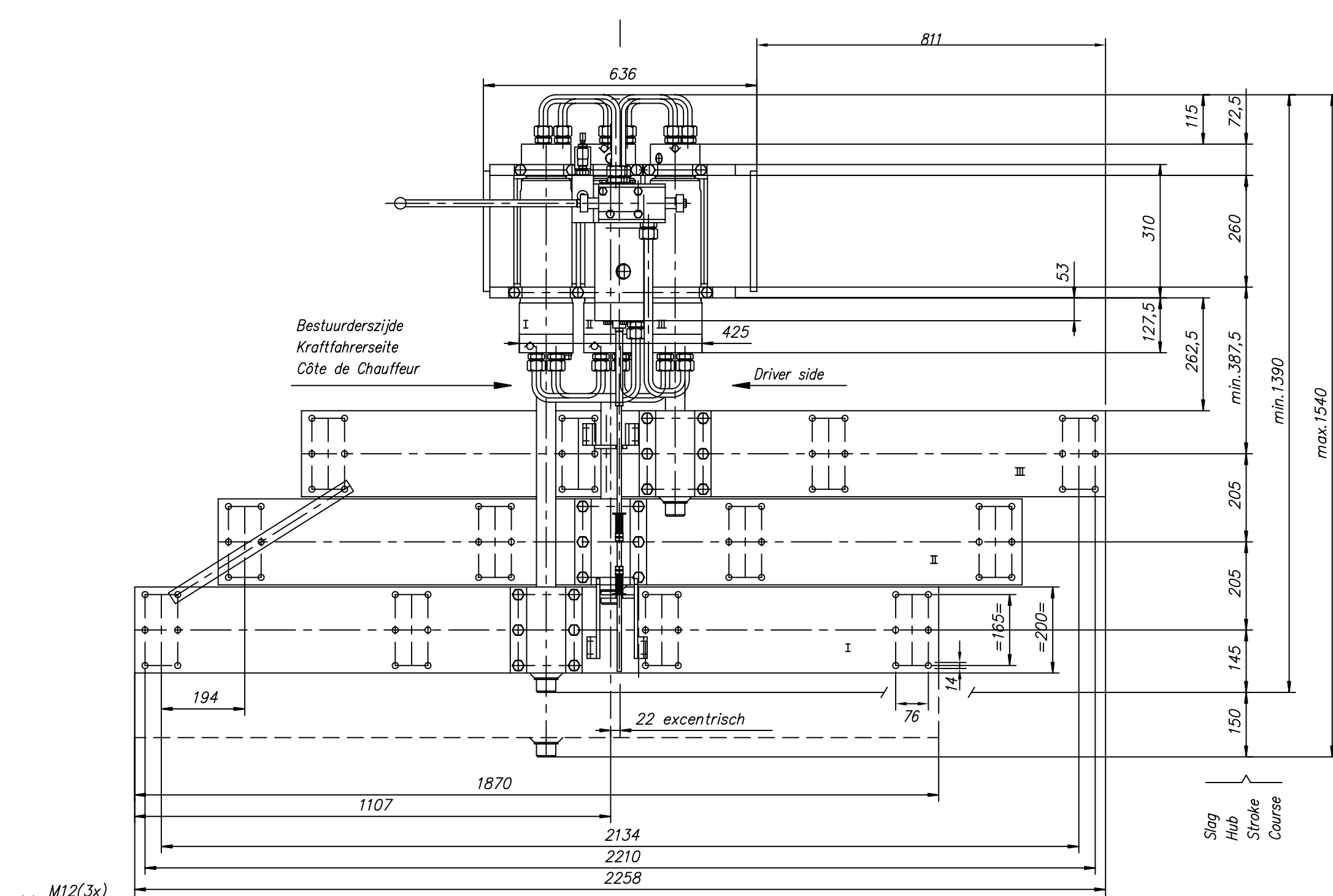
CARGO FLOOR®  
 Type: CF 300-21-112



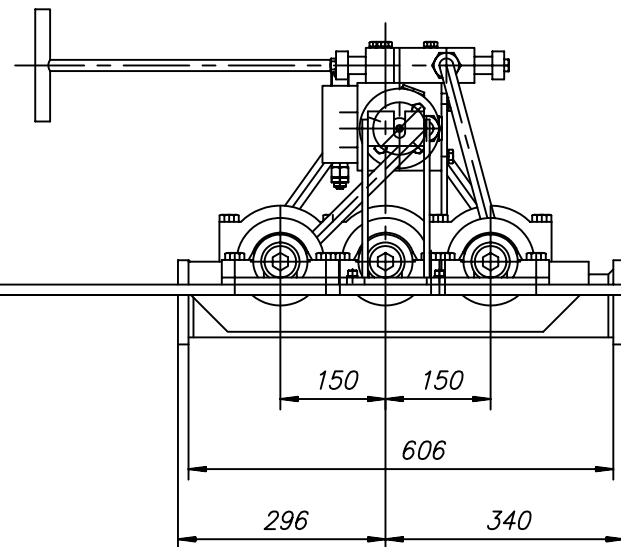
Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®  
 50.3





Montagestrip  
Montagestreif  
Mounting strip  
Bande de montage



$M_A = M16-150 Nm$

STANDAARD 12 PLANKS SYSTEEM  
NORMAL 12 BRETTEN SYSTEM  
STANDARD 12 PLANKS SYSTEM  
NORMAL 12 PLANCHES SYSTEME

Aanhaalmoment bouten 150 Nm tenzij anders aangegeven  
Anziehmoment Bolzen 150 Nm ausser wenn anders angegeben  
Tightening moment bolts 150 Nm unless otherwise indicated  
Couple de serrage boulons 150 Nm sauf indication contraire

CARGO FLOOR®  
Type: CF350LP

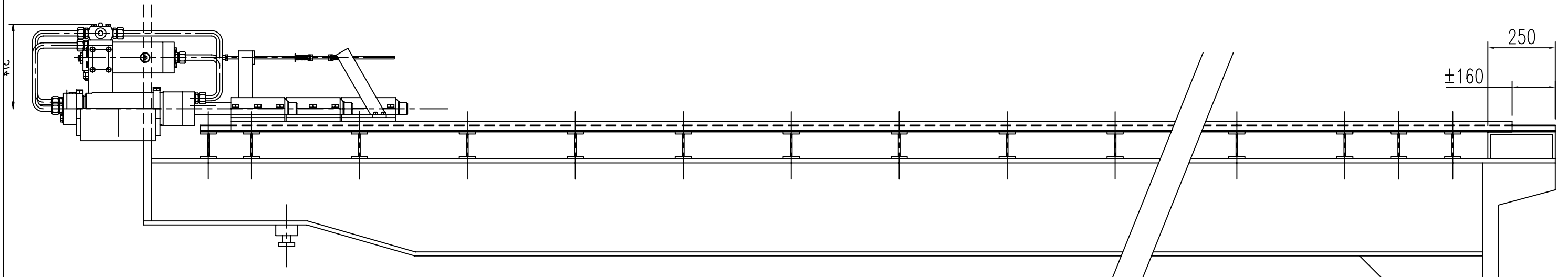
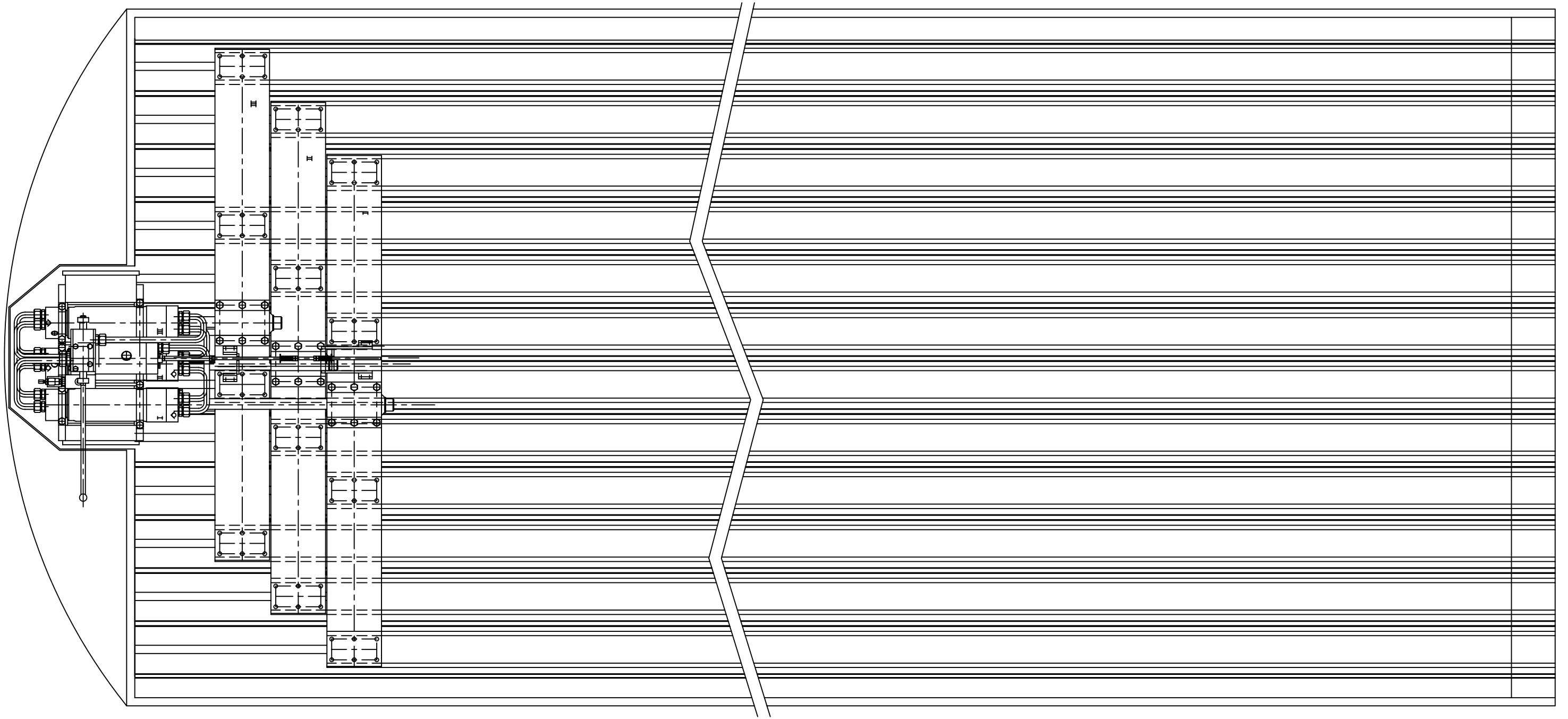


Cargo Floor  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
Fax: +31-(0)524-517770

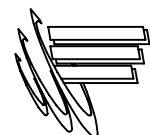
Cargo Floor®

51.0

Massa  
Gewicht  
Weight  
Poids } 390 kg(s)



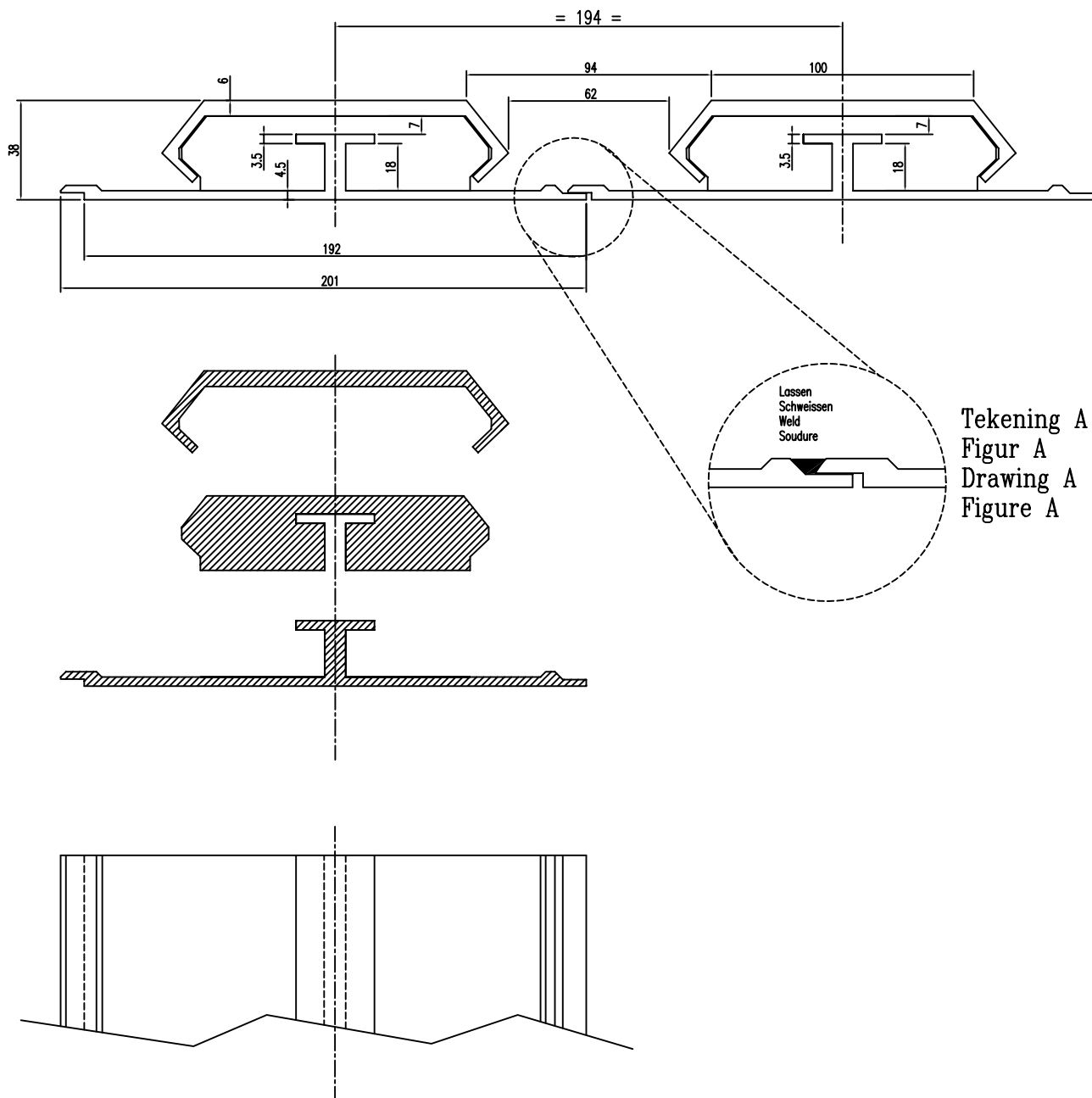
CARGO FLOOR®  
Type: CF 350 LP



Cargo Floor  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®

52.0



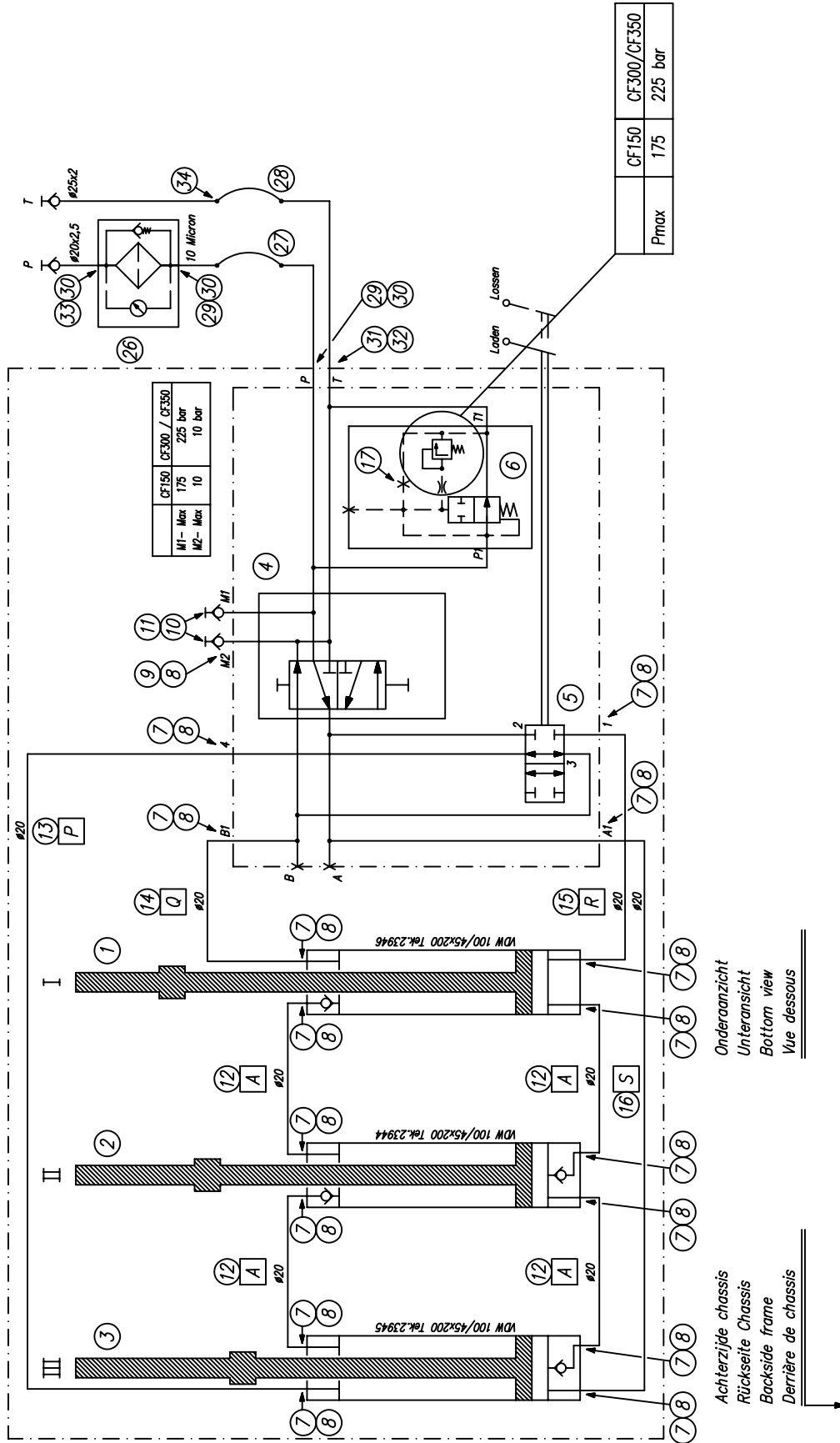
Tekening A  
Figur A  
Drawing A  
Figure A

De verbinding van de ondervloerprofielen moet over de volledige lengte van de wagen waterdicht worden afgelast (zie tekening A).

Die Verbindung der Unterbodenprofile soll über die ganze Länge des Bodens wasserdicht verschweisst werden (siehe Figur A).

The profiles of the floor have to be welded watertight over the full length of the vehicle (see drawing A).

La liaison des planches du système doivent être souder étanche sur tout la longueur (Figure A).

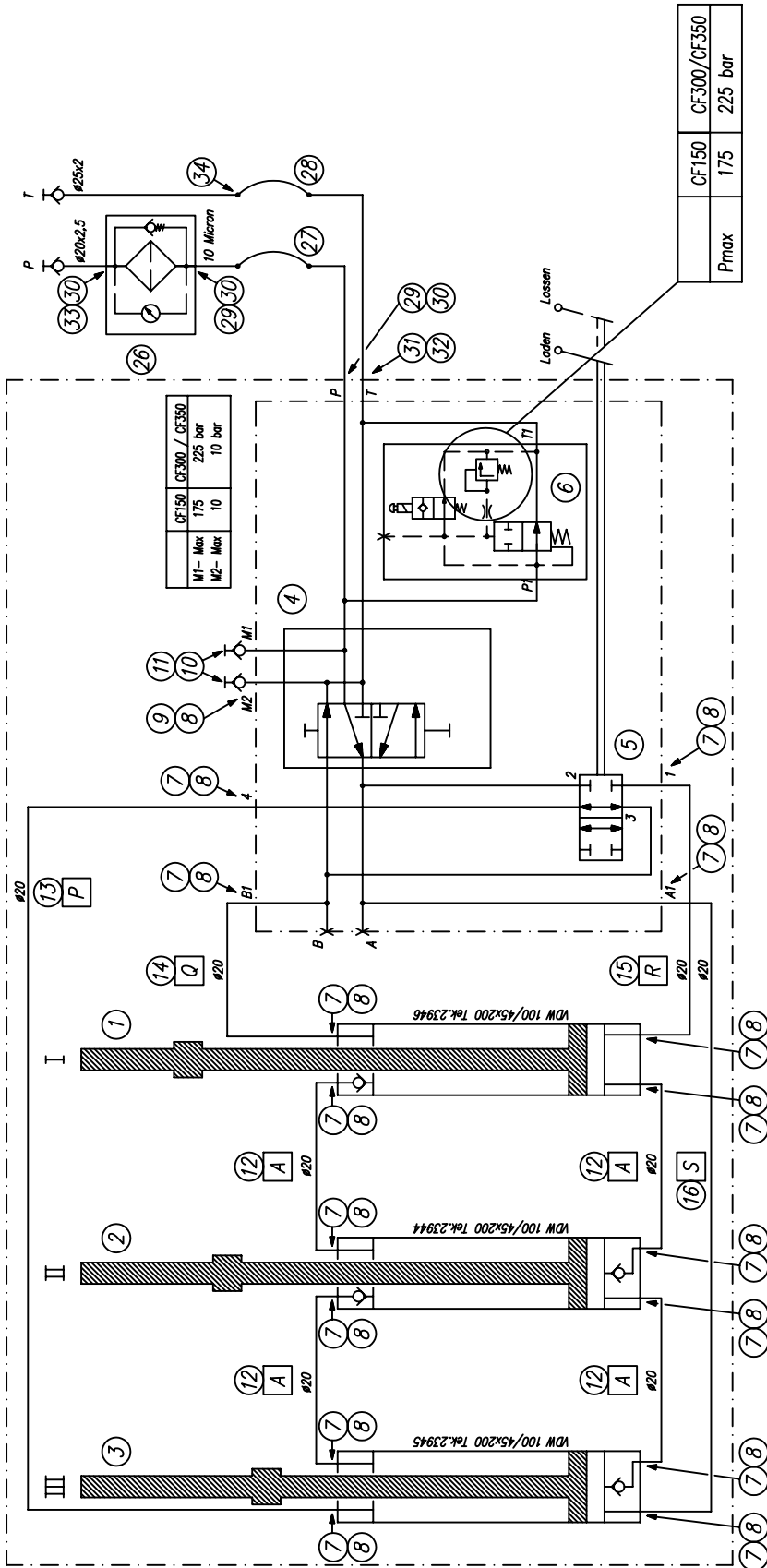
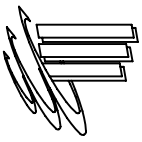


Onderaanzicht  
 Unteransicht  
 Bottom view  
 Vue dessous

Achterzijde chassis  
 Rückseite Chassis  
 Backside frame  
 Derrrière de chassis

System A

System A  
 CF150/CF300/CF350

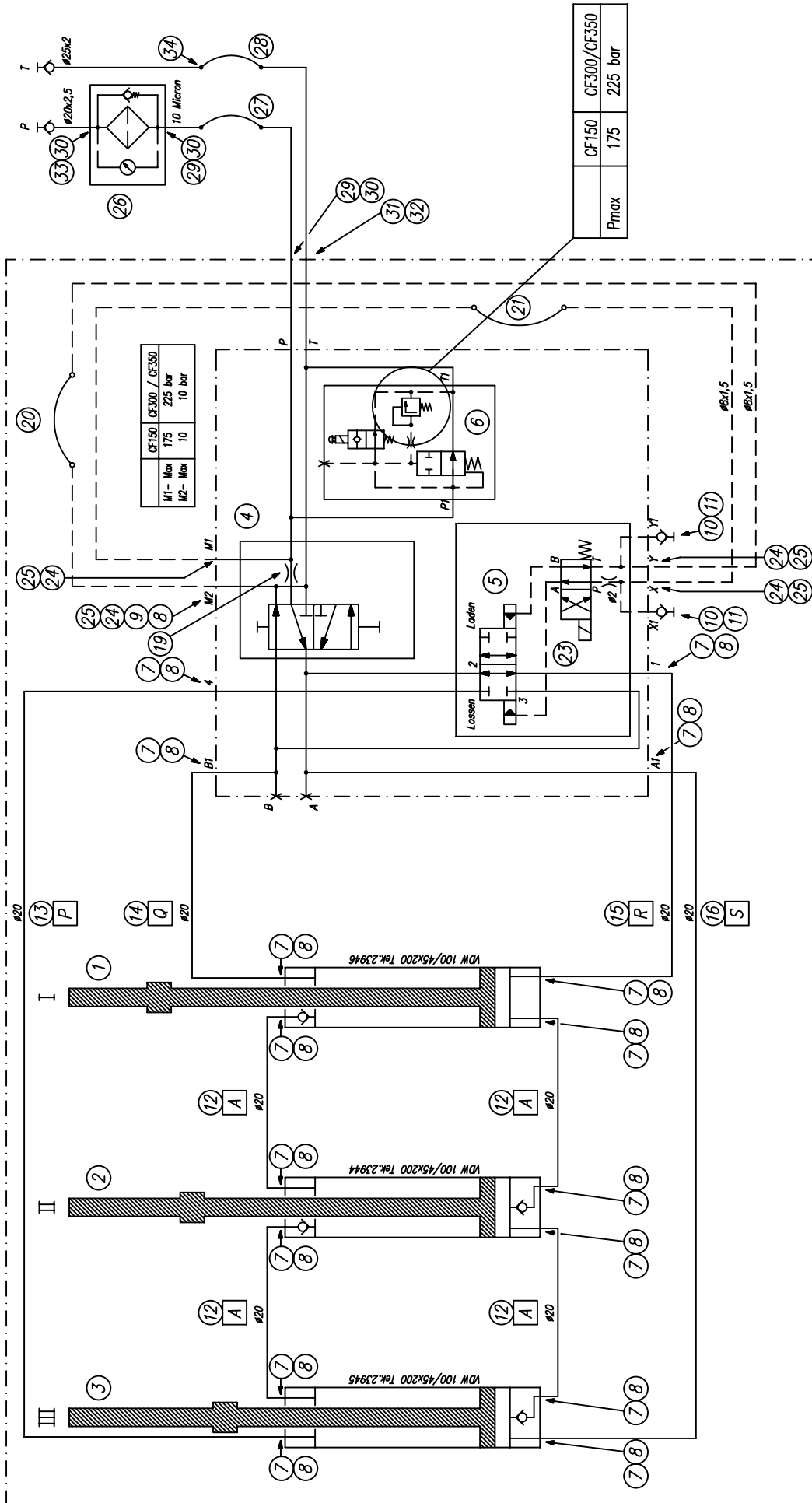


Onderaanzicht  
 Unteransicht  
 Bottom view  
 Vue dessous

Achterzijde chassis  
 Rückseite Chassis  
 Backside frame  
 Derrière de chassis

System B

System B  
 CF150/CF300/CF350



System E

Onderaanzicht  
 Unteransicht  
 Bottom view  
 Vue dessous

Achterzijde chassis  
 Rückseite Chassis  
 Backside frame  
 Derrière de chassis

System E  
 CF150/CF300/CF350



BEDIENING A  
BEDIENUNG A  
CONTROL A  
COMMANDE A

Combivalentiel  
Kombination Ventil  
Combination valve  
Valve monoblock

Bedieningsschuif  
Bedienungsventil  
Operation valve  
Valve tiroir

Niet spuiten!!  
Nicht lackieren!!  
Do not paint!!  
Ne pas peindre!!

Schoonhouden  
Sauber halten  
Keep clean  
Tenir propre

Drukveiligheid  
Sicherheits Ventil  
Circulation safety valve  
Valve de sûr-pression

Draadeind (te verlengen)  
Gewinde Stange (zu verlängern)  
Threaded rod (enlargable)  
Poignée (longueur peut être modifiée)

Omschakelventiel  
Umschalt Ventil  
Switching valve  
Valve de commutateur

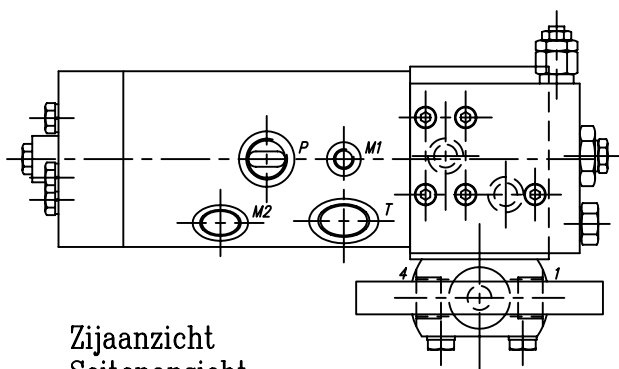
Bovenaanzicht  
Obenansicht  
Top view  
Vue de dessus

Laden  
Beladen  
Loading  
Chargement

Stop

Lossen  
Entladen  
Unloading  
Déchargement

M10



Zijaanzicht  
Seitenansicht  
Side view  
Vue laterale



BEDIENING B  
BEDIENUNG B  
CONTROL B  
COMMANDE B

Combiventiel  
Kombination Ventil  
Combination valve  
Valve monoblock

Bedieningschuif  
Bedienungsventil  
Operation valve  
Valve tiroir

Niet spuiten!!  
Nicht lackieren!!  
Do not paint!!  
Ne pas peindre!!

Schoonhouden  
Saubere halten  
Keep clean  
Tenir propre

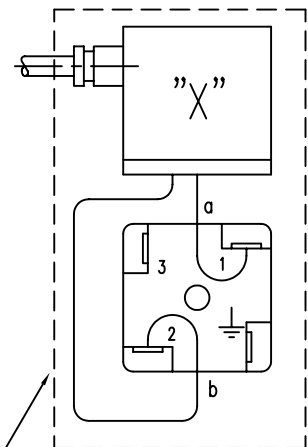
Handbediening  
Handbedienung  
Manual operation  
Tige (fonction manuelle)

Drukveiligheid  
Sicherheits Ventil  
Circulation safety valve  
Valve de sûr-pression

Omschakelventiel  
Umschalt Ventil  
Switching valve  
Valve de commutateur

Bovenaanzicht  
Top view  
Obenansicht  
Vue de dessus

{ Draadeind (te verlengen)  
Gewinde Stange (zu verlängern)  
Threaded rod (enlargable)  
Poignée (longueur peut être modifiée)



Zie pagina 58.1  
Sich Seite 58.1  
See page 58.1  
Voir page 58.1

Zijaanzicht  
Seitenansicht  
Side view  
Vue laterale

Afdichten  
Abdichten  
Seal  
Fermer

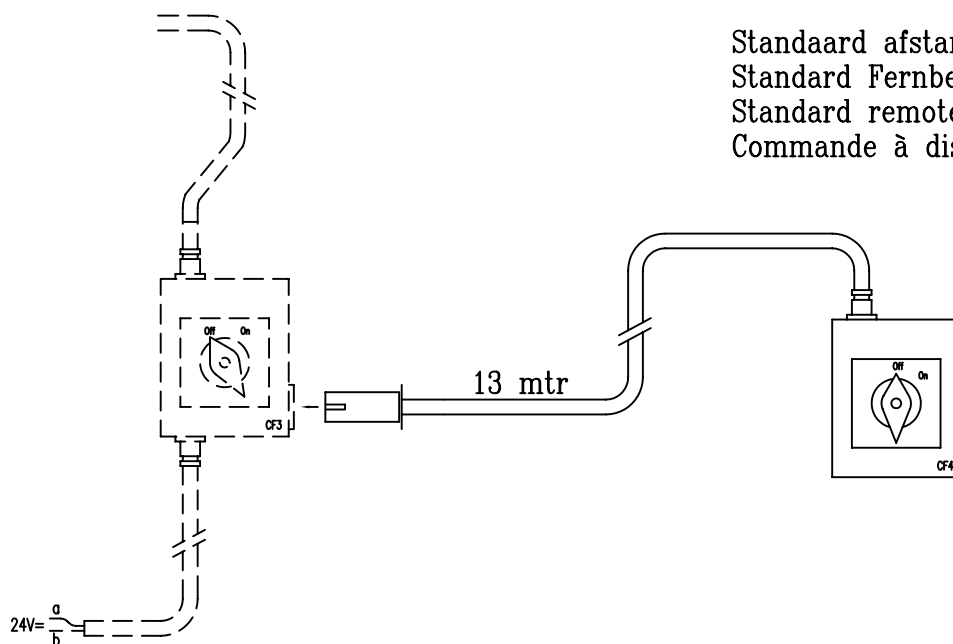
Handbediening  
Handbedienung  
Manual operation  
Tige (fonction manuelle)

a = Bruin  
Braun  
Brown  
Marron  
b = Blauw  
Blau  
Blue  
Bleu

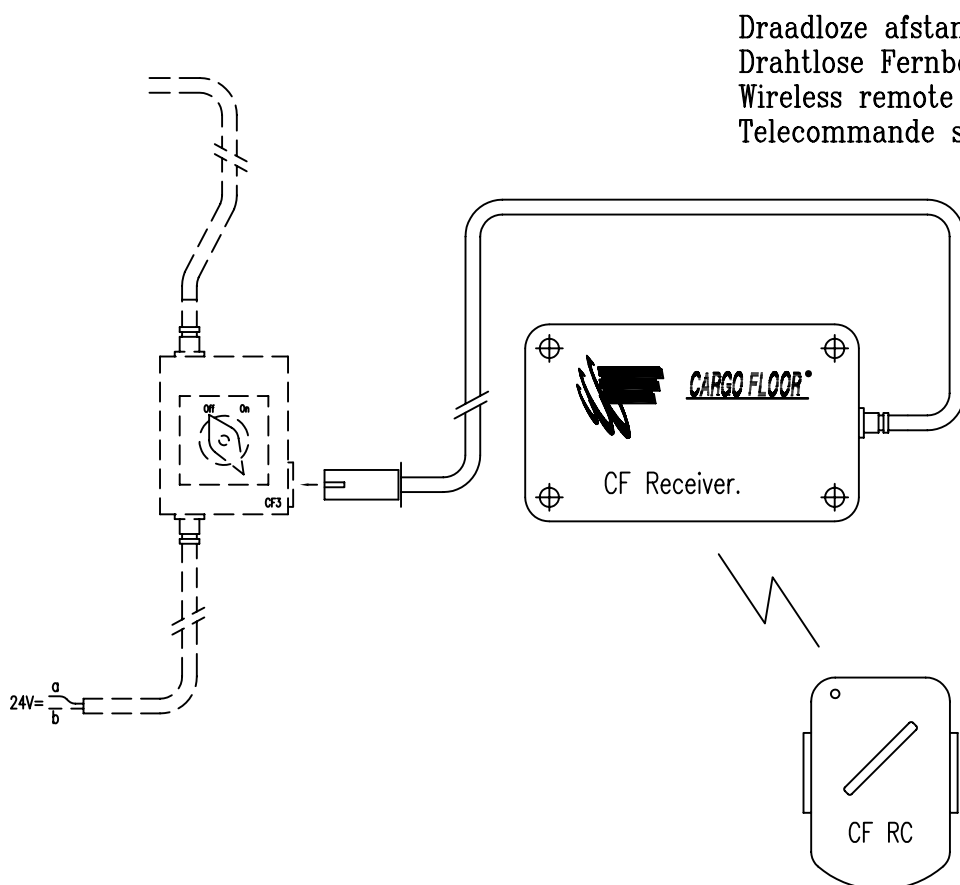




Bedienings opties  
Bedienungs optionen  
Control options  
Option de commande



Standaard afstandsbediening.  
Standard Fernbedienung  
Standard remote control  
Commande à distance standarde.



Draadloze afstandsbediening (optie)  
Drahtlose Fernbedienung (Option)  
Wireless remote control (optional)  
Telecommande sans fil (option)

Handbediening  
Handbedienung  
Manual operation  
Manoeuvre à la main

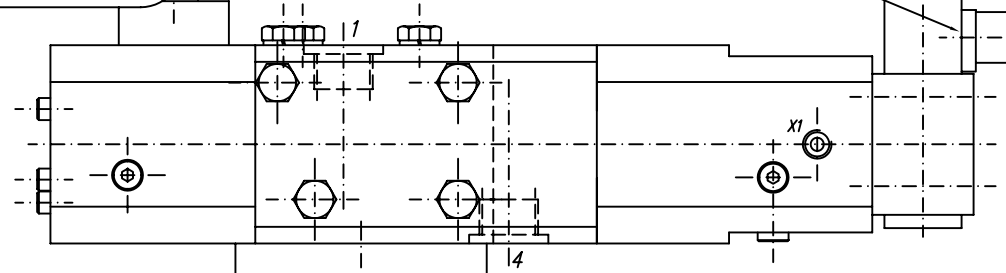
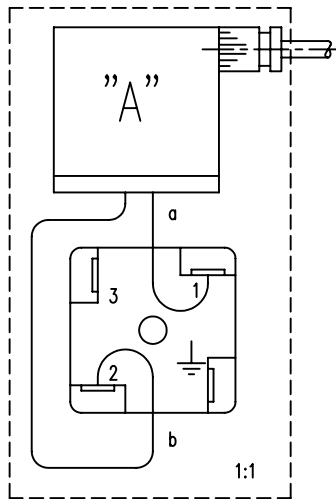
”A”

Afdichten  
Abdichten  
Sealen  
Fermer

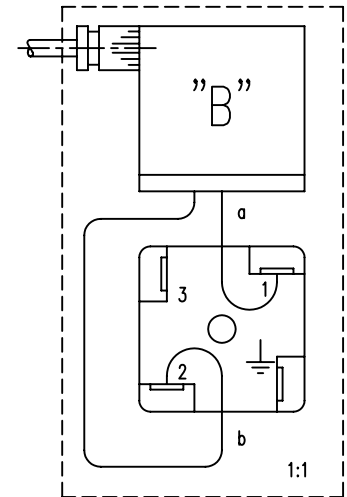
Handbediening  
Handbedienung  
Manual operation  
Manoeuvre à la main

”B”

Afdichten  
Abdichten  
Sealen  
Fermer



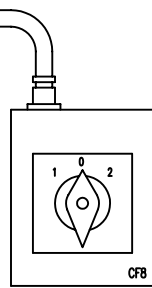
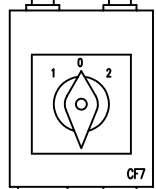
Gewicht  
Gewicht  
Weight  
Poids } 40 Kg



Onderaanzicht  
Unteransicht  
Bottom view  
Vue dessous

a= Bruin  
Braun  
Brown  
Brun

b= Blauw  
Blau  
Blue  
Bleu



BEDIENING E  
BEDIENUNG E  
CONTROL E  
COMMANDE E



Cargo Floor  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
FAX: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®

CF-1

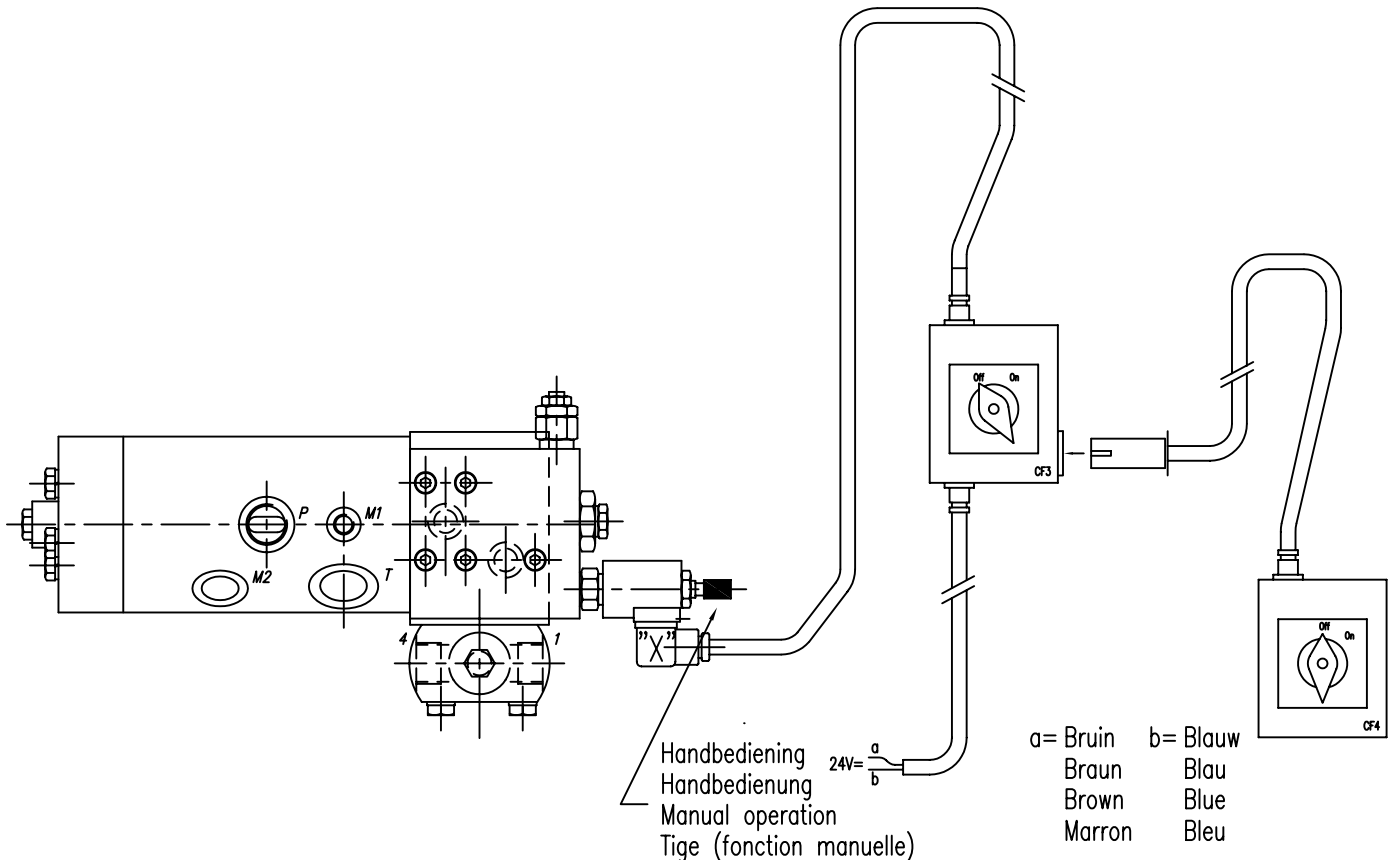
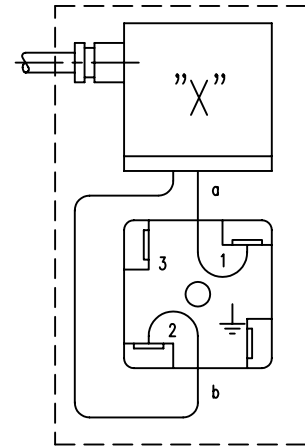
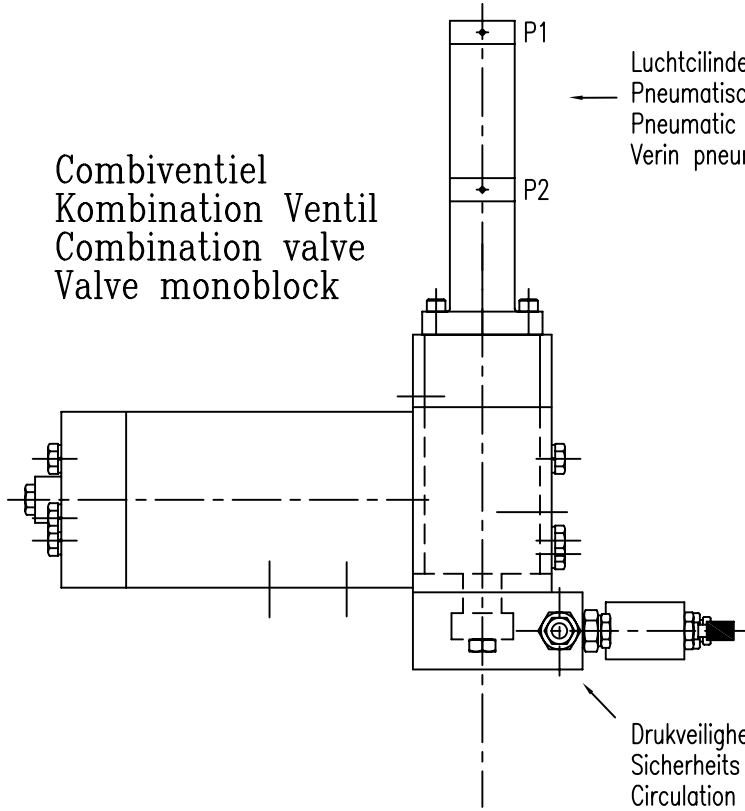
59.0

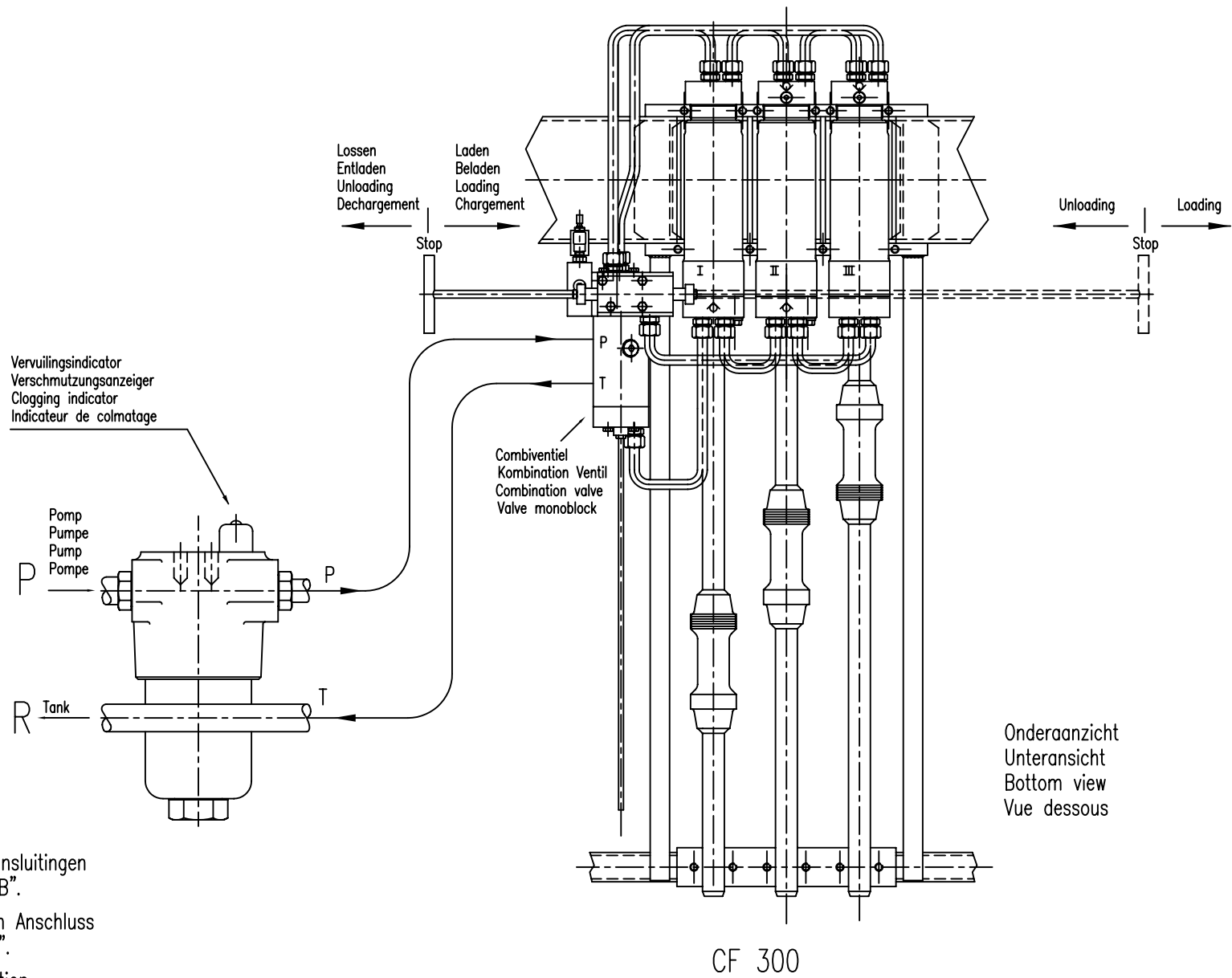


BEDIENING P  
 BEDIENUNG P  
 CONTROL P  
 COMMANDE P

Combiventiel  
 Kombination Ventil  
 Combination valve  
 Valve monoblock

Luchtcilinder  
 Pneumatische Zylinder  
 Pneumatic cylinder  
 Verin pneumatic






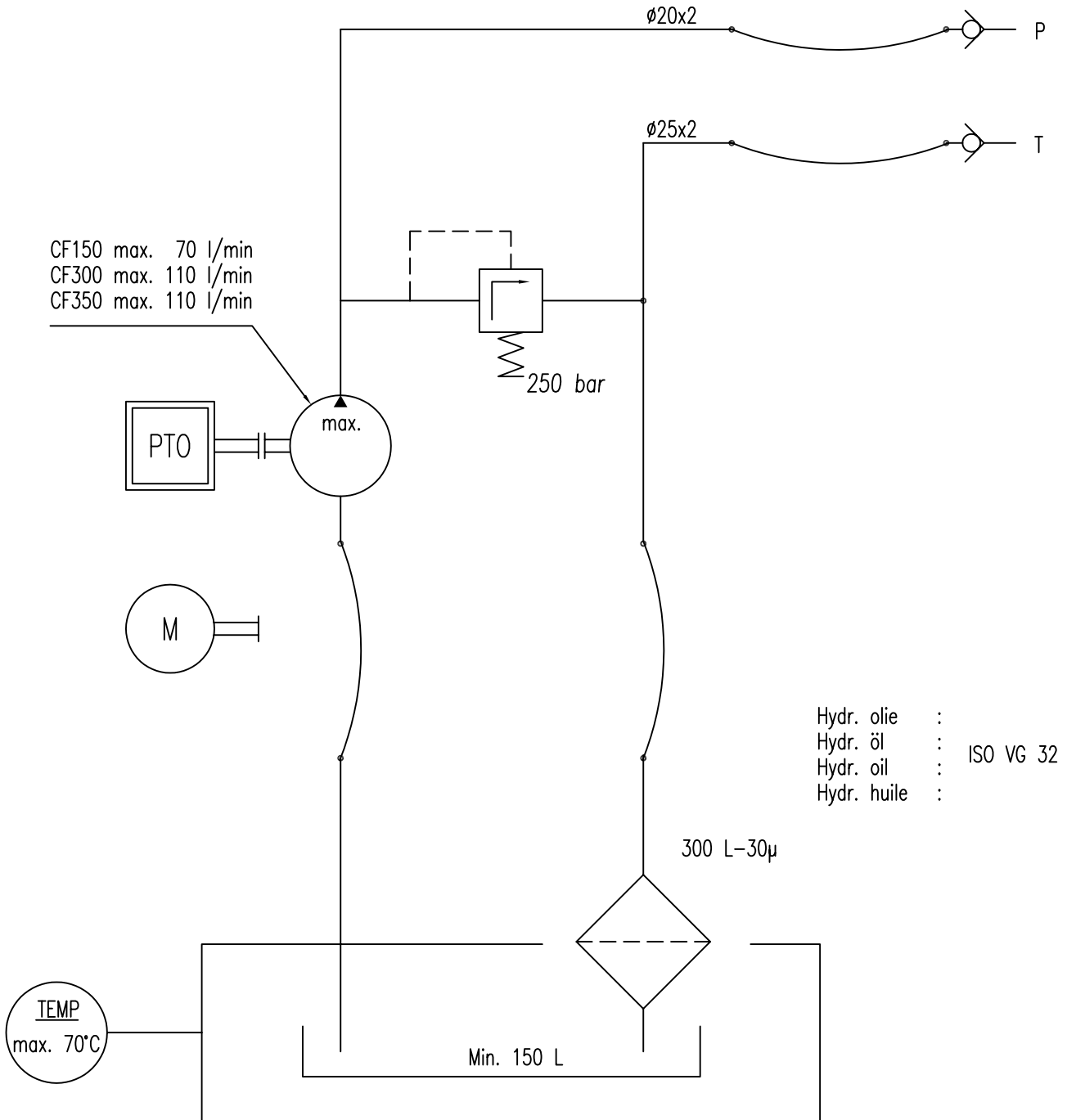
Schema van hydraulische aansluitingen voor Cargo Floor-systeem "B".

Schaltplan von hydraulischem Anschluss für Cargo Floor-Systeme "B".

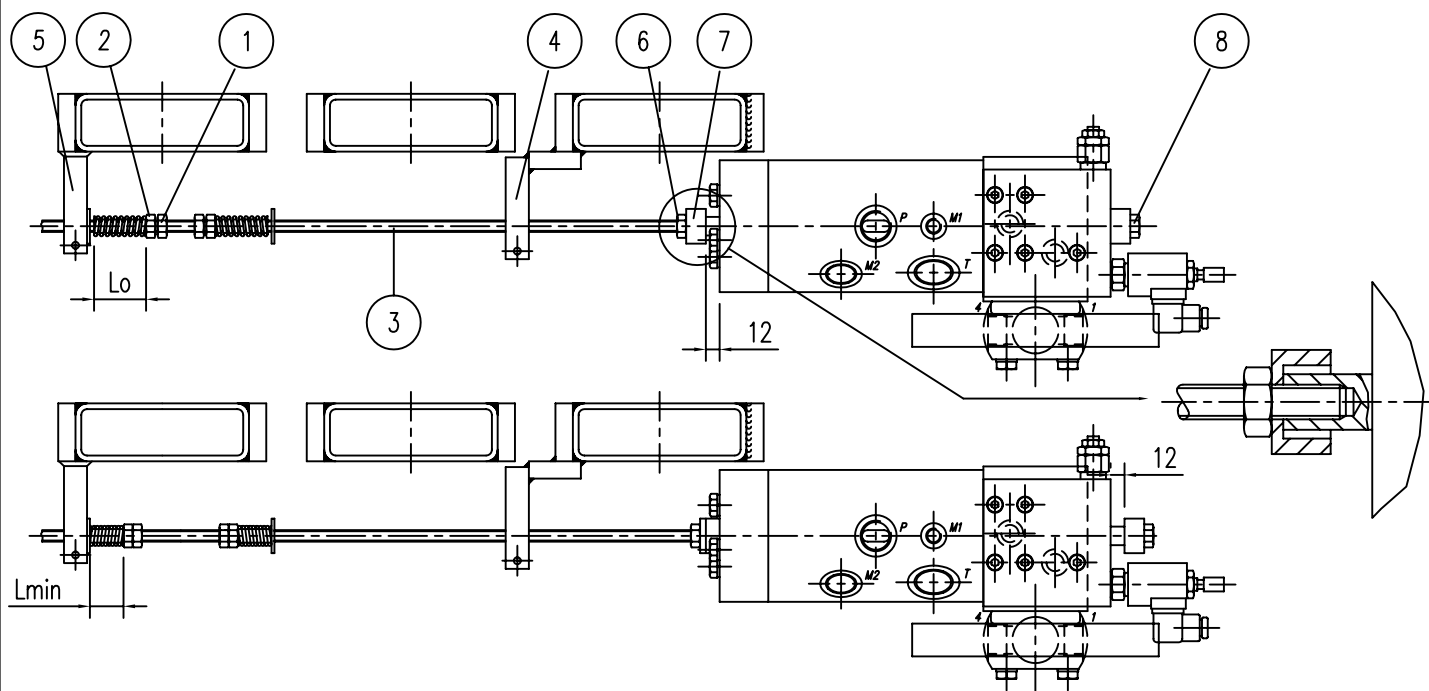
Schema of hydraulic connection for Cargo Floor-system "B".

Schéme de junction hydraulique pour Cargo Floor-système "B".

	Cargo Floor P.O. Box 271 NL-7740 AG Coevorden Phone: +31-(0)524-519399 FAX: +31-(0)524-517770	Cargo Floor®	CF-1	60.0
	© 2000 Cargo Floor Coevorden, Holland			



Syst. A,B+E



### HET AFSTELLEN VAN HET OMSCHAKELVENTIEL.

Alhoewel het Cargo Floor systeem zelf onderhoudsarm is, kan het eens nodig zijn om de draadstang aan het omschakelventiel af te stellen.

Ga in dat geval als volgt te werk:

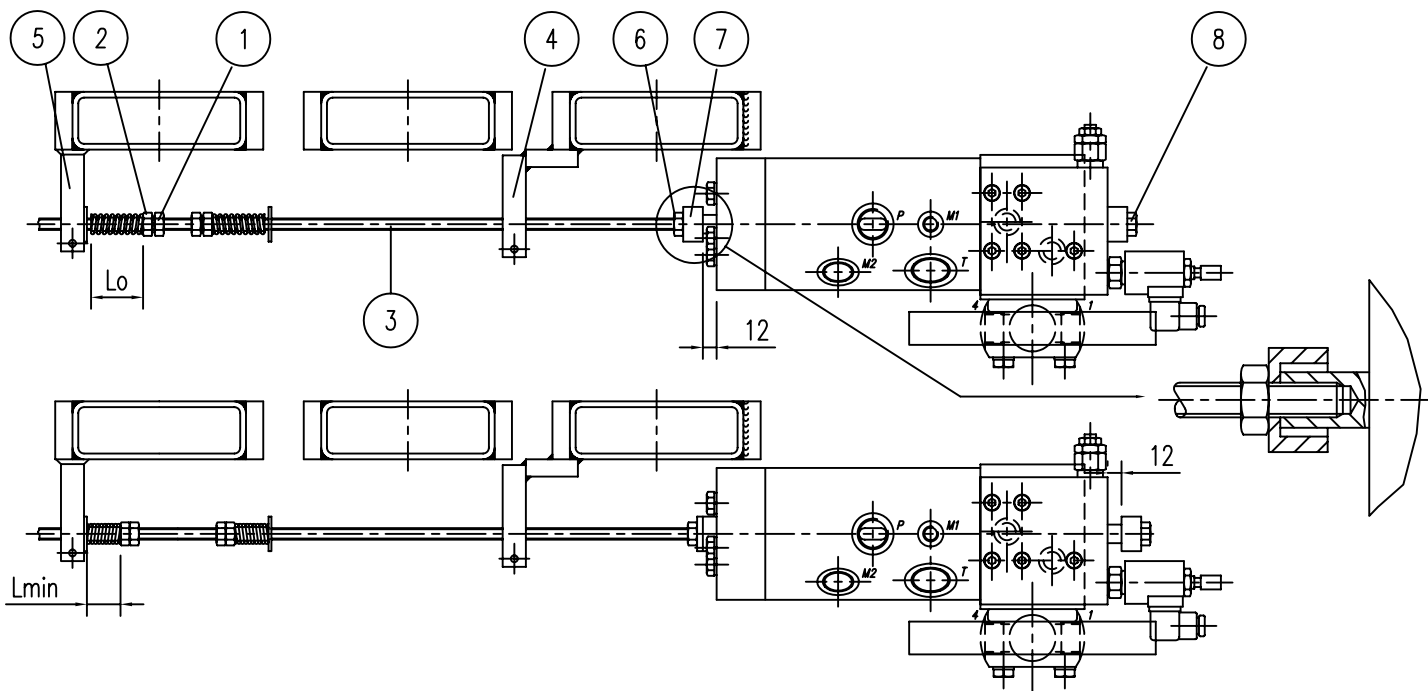
Controleer, alvorens met het afstellen te beginnen, of de draadstang 3 goed in de as van het omschakelventiel bevestigd is.

Zo niet, draai dan de draadstang zo ver mogelijk in de as en zet deze met de contramoer (6) vast. Indien nodig kan de as met een sleutel op bout 8 worden tegengehouden.

Zorg ervoor dat de afstandsring 7 juist gemonteerd is (zie tekening).

- 1) Draai de moeren 1 + 2 los en verplaats deze  $\pm 3$  cm naar rechts, zodat het omschakelventiel niet door de commandolip 5 geschakeld kan worden.
- 2) Schakel nu het Cargo Floor systeem in met een onbeladen vloer.
- 3) Het systeem stopt nu op de plaats waar het omschakelventiel niet verder geschakeld kan worden. (Indien het systeem niet stopt, draai de moeren verder terug, zie punt 1).
- 4) Schakel vervolgens het systeem uit.
- 5) Druk de schakelstang 3 met de hand in, totdat de afstandsring 7 tegen het deksel van het omschakelventiel komt.
- 6) Draai de moeren 1 + 2 nu zover in dat de veer volledig gespannen is en zet ze vast door ze tegen elkaar om te draaien.
- 7) Herhaal deze procedure ook voor de andere zijde.

N.B.: Het verdient aanbeveling om de draadstang 3 in te smeren met een beetje kopervet.



### DIE EINREGLUNG DES UMSCHALTVENTILS.

Obwohl das Cargo Floor System an sich wartungsarm ist, kann es mal notwendig sein die Gewindestange des Umschaltventils einzuregulieren. Im Fall dass das System nicht richtig funktioniert, beobachten Sie bitte folgendes.

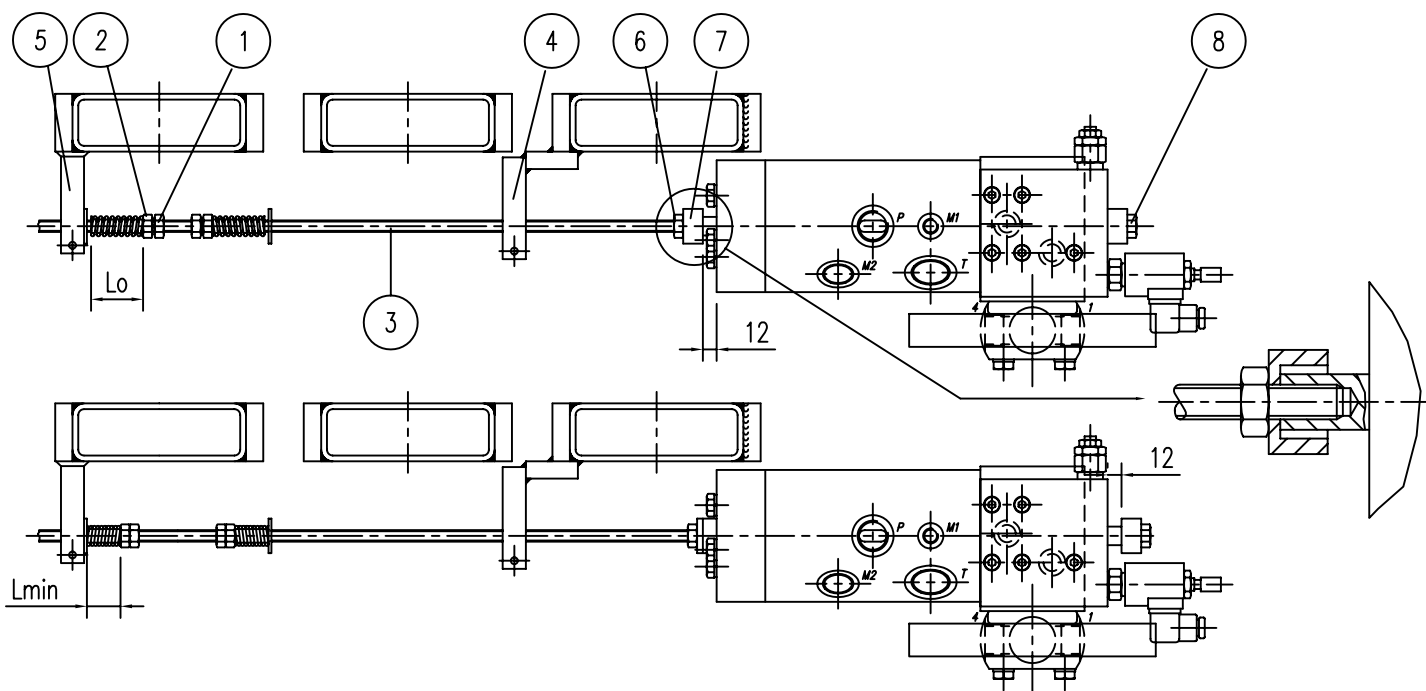
Bevor man mit der Einreglung anfängt sollte man kontrollieren ob die Gewindestange 3 richtig in die Welle des Umschaltventils gedreht ist.

Im Fall das die Gewindestange sich gelockert hat, so drehe man die Stange so weit wie möglich in die Welle hinein und macht es mit dem Konternmuttern (6) fest.

Wenn notwendig kann man die Welle mit einem Schlüssel auf Bolzen 8 blockieren. Sorgen Sie dafür, dass der Abstandsring (7) richtig montiert ist (siehe Zeichnung).

- 1) Man lockert die Muttern 1 + 2 und dreht sie  $\pm 3$  cm nach rechts so dass das Umschaltventil nicht durch die Kommandolippe 5 umgeschaltet werden kann.
- 2) Jetzt schaltet man das Cargo Floor System mit einem unbeladenem Bodem ein.
- 3) Das system haltet jetzt an der Stelle wo das Umschaltventil nicht weiter geschaltet werden kann.  
Wenn das System nicht haltet drehen Sie die Muttern weiter zurück sehe Punkt 1.
- 4) Schalten Sie jetzt das System aus.
- 5) Drücken Sie die Gewindestange 3 handmässig ein bis den Abstandsring 7 gegen den Deckel vom Umschaltventil kommt.
- 6) Drehen Sie jetzt die Müttern 1 + 2 so weit ein dass der Feder völlig aufgespannen ist. und machen sie fest dadurch dass man sie gegen einander dreht.
- 7) Wiederholen Sie diese Handlungen auch für die andere Seite.

N.B.: Es ist empfehlenswert um die Gewindestange 3 mit einem bisschen Kupferpaste zu versehen.



### HOW TO ADJUST THE SWITCHING VALVE.

Although the Cargo Floor system itself needs few maintenance, it might be necessary to check and adjust the threaded rod connected onto the switching valve. To do so, act as follows:

Before the actual adjustment, please make sure, that the threaded rod 3 is thoroughly tightened onto the switching valve.

If not, tighten it by turning the threaded rod into the shaft of the switching valve as far as possible and lock it with the counter nut (6).

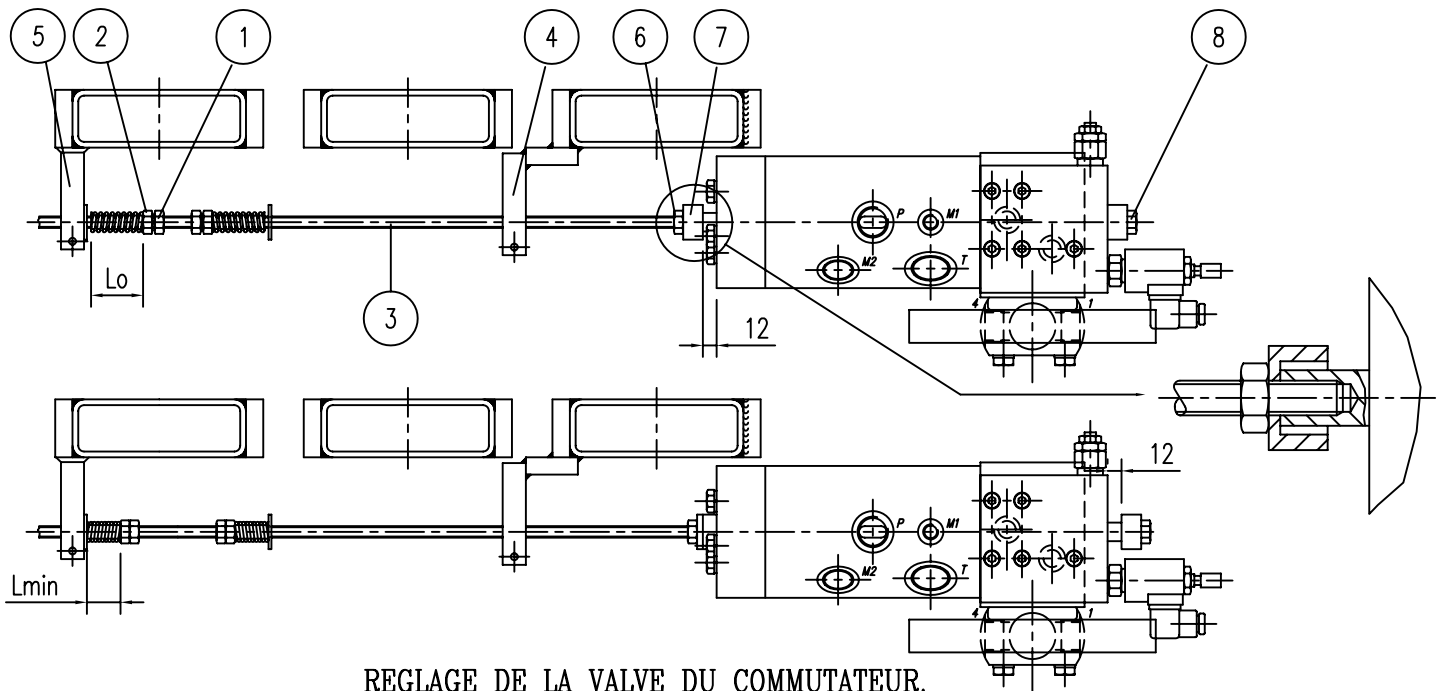
If necessary, you can prevent the shaft in the switching valve from turning and block it with a spanner on bolt 8.

Make sure that the distance ring 7 is mounted correctly (see drawing).

- 1) Loosen both nuts 1 + 2 and turn them approx. 3 cm to the right so that the combination valve cannot be switched by the commandlip 5.
- 2) Switch the Cargo Floor on with an unloaded floor.
- 3) Now the system stops where the switching valve cannot be switched further. Wenn the system doesn't stop turn the nuts further back see point 1.
- 4) Then switch the system off.
- 5) Push the threaded rod 3 in manually, until the distance ring 7 touches the switching valve.
- 6) Now turn the nuts 1 + 2 so far in that the springlength is  $L_{min}$  and fasten them by turning the nuts against each other.  
Attention! Make sure that the threaded rod is turned into the shaft of the switching valve far enough, then lock the distance ring 7 by tighten nut 6.
- 7) Repeat this procedure also for the other side.

Note: It is advisable to grease the threaded rod 3 with a little copper anti seize.





### REGLAGE DE LA VALVE DU COMMUTATEUR.

Bien que le Système Cargo Floor ne demande d'entretien particulier, il serait parfois nécessaire de réajuster le réglage de la tige filetée de la valve commutateur.

Procédez comme suit:

Avant de procéder au réglage de la tige, vérifier si la tige '3' soit bien fixer dans le piston de la valve.

Sinon, desserrer le contre-écrou '6' en bloquant la tige par l'écrou '8' à l'autre coté de la valve, engager la tige '3' au fond du trou fileté du piston, et reserrer le contre-écrou '6'.

Le réglage de la valve commutateur se fait comme-suit:

- 1) Desserrer les écrous '1' et '2', et déplacer-les vers la droite de 3 cm, env. de sorte que la butée '5' n'actionne plus la tige '3'.
- 2) Mettre en route le système Cargo Floor (véhicule vide!).
- 3) Le système se bloque automatiquement parce que la butée '5' n'arrive pas à actionner la tige '3'.
- 4) Arrêter le système.
- 5) Pousser la tige '3' vers la droite de sorte que la rondelle '7' touche la valve.
- 6) Déplacer les écrous '1' et '2' vers la gauche de sorte que le ressort est complètement tendu. Reserrer les écrous '1' et '2'.
- 7) Répéter le processus ci-dessus pour les deux autres écrous.

N.B. Il est conseillé de bien graisser la tige fileté.



### TECHNISCHE GEGEVENS CARGO FLOOR

Werking : hydraulisch, met drie dubbelwerkende cilinders.  
Besturing : mechanisch, semi automatisch (B-bediening), incl. afstandsbediening.

	CF150	CF300	CF350
Slag (mm)	150	200	150
Boring (mm)	80/35	100/45	100/45
Cilinder volume (ltr.)	1.36	2.82	2.11
Olievolume per cyclus (ltr.)	4.08	8.46	6.33
Max. werkdruk (bar)	175	225	225
Overdrukventiel afstelling (bar)	175	225	225
Maximale oliestroom (ltr/min)	70	110	110
Slagen per minuut	17	13	17
Maximale snelheid per minuut.	2.6	2.6	2.6
Max. pompcapaciteit.			
Flow (ltr/min)	70	110	110
Druk (bar)	250	250	250

Aan/uit schakelventiel: 24V.  
Doseerbaarheid : volledig variabele snelheid d.m.v. olie flow bepaald door het toerental van de motor of d.m.v. meerdere pompen.

AANDRIJVING : d.m.v. PTO op de vrachtwagen of een elektro-hydraulisch aggregaat.  
Filter : persfilter type: hoge druk 10 micron.  
Persleiding :  $\varnothing$  20 x 2.5 doorlaat 15 mm.  
Retourleiding :  $\varnothing$  25 x 2 doorlaat 21 mm.  
Olie ISO VG 32 b.v. : Shell Tellus T32 of BP HL2-32 of ESSO Unavis HP 32 (of equivalent).  
Biologische olie alleen i.o.m. Cargo Floor gebruiken.  
Olietemperatuur : max. 70°C.

### VLOER

Aluminium : - max. planklengte in overleg.  
- vloerdikte 6 of 10 mm,  
- plankbreedte 111,5 mm.  
- vloerbreedte standaard 2,50 mtr.  
Extrusie legering : Hoogwaardige Aluminium-legering, lasbaar, zeer slijt en trekvast.  
Kunststof geleiding : De aluminium planken worden gedragen door slijtvaste kunststof geleiders. Het totale draagvlak van elke geleider is 87 cm<sup>2</sup> voor alternatieven zie pagina 31.1, pos A en B

ONDERVLOER : zowel staal als aluminium, t.b.v. kunststof geleiding te voorzien van vierkante kokers 25 x 25 x 2.

### OPTIES

- variabele slaglengte van 10 mm tot 200 mm.
- volautomatische besturing (E-bediening), met mogelijkheid tot aansluiting op een PLC.
- aan/uit schakelventiel 12 V of 220 V (24 V=standaard).
- vloerdelen met stalen platen.
- extra kunststof geleiders.
- vloerbreedte van 1 mtr. tot 3,5 mtr.
- t.b.v. speciale producten zijn volledig gladde profielen leverbaar. Vloerdikte 6 of 10 mm (zie blz. 33.1).
- stalen of aluminium kokers 25 x 25 x 2 waarop kunststof geleiders worden geklemd zijn eventueel mee te leveren.
- draadloze afstandbediening.
- Speciale types op aanvraag



TECHNISCHE DATEN CARGO FLOOR

Wirkung : hydraulisch, drei Cylinder mit doppelter Wirkung.  
Steuerung : mechanisch, semi automatisch (B-bedienung), inkl. Fernbedienung.

	CF150	CF300	CF350
Hub (mm)	150	200	150
Bohrung (mm)	80/35	100/45	100/45
Zylinder Volumen (ltr.)	1.36	2.82	2.11
Ölvolumen pro Zyclus (ltr.)	4.08	8.46	6.33
Max. Arbeitsdruck (bar)	175	225	225
Einstellung Überdruckventil auf (bar)	175	225	225
Max. Ölmenge (ltr/min)	70	110	110
Schläge pro Minute	17	13	17
Maximale Geschwindigkeit pro Minute.	2.6	2.6	2.6
Max. pumpkapazität.			
Flow (ltr/min)	70	110	110
Druck (bar)	250	250	250

Ein/Ausschaltventil : 24V.  
Dosierbarkeit : Völlig variablen geschwindigkeit mittels Öl menge abhängig von drehzahl von Motor oder mittels mehrere Pumpen.

ANTRIEB : Mittels PTO von LKW oder Elektro-hydraulisches Aggregat.  
Filter : Druckfilter type: Höhen druck 10 micron.  
Druckleitung : ø 20 x 2.5 innen durchmesser 15 mm.  
Retourleitung : ø 25 x 2 innen durchmesser 21 mm.  
Öl ISO VG 32 z.B. : Shell Tellus T32 oder BP HLP-32 oder ESSO Unavis HP 32. (oder Equivalent). Bio. Öl nur verwenden im Einvernehmen mit Cargo Floor  
Öltemperatur : max. 70°C.

BODEN

Aluminium : - max. Brettlänge: nach Rücksprache.  
- Bodenstärke 6, 10, + mm  
- Brettbreite 111,5 mm  
- Bodenbreite standard 2,50 mtr.  
Extrusie Legierung : Hochwertiger Aluminium Legierung, schweissbar, sehr verschleiss und zugvest.  
Kunststoff Führung : Die Aluminiumbretter werden unterstützt mittels verschleissfeste Kunststoff Führungen.  
Totale trägefläche jeder Führung: 87 cm<sup>2</sup>  
Für Alternatieve Seihe Seite 31.1, Pos A und B

UNTERBODEN

: Sowie aus Stahl als Aluminium.  
versehen von Vierkantröhrchen 25x25x2.

EXTRAS

: - variablen Hublängen von 10 mm bis 200 mm.  
- vollautomatischen Steuerung (E-bedienung), mit Möglichkeit für PLC Steuerung.  
- Ein/Ausschaltventil 12 V of 220 V (24 V=standard).  
- Boden aus Stahlplatinen.  
- Extra Kunststoff Führungen.  
- Bodenbreite 1 mtr. bis 3,5 mtr.  
- Für spezielle Produkte ist ein völlig flaches Profil lieferbar. Bodendicke 6 oder 10 mm (sieh Seite 33.1).  
- Stahl oder Aluminium Rorhe 25 x 25 x 2 für die Montage von Kunststoff Führungen können mitgeliefert werden.  
- Drahtlose Fernbedienung.  
- Spezielle Typen auf Anfrage.



TECHNICAL SPECIFICATIONS CARGO FLOOR

Functioning : hydraulic, by means of three double working cylinders.  
Way of control : mechanic, semi automatic (B-operation), incl. remote control.

	CF150	CF300	CF350
Stroke (mm)	150	200	150
Bore (mm)	80/35	100/45	100/45
Cylinder Volume (ltr.)	1.36	2.82	2.11
Oilvolume per Cycle (ltr.)	4.08	8.46	6.33
Max. operating pressure (bar)	175	225	225
Overpressure valve set at (bar)	175	225	225
Max. oil flow (ltr/min)	70	110	110
Cycles per minute	17	13	17
Maximum speed per minute.	2.6	2.6	2.6
Max. pumpcapacity.			
Flow (ltr/min)	70	110	110
Pressure (bar)	250	250	250

On/off switching valve : 24V.  
Way of dosaging : fully variable speed dependant oil flow delivered by engine or by means of multiple pumps.

POWERING : by means of PTO on truck or powersupply.  
Filter : pressure filter type: high pressure 10 micron.  
Pressure tubing :  $\varnothing$  20 x 2.5 ID 15 mm.  
Return tubing :  $\varnothing$  25 x 2 ID 21 mm.  
Oil ISO VG 32 E.C. : Shell Tellus T32 or BP HLP-32 or ESSO Unavis HP 32. (or equivalent)  
Use biologic oil only after contact with Cargo Floor  
Oil temperature : max. 70°C.

FLOOR

Aluminium : - max. floorlength on request.  
- floor thickness 6 or 10 mm.  
- plank width 111,5 mm.  
- floor width standard 2,50 mtr.  
Extrusion alloy : high grade Aluminium alloy, weldable, very wear resistant, high yield strength.  
Plastic bearings : the aluminium planks are supported by wear resistant plastic bearings. Total surface of each bearing: 87 cm<sup>2</sup>  
For alternatives see page 31.1, pos A and B.

UNDERFLOOR

: Steel or aluminium for bearings provided with square tubes 25 x 25 x 2.

OPTIONS

: - variabele stroke from 10 mm tot 200 mm.  
- fully automatic control (E-operation), with possibility of PLC control.  
- on/off switching valve 12 V of 220 V (24 V=standard).  
- floor planks with steel plates.  
- extra plastic bearings.  
- floor width of 1 mtr. till 3,5 mtr.  
- for special products a fully flat profile can be provided. Floor thickness 6 or 10 mm (see page 33.1).  
- steel or aluminium tubes 25 x 25 x 2 on which plastic bearings are mounted can be provided.  
- Wireless remote control.  
- Special types on request.



### SPECIFICATIONS TECHNIQUE CARGO FLOOR

Fonctionnement : : hydraulique, avec trois vérins à double effet.  
Direction : : mécanique, semi automatique (commande B), incl. telecommande.

	CF150	CF300	CF350
Course (mm)	150	200	150
Allisage (mm)	80/35	100/45	100/45
Volume d'un vérin (ltr.)	1.36	2.82	2.11
Débit d'huile par cycle (ltr.)	4.08	8.46	6.33
Max. operation pressure (bar)	175	225	225
Vanne de securité ajuster à (bar)	175	225	225
Max. oil fluer (ltr/min)	70	110	110
Cycles par minute	17	13	17
Vitesse maximal de minute.	2.6	2.6	2.6

Capacité du pompe

Débit (ltr/min)

Pression (bar)

Vanne Marche/Arret : 24V.

Réglage : Vitesse variable 100% par débit de l'huile du regime moteur ou quantité de pompes.

#### TRANSMISSION

Filtre : Filtre à pression type: haute pression 10 micron.

Tube de pression :  $\varnothing$  20 x 2.5 diam. int. 15 mm.

Tube de retour :  $\varnothing$  25 x 2 daim. int. 21 mm.

Huile ISOI VG 32 p.e.: Shell Tellus T32 ou BP HLP-32 ou ESSO Unavis HP 32.

Temp. de l'huile : 70°C max.

User l'huile biologique seulement avec de consorte de Cargo Floor

#### PLANCHER

Aluminium : - max. longueur du planches sur demande.

- épaisseur du planches: 6, 10 mm

- largeur du planches: 111,5 mm.

- largeur du plancher standard: 2,50 mtr.

Alliage d' extrusion : Alliage vénérable du aluminium, soudable, haute resistance à l'usure et tres fort.

Guides des planches : Les planches sont soutenues pas des guides anti usure.

Surface totale: par guide 87 cm<sup>2</sup>

Pour guides alternative voir page 31.1, pos A et B

PLANCHER AU-DESSOUS : Tubes carré 25x25x2 en fer ou aluminium

pour le montage des guides des planches.

#### OPTIONS

: - Course variable de 10 mm jusque' à 200 mm.

- direction automatique (commande E), avec possibilité de brancher au PLC.

- vanne Marche/Arret 12 V ou 220 V (24 V et standard)

- planches avec platines en fer.

- extra guides des planches.

- largeur du plancher à 1 mtr. jusque' à 3,5 mtr.

- Pour des applications speciale il existe des planches d'une surface parfaitement lisses (voir page 33.1).

- Tubes carré 25x25x2 pour le montage des guides des planches sont livrable sur demande.

- Telecommande sans fil.

- Modèles spéciaux sur demande.



### ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Om een hoge mate van bedrijfszekerheid en een lange levensduur te verkrijgen van uw Cargo Floor-systeem, dient u regelmatig de volgende aspecten – nauwkeurig – te controleren:

- De kwaliteit van de olie; deze dient regelmatig verschoond te worden (controle elk ½ jaar).
- Olie en filter elke 2 jaar vervangen, of frequenter indien de vervuilingsindicator in het filter naar geel of rood kleurt.
- De hoeveelheid aanwezige olie in de tank; er dient constant min. 150 ltr. olie aanwezig te zijn om warmte-ontwikkeling te onderdrukken. Gebruik een goede hydr. olie volgens ISO VG 32.

#### Controleren en eventueel reinigen van de volgende onderdelen:

- Schroeven/bouten : zitten ze nog vast, indien nodig natrekken of vervangen!
- Wartels en koppelingen van alle hydr. componenten controleren en indien nodig natrekken!
- Olietank;  
Door het verwijderen van het tankdeksel, kunt u achtergebleven resten (condens, vuil enz.) van de bodem verwijderen.
- Retour-/persfilter;  
Door het verwijderen van het filterdeksel/-pot kunt u de filterelementen controleren of, eventueel, na ca. 2 jaar vervangen (persfilter is voorzien van vervuilingsindicator).  
Zie blz. 60.0.

Dit alles is noodzakelijk om inwendige slijtage te voorkomen (van bv. pomp/cilinders enz.).

Nieuwe elementen zijn verkrijgbaar bij uw carrosseriebouwer.

Wij willen hierbij benadrukken dat de vrij geringe kosten van vervanging van vervuilde onderdelen of olie niet opwegen tegen de voordelen van de daardoor ontstane grote duurzaamheid en inzetbaarheid van uw systeem.

- Omschakelventiel;  
Afstelling van het omschakelventiel. Het is van belang dat het omschakelventiel goed is afgesteld en dat de schakeling plaatsvindt volgens de voorschriften. Zie blz. 62.0.

Ook het reinigen van de vloerdelen met een stoomcleaner behoort tot het regelmatige preventieve onderhoud.



### WARTUNGSVORSCHRIFTEN

Um eine 100% Betriebssicherheit und eine lange Lebensdauer von dem Cargo Floor-System zu erhalten, ist es notwendig regelmässig die folgenden Angaben genau zu kontrollieren:

- Die Qualität: regelmässig einen Ölwechsel vornehmen oder wenn der Schmutzindicator nach gelb oder rot geht. (Ölkontrolle jedess halbes Jahr).
- Öl und Filterelement alle 2 Jahre wechseln, oder eher wenn notwendig.
- Die Ölmenge im Tank muss, konstant, mindestens 150 Ltr. betragen um eine Überhitzung des Öles zu unterbinden.  
Benützen Sie ein gutes hydr. Öl, zum Beispiel Shell Tellus T 32.

#### Kontrollieren und eventuelles auswechseln von Teilen:

- Mutter und Kupplungen von allen hydr. Komponente kontrollieren und wenn notwendig nachziehen.
- Schrauben; wenn notwendig nachziehen oder auswechseln.
- Öltank;  
Durch entfernen des Tankdeckels können Sie zurückgebliebenen Rückstände (Kondens, Schmutz usw.) vom Boden entfernen.
- Retour- und Druckfilter;  
Durch entfernen des Filterdeckels/Topf können Sie die Filterelemente kontrollieren oder eventuell nach 2 Jahre erneuern (Druckfilter ist mit einem Schmutzindikator ausgestattet). Sieh Seite 60.0.

Dieses ist alles notwendig um einen Verschleiss vorzubeugen (Zylinder, Pumpe usw.)

Neue Elemente sind erhältlich beim Karrosseriehersteller.

Die minimale Kosten des Unterhalts stehen im keinen Vergleich zur dadurch erzielten Lebensdauer des Bodens.

- Umschaltventil (Einstellung des Umschaltventils):  
Es ist wichtig, dass das Umschaltventil gut eingestellt ist, und dass die Schaltung stattfindet laut Vorschriften. Siehe Seite 63.0.

Auch dass regelmässig reinigen der Boden mit einen Dampfreiniger gehört zur präventivem Unterhalt.



### MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To enable the Cargo Floor-system to offer you reliable operation it is strongly recommended to observe the following:

- The quality of the oil: This has to be checked regularly (every six months).
- Both the oil and filter element should be replaced every two years, or more frequently if the clogging indicator in the filter turned yellow or red.
- Quantity of oil in the tank: 150 ltr. oil should be available to avoid excessive heat. Use only hydraulic oil of premium quality, meeting the ISO standard. Viscosity: ISO VG 32, such as Shell Tellus T 32.

#### Check and clean the following parts:

- If screws are loose, retighten or replace.
- Coupling nuts and couplings from all hydr. components, if necessary replace them.
- Oil tank:  
make sure it is clean and no water vapour has build up.
- Return/pressure filter, by removing the cap one can see the filter-elements, pressure filter has a pollution indicator (see page 60.0), replace after  $\pm 2$  years.

Please observe these few points as they will help to avoid inside wear (of p.e. pump and hydraulic cylinders etc.). New elements/parts can be supplied by your agent.

The cost of regular maintenance is minimal compared to the achieved lifespan of your Cargo Floor system.

- Switching valve:  
Adjustment of the switching valve. It is necessary to adjust the valve now and then (see also page 64.0).

Cleaning your Cargo Floor with a steamcleaner should be considered a part of your regular maintenance.





## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Afin d'obtenir une fiabilité de 100% et une longévité de votre système Cargo Floor il est indispensable de vérifier les données suivantes:

- La qualité de l'huile; faire le vidange régulièrement (vérification chaque 6 mois).
- Faire le vidange et remplacer le filtre chaque deux ans, ou plutôt si nécessaire.
- Le volume d'huile dans le réservoir; il doit avoir un minimum de 150 L d'huile dans le réservoir pour éviter le chauffage de l'huile.  
Utiliser une bonne qualité d'huile selon les normes ISO VG 32.

Vérifier et si nécessaire nettoyer les pièces suivantes:

- Le serrage des écrous, si nécessaire les resserrer ou remplacer!
- Vérifier tous les raccords du système hydraulique, si nécessaire les resserrer!
- Le réservoir;  
En enlevant la couvercle, vous pouvez sortir les résidus (de l'eau de condensation, de la saleté, etc.).
- Filtre de retour/pression;  
En enlevant la couvercle, vous pouvez vérifier la cartouche ou, éventuellement, le remplacer après 2 ans (filtre de pression est équipé d'un indicateur d'encrassement).  
Voir page 60.0.

Ceci est nécessaire afin d'éliminer l'usure interne (du pompe - vérins par exemple).

Des pièces détachées peuvent être commandées auprès votre carrossier. Nous vous rappelons que le cout du vidange et du filtre son nettement inferieur au cout d'une intervention technique suite à l'usure.

- Valve du commutateur;  
Réglage de la valve du commutateur. Il est tres important que la valve du commutateur soit bien régler et que l'inversement du mouvement du plancher a lieu selon les instructions. Voir pages 65.0.

Aussi le nettoyer des plances avec une machine à vapeur est du nombre d'entretien préventif régulièrement.



### BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Voorkom dat, bij het afkoppelen van de snelkoppelingen of bij het navullen van de olietank, vuil in het leidingsysteem komt.
- Pas de werksnelheid aan bij bv. het lossen of laden van zware massieve produkten, waarbij het systeem de maximale werkdruk benodigt (zie tabel) dit om hoge belastingen te vermijden.
- Het is raadzaam om de maximale werkdruk (zie tabel) niet te overschrijden. Toch komt het voor dat bij bv. het laden en lossen van natte zware en massieve materialen, overschrijding van de werkdruk plaastvindt. Raadzaam is om b.v. iets minder te beladen, dit komt de levensduur ten goede.
- Vermijd het laden en lossen van scherpe produkten zoals glas. Dit geeft onnodige slijtage van de afdichting. Mocht deze toch versleten zijn, dan is deze eenvoudig te vervangen. Nieuw afdichtingsprofiel is verkrijgbaar bij uw carrosseriebouwer.
- Overschrijdt nooit het maximale aantal slagen per min. bij een maximale slag (zie tabel) Een groter aantal slagen brengt enorme krachten over in het systeem en het chassis en daarbij wekt het veel warmte in het hydraulische systeem op. (Zie ook hiervoor de tabel.)
- Bij het lossen van de lading zet u het systeem langzaam en rustig in beweging, tot de lading los komt van de wanden. Daarna verhoogt u de snelheid.
- Bij het laden en lossen van pallets is het van belang dat men een goede en vlakke pallet op de vloer plaatst. Zo niet, dan is de kans aanwezig dat de pallets blijven staan, plaats zonodig onder de pallet een houten plank van ca. 12,5 x 1,5 x 240 cm (zacht hout gebruiken).
- Controleert u de afdichting tussen de 2 vaste vloerprofielen en de bewegende profielen. Indien zich daartussen speling bevindt, stel deze vaste profielen dan bij, zodat de afdichting optimaal blijft en lekkage via de zijwanden wordt voorkomen.
- Controleert u de verbinding tussen de aluminium vloerprofielen en het Cargo Floor-systeem. Mocht daar speling in aanwezig zijn, draai dan de schroeven aan of vervang ze.



### WICHTIGE HINWEISE

- Passen Sie auf dass beim Ankuppeln der Leitungen oder beim Nachfüllen des Öltanks kein Schmutz ins Leitungssystem gelangt.
- Anpassung der Arbeitgeschwindigkeit beim Beladen oder Entladen von schweren massiven Produkten, wobei das System den max. Betriebsdruck (siehe Tabelle) benötigt, um eine hohe Belastung im System und Chassis zu vermeiden.
- Es ist ratsam, den max. Betriebsdruck nicht zu überschreiten. (siehe Tabelle)  
Es kann passieren dass beim Beladen und Entladen von nassen schweren und massiven Materialien, Überschreitung des Betriebsdrucks auftritt. Es ist ratsam etwas weniger zu Beladen, dieses kommt die Lebensdauer zugute.
- Vermeiden Sie das Be- und Entladen von scharfen Produkten z.B. Glas, damit unnötige Abnutzung von den Abdichtungen entsteht. Sind die Dichtungen aber abgenutzt, kann man diese einfach erneuern. Neues Abdichtungsprofil erhalten Sie beim Fahrzeugbauer.
- Überschreiten Sie nie die maximale Anzahl Hübe pro Minute. Eine grösseren Anzahl Hübe überträgt einen enormen Kraft auf System und Chassis und gleichzeitig entsteht viel hydr. Wärme. (achten Sie auf die Tabelle.)
- Beim Entladen setzt man das System langsam und ruhig in Bewegung, bis die Ladung sich von den Wänden gelöscht hat.  
Dann erhöht man die Drehzahl.
- Beim Be- und Entladen von Paletten ist es notwendig dass man eine gute und flache Palette verwendet, sonst kan es durchaus passieren dass die Paletten stehen bleiben. Falls notwendig, legen Sie ein Holzbrett unter jeder Palette von etwa 12,5 x 1,5 x 240 cm. (Weiches Holz verwenden).
- Kontrollieren Sie die Abdichtungen zwischen den zwei festen Bodenprofilen und den beweglichen Profilen.  
Falls sich Spielraum zwischen die Bodenprofilen befindet, stellen Sie die festen Profilen nach sodass die Abdichtung optimal bleibt und Leckage zwischen die Seitenwände vorkommen wird.
- Kontrollieren Sie die Verbindung zwischen den aluminium Bodenprofilen und das hydr. System.  
Sollte da Spielraum sein, so drehen Sie die Schrauben und Mutter nach oder ersetzen Sie ihnen.



### IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Avoid dirt to enter the system when disconnecting the quick disconnect couplings or when refilling the oil tank.
- Adapt the working speed on loading or unloading heavy products, which need the max. working pressure (see tabel).
- It is advisable, not to exceed the max. working pressure (see tabel).
- Although it is possible that the pressure will become higher then the maximum, when heavy, wet materials are loaded it is better to load less because then the system will live longer.
- Avoid loading and unloading sharp products such as glass. This causes unnecessary wear of the seal. Should this be worn out, it is easy to replace and can be supplied by your Cargo Floor agent.
- Never exceed the maximum operation speed per minute, as otherwise the Cargo Floor system will induce unacceptably high stresses in the chassis of your vehicle! (see tabel for maximum speed).
- Starting to unload has to be done slowly until the cargo is moving from the side walls. Increase speed as required.
- During loading and unloading of pallets it is important to use good and even pallets. If they're not, possibly the pallets will not move. This can be solved by placing a wooden board of approx. 12,5 x 1,5 x 240 cm under each pallet (Use soft wood).
- Now and then check the clearance between the 2 fixed floor planks and the moving ones. If the clearance is too big, re-adjust the fixed profiles, so that the seal fits correctly and leakage along the sides will be prevented.
- Now and then check the countersink screws in the aluminium planks. Should any play occur, tighten the nuts underneath the floor.



### CONSEILS IMPORTANTS

- Eviter que la poussière peut entrer dans le système hydraulique par les raccords d'accouplement ou en remettant de l'huile dans le réservoir.
- Adapter la vitesse de marche du plancher au produit chargé dessus: réduire la vitesse quand le déplacement d'une charge lourde nécessite la pression maximale de 225 bar.
- Il est fort conseillé de ne jamais dépasser la pression maximale de 225 bar. Mais parfois la pression maximale est dépassée lorsque une charge lourde, mouillée et collante est (dé)chargée. Nous vous conseillons de charger la prochaine fois un peu moins afin de maintenir la longévité du système CARGO FLOOR.
- Eviter le transport des produits aigus comme du verre pour éviter l'usure rapide des joints d'étanchéité du plancher. Si ceci est usé, il est très facile de le remplacer. Des nouveaux joints peuvent être commandés auprès votre carrossier.
- Ne dépasser jamais la régime de 12 cycles par minute. Dépassement de la régime maximale entraîne des contraintes énormes dans le système et le châssis et sùrchauffe l'huile rapidement.
- Lorsque des palettes sont chargées, vérifier la bonne tenue et la planimétrie de la surface d'appui. Si nécessaire poser la palette sur une latte de bois tendre de 12 x 1,5 x 240 cm.
- Vérifier le joint d'étanchéité entre les deux lames fixes et les lames mobiles. Si il y a du jeu, resserrer cetttes lames fixes, pourque l'étanchéité soit parfaite et que la fuite par la parois soit éliminer.
- Vérifier le branchement entre les lames aluminium et le système CARGO FLOOR. Si il y a du jeu, resserrer les vis ou les remplacer.



### STORINGEN

Mocht het Cargo Floor-systeem ondanks het nauwkeurig opvolgen van de bedieningsinstructies niet juist, of geheel niet functioneren, controleer dan de volgende punten:

1. Is de PTO/pomp ingeschakeld?
  - 1a. Staat het licht aan zodat er elektriciteit is?
2. Is er oliedruk? Dit dient u te meten op de daarvoor aanwezige meetpunten M1 (max. druk volgens tabel) en M2 (retourdruk max. 15 bar) op het omschakelventiel (zie blz. 86.0).

Zo ja, controleer dan de punten 3, 4, 5 en 6.  
Zo nee, controleer dan de punten 7 en 8.
3. Controleer of de snelkoppelingen goed zijn aangesloten en de poorten goed zijn geopend.
4. Controleer of de bedieningsschuif (systemen A en B) op laden of lossen staat en niet in de STOP stand.
5. Controleer of er een elektro-magneet (systemen B en E) niet funktioneert, door de stift van deze magneet met de hand in te drukken. U kunt hierbij eventueel gebruik maken van een dun voorwerp.  
Zie ook blz. 57.0, 58.0 en 59.0 bij "HANDBEDIENING".
6. Controleer de afstelling van het omschakelventiel (Blz. 62.0).
7. Controleer het olie-niveau in de tank.
8. Controleer het systeem op olie lekkage.

Mocht geen van de punten enige uitkomst bieden, neem dan contact op met uw bouwer, of Cargo Floor B.V.



## STÖRUNGEN

1. Ist die PTO/Pumpe eingeschaltet?
  - 1a. Gibt es Elektrizität? (Lampe brennt).
2. Gibt es Öldruck im System? Sie können das messen auf die dafür geeignete Messpunkte M1 (Max. Druck nach Tabelle) und M2 (Rückdruck max. 15 bar) am Umschaltventil (siehe Seite 86.0).

Wenn ja, so kontrollieren Sie die Punkte 3, 4, 5 und 6.  
Wenn nein, so kontrollieren Sie die Punkte 7 und 8.

3. Sind die Schnellkopplungen richtig angeschlossen und die Kanäle gut geöffnet?
4. Kontrollieren Sie ob das Bedienungsventil (Systeme A und B) auf LADEN bzw. ENTLADEN steht und nicht auf STOP.
5. Wenn nach die Bedienung der Schalter (Systeme B und E) das Cargo Floor-System nicht arbeitet, kann eine elektrische Störung vorliegen.  
Dieses kann man kontrollieren durch schalten der Ventile mit dem Hande.  
Sieh Seite 57.0, 58.0 bzw. 59.0 bei "HANDBEDIENUNG".
6. Ist das Umschaltventil richtig eingeregelt? (Seite 63.0).
7. Kontrollieren Sie die Ölmenge im Tank.
8. Kontrollieren Sie ob das System kein Öl leckt.

Für eventuelle Rückfragen nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Ihrem Karrossehersteller oder Cargo Floor B.V.



### FAILURE CHECKLIST

Should the system not operate properly, or not operate at all, please check the following points of attention:

1. Is the P.T.O./pump switched on?
  - 1a. Is the light on so there is electricity?
2. Is there oil pressure? You have to measure this on the therefore present measure points M1 (see tabel for max. pressure) and M2 (return pressure max. 15 bar) on the switching valve. See page 86.0.

If so, check the points 3,4,5 and 6.

If not, check the points 7 and 8.

3. Are the quick couplings properly connected and are the gates opened well?
4. Is the operation valve switched on either loading or unloading (control systems A and B).
5. Check for electrical breakdowns (control systems B and E) by pushing the shafts of the solenoids manually. See also page 57.0, 58.0 and 59.0 at "MANUAL OPERATION".
6. Check the adjustment of the switching valve. (page 64.0).  
following points of attention:
7. Check the oil level in the tank.
8. Check for oil leaks.

If non of these instructions will be of any help, please contact your agent or Cargo Floor B.V.





### PANNES

Si le plancher ne fonctionne pas correctement ou même pas du tout malgré les instructions sont suivies de près, vérifier les points suivantes:

1. Est-ce que la prise de force/le pompe est en marche?
- 1a. Est-ce que les feux sont allumées, pour alimenter le circuit électrique?
2. Vérifier s'il y a de la pression hydraulique. Il y a deux prises de pression sur la valve de commutateur:  
M1 pression maxi (voir la table) et M2 pression maxi de 15 bar. Voir page 86.0.

S'il y a de la pression hydraulique, continuer au point 3 jusqu'au point 6 inclu.  
S'il y a pas de pression hydraulique, continuer au point 7.

3. Vérifier si les raccords d'accouplement sont bien positionnés et accouplés.
4. Vérifier si la vanne de commande (systèmes "A" et "B") est en position "chargement" ou "déchargement" et non pas en position neutre.
5. Vérifier s'il y a un électroaimant (systèmes "B" et "E") est en panne, en poussant la tige de l'électroaimant manuellement.  
Prendre éventuellement un tourne-vis.  
Voir aussi pages 57.0, 58.0 et 59.0: "COMMANDE MANUELLE".
6. Vérifier le réglage de la tige de la vanne du commutateur: voir page 65.0.
7. Vérifier le niveau d'huile.
8. Vérifier des fuites d'huile.

Au cas extrême que la cause du non-fonctionnement du système n'est pas trouver, contacter immédiatement votre carrossier ou la société CARGO FLOOR.



## GARANTIEBEPALINGEN

De garantievoorwaarden, zoals verwoord in de laatstelijke tekst van de algemene leverings- en betalingsvoorwaarden van Cargo Floor, onder nummer 1436 gedeponereerd bij de Kamer van Koophandel en Fabrieken te Meppel, zijn onverkort van toepassing.

Een kort uittreksel volgt onderstaand;

Op alle door ons geleverde materialen behorende bij het Cargo Floor-systeem geldt een garantieperiode van 12 maanden ingaande direct na de montage. In geval van storingen en/of fabrikagefouten zijn wij slechts gehouden tot het kosteloos verstrekken van vervangende onderdelen, indien:

- Het Cargo Floor-systeem overeenkomstig onze inbouwvoorschriften door uw bouwer is ingebouwd.
- Onze onderhouds- en bedieningsvoorschriften zijn nageleefd.
- In geval van een storing, de bouwer, of Cargo Floor hiervan omgaand in kennis werd gesteld.

### Niet onder garantie vallen:

- Storingen aan, of veroorzaakt door, niet door ons geleverde apparatuur.
- Storingen veroorzaakt door vervuiling en/of verkeerde olie.
- Storingen veroorzaakt door overbelading of onoordeelkundig gebruik.
- Storingen veroorzaakt door reparaties, uitgevoerd door derden.
- Filterelementen en slijtdelen.
- Defecten aan elektrische delen, t.g.v. slechte aansluitingen en/of verkeerde elektrische spanning.

### De garantie vervalt indien:

- Het systeem wordt gebruikt voor doeleinden die niet door Cargo Floor zijn aanbevolen.
- Het Cargo Floor-systeem niet op de juiste wijze door uw bouwer is ingebouwd, voorzover dit de werking van het systeem negatief beïnvloedt.



## GARANTIE ANORDNUNGEN

Die Garantiebedingungen, wie in Wörter gefasst im letzten Tekst der allgemeine Lieferungs- und Zahlungsbedingungen von Cargo Floor, unter Nr. 1436 eingetragen, bei der Handelskammer Meppel, sind uneingeschränkt anwendbar.

Wir übernehmen für das Cargo Floor-System eine Garantie von 12 Monate, eingehend direkt nach der Montage. In dieser Zeit werden Mängel des Gerätes, die auf Fabrikations- oder Materialfehler beruhen, von uns oder einen Vertragswerkstatt kostenlos behoben, wenn:

- Das Cargo Floor-System unserer Einbauanleitung gemäss eingebaut worden ist.
- Das Cargo Floor-System nur unserer Bedienungsanleitung gemäss angewendet ist.
- Im Fall von Mängel, Cargo Floor oder ein Vertragswerkstatt so schnell wie möglich ermittelt wird.

### Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Mängel an oder verursacht durch nicht von uns gelieferten Materialien.
- Mängel, verursacht durch Schmutz oder falschen/verschmutzten Öl.
- Mängel verursacht durch Überbeladung oder unvernünftig Gebrauch.
- Mängel verursacht durch Reparatur, ausgeübt bei Dritter.
- Filterelementen und normaler Verschleiss.
- Schaden verursacht durch schlechten elektrischen Anschlüsse oder falsche elektrische Spannung.

### Die Garantie Anspruch erlischt:

- Bei Eingriffen nicht autorisierter Stellen.
- Wenn das Cargo Floor-System nicht unserer Einbauanleitung gemäss eingebaut worden ist, und das gute Funktionieren dadurch behindert wird.



### WARRANTY CONDITIONS

The Warranty conditions, as put into words in the last text of the general delivery- and payment-terms of Cargo Floor deposited under number 1436 by the Chamber of Commerce in Meppel are unimpaired applicable.

We guarantee the Cargo Floor system for a period of 12 months after building-in. During this period and in the case of defects caused by manufacturing errors or faulty materials, we will supply replacing parts without charge, only if:

- The Cargo Floor system has been mounted according to the assembly instructions.
- The system has been used in accordance with the instructions for use.
- In the case of defects, the nearest Cargo Floor agent or Cargo Floor will be informed as soon as possible.

#### Not under guarantee are:

- Defects in, or caused by materials not supplied by us.
- Defects caused by dirt or faulty oil.
- Defects caused by overloading or incorrect use.
- Defects caused by repairs carried out by unauthorized people.
- Filter elements and normal ware.
- Electrical breakdowns caused by bad connections or wrong voltage.

#### The guarantee lapses, if:

- The Cargo Floor system will be used for purposes, not recommended by Cargo Floor.
- The Cargo Floor system has not been built-in in accordance with our assembly instructions, as far as the normal use of the system is effected negatively by this.



### CONDITIONS DE GARANTIE

Les conditions de garantie, comme exprimées dans le dernier texte des conditions générales de livraison et de paiement de la société Cargo Floor déposé sous numéro 1436 à la Chambre de Commerce à Meppel (Pays-Bas), sont intégralement applicable.

Voici un extrait succinet de ce texte:

L'ensemble du système CARGO FLOOR est garanti pendant la durée de douze mois à compter du jour de terminaison du montage.

Au cas où une panne ou un défaut de fabrication ou les deux en même temps se manifeste la société Cargo Floor s'engage de fournir gracieusement des pièces de rechange si les conditions suivantes sont bien respecter.

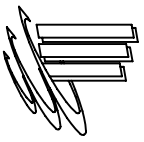
- le carrossier a monté le système CARGO FLOOR conformément aux instructions de montage.
- les instructions d'entretien sont strictement suivies.
- dans le cas d'une panne le carrossier ou la société Cargo Floor sont averti aussitôt.

Les cas suivants sont exclus de la garantie:

- les pannes de pièces ne faisant pas parti de la fourniture de la société Cargo Floor, ni les pannes occasionnées par ces pièces.
- les pannes occasionnées par l'utilisation de l'huile non conforme ou polluée.
- les pannes occasionnées par une surcharge ou une utilisation incorrecte.
- les pannes occasionnées par l'intervention ou la réparation des tiers.
- les éléments de filtre et l'usure normale.
- les pannes des composants électriques occasionnées par un mauvais branchement, ni par une mauvaise alimentation électrique.

La société Cargo Floor décline sa responsabilité de garantie dans les cas suivants:

- le système CARGO FLOOR est mis en oeuvre pour des buts déconseillés par la société Cargo Floor.
- le carrossier n'a pas monté correctement le système CARGO FLOOR pour autant que ceci affecte le bon fonctionnement.



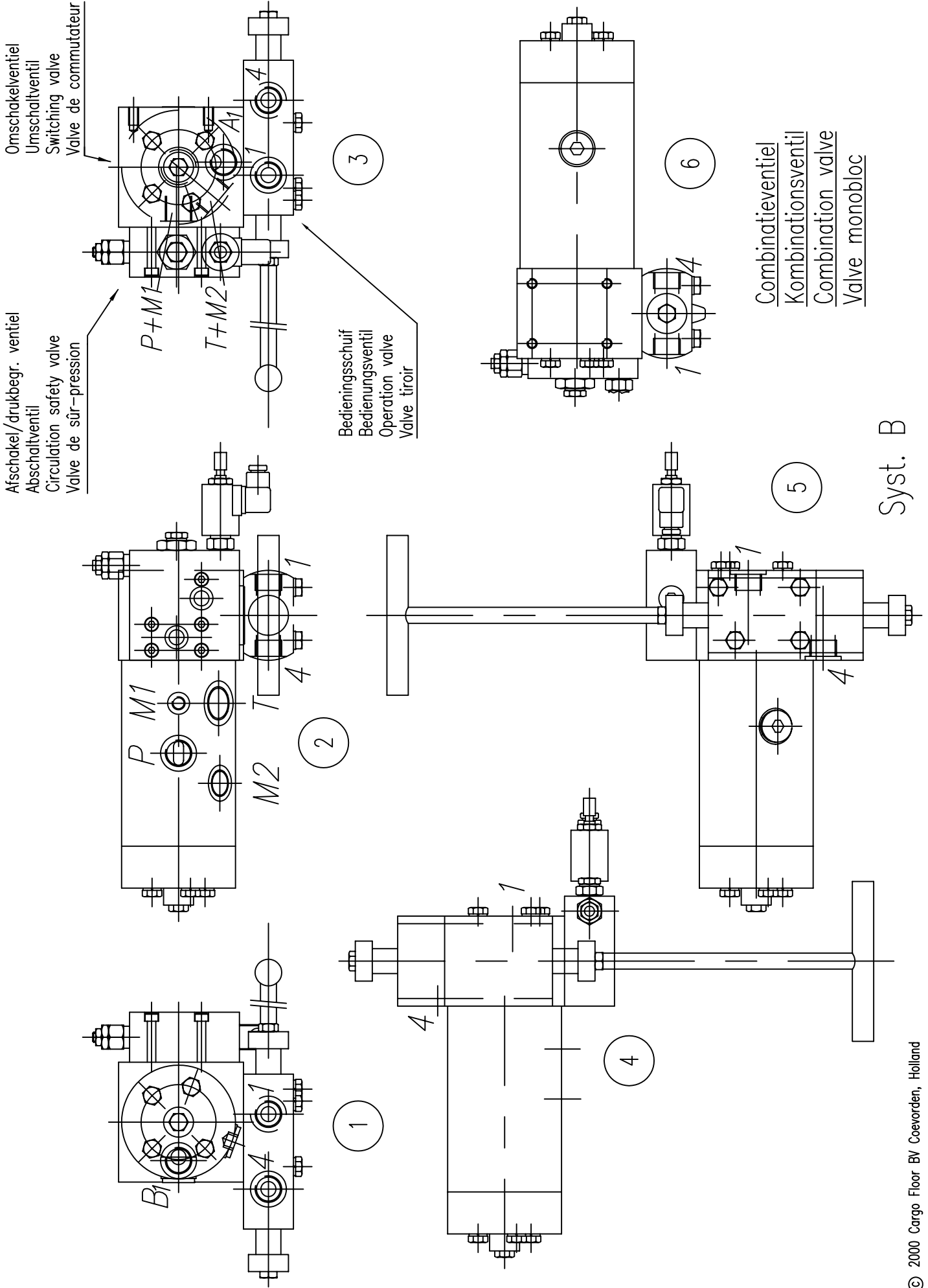
Cargo Floor BV  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®

CF-1

86.0

www.cargofloor.nl  
 info@cargofloor.nl



Omschakelventiel  
 Umschaltventil  
 Switching valve  
 Valve de commutateur

Afschakel/drukbeogr. ventiel  
 Abschaltventil  
 Circulation safety valve  
 Valve de sûr-pression

Bedieningsschuij  
 Bedienungsventil  
 Operation valve  
 Valve tiroir

Combinatieventiel  
 Kombinationsventil  
 Combination valve  
 Valve monobloc

Syst. B



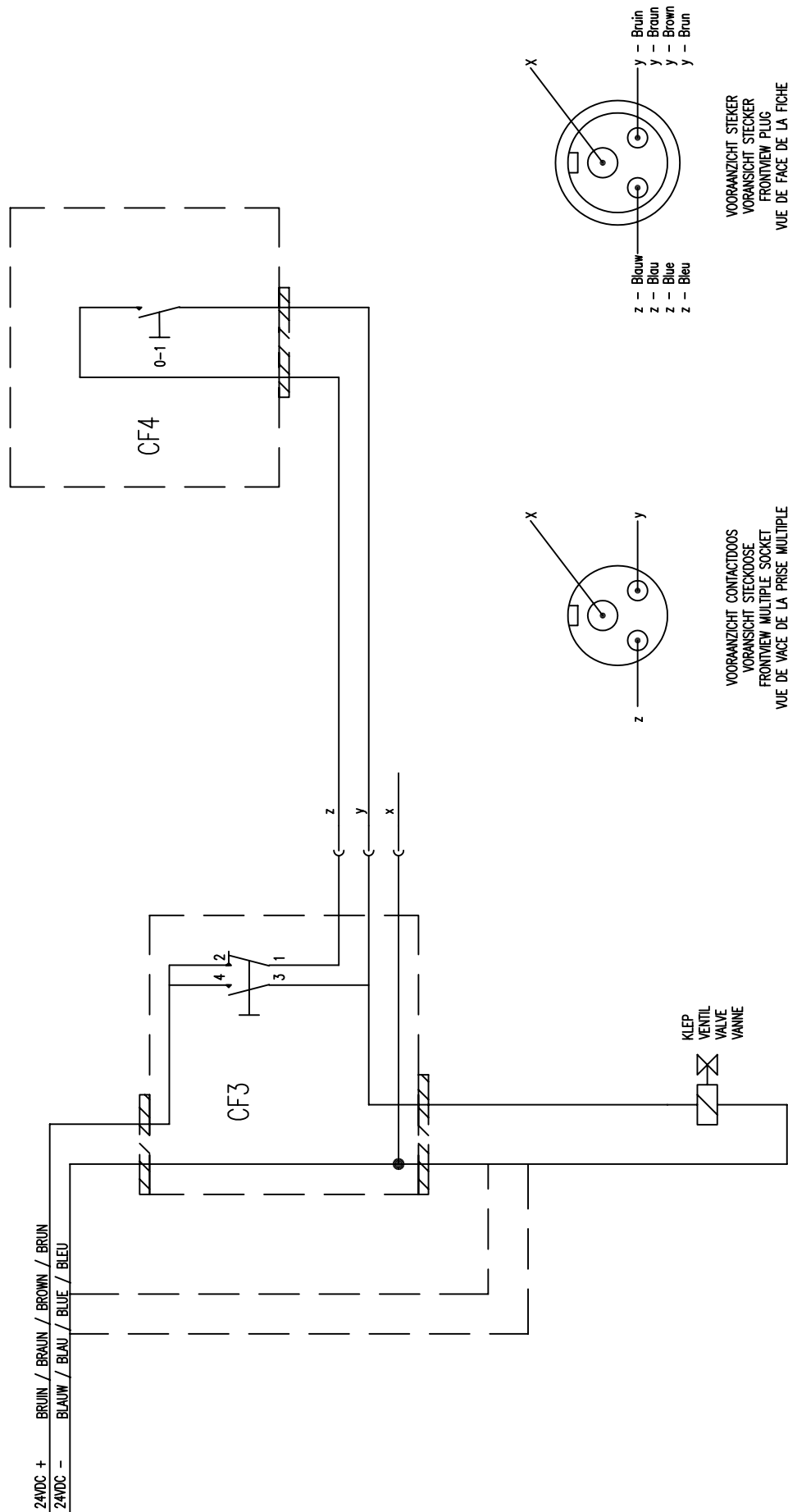
Cargo Floor BV  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®

CF-1

87.0

www.cargofloor.nl  
info@cargofloor.nl





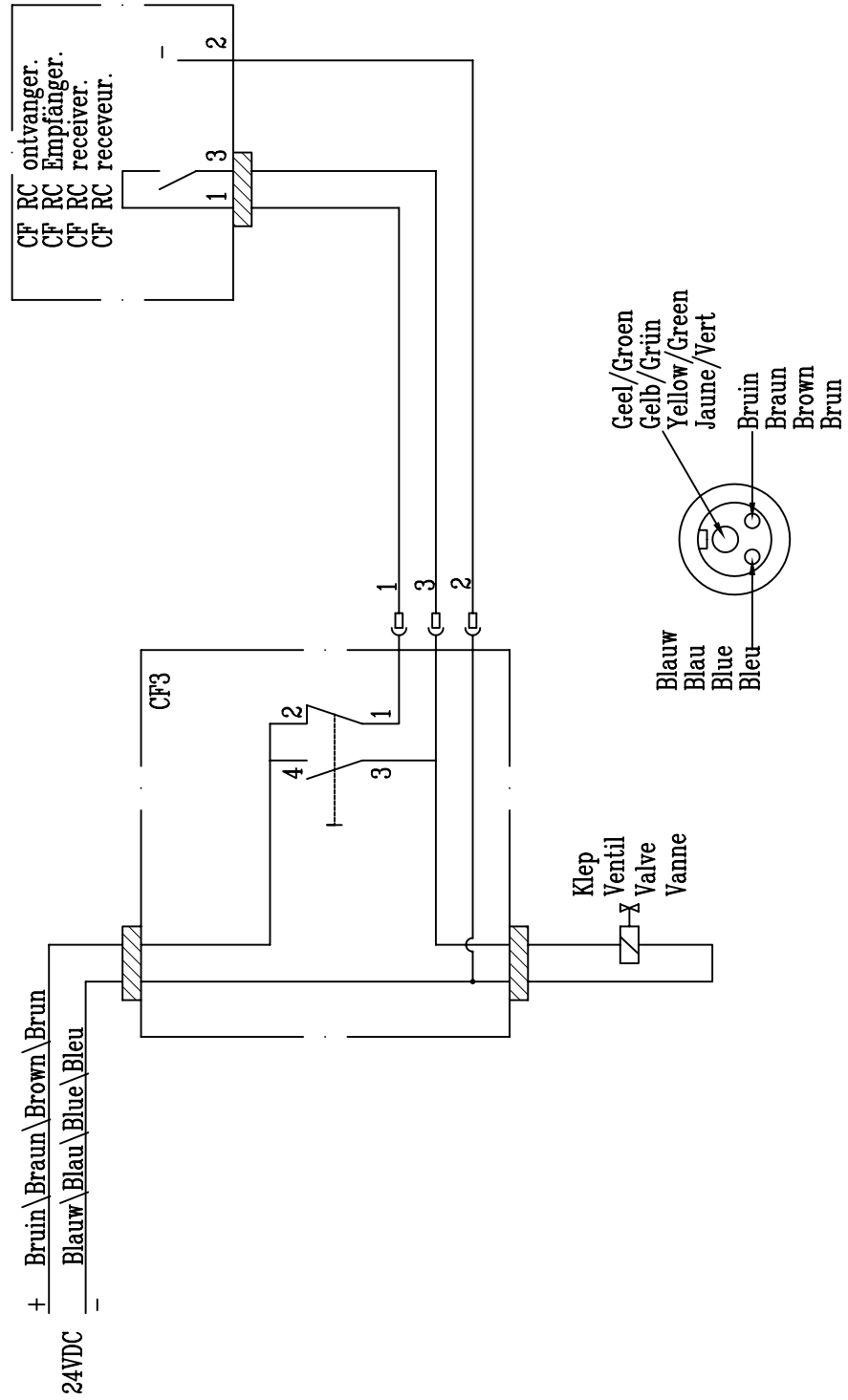
Cargo Floor BV  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-519399  
Fax: +31-(0)524-517770

Cargo Floor®

CF-1

88.0

www.cargofloor.nl  
info@cargofloor.nl



Steker aan kabelzijde.  
Stecker an kabelseite.  
Cableside plug.  
Fiche a côté du cable.





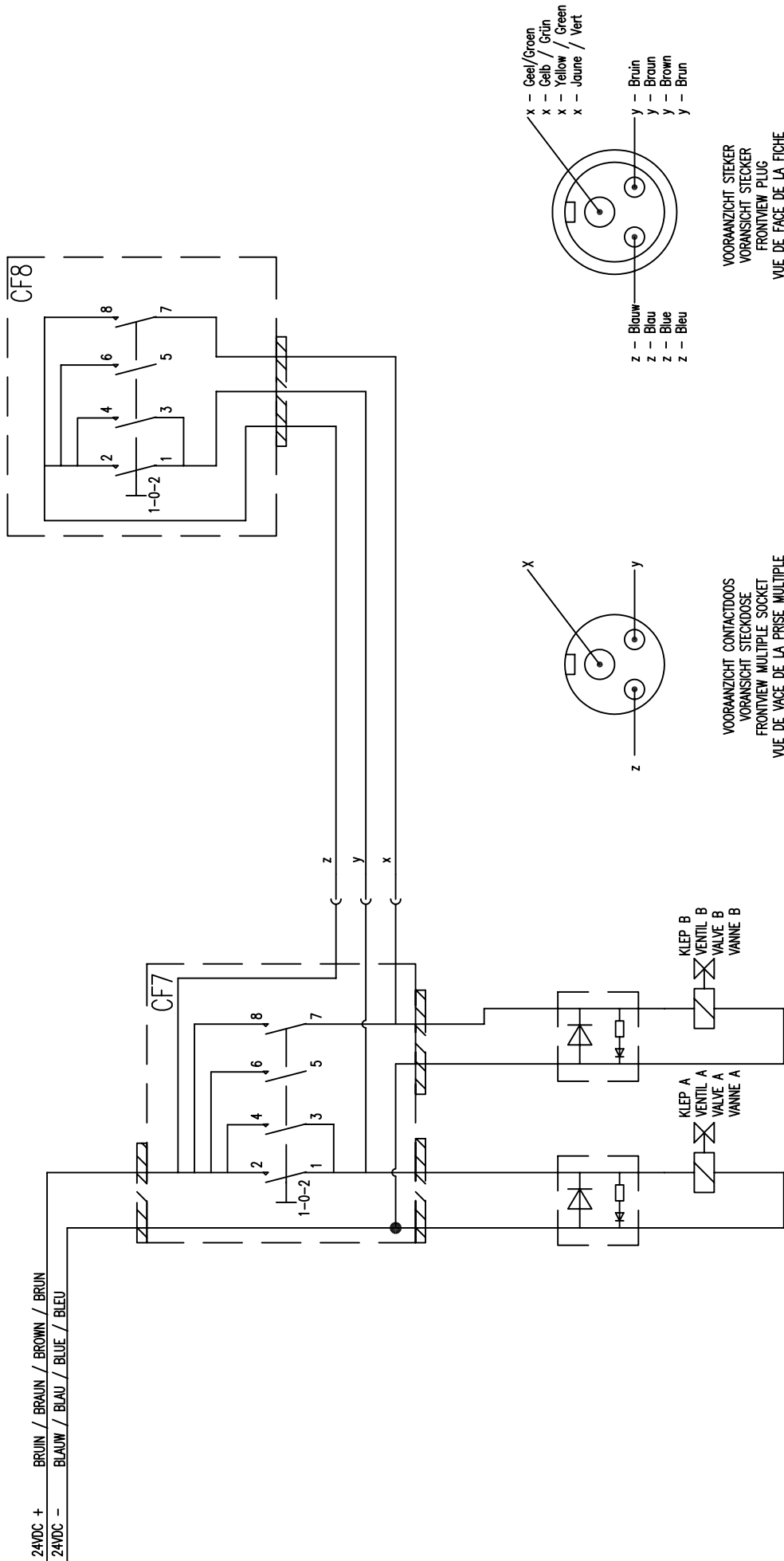
Cargo Floor BV  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-519399  
 Fax: +31-(0)524-517770

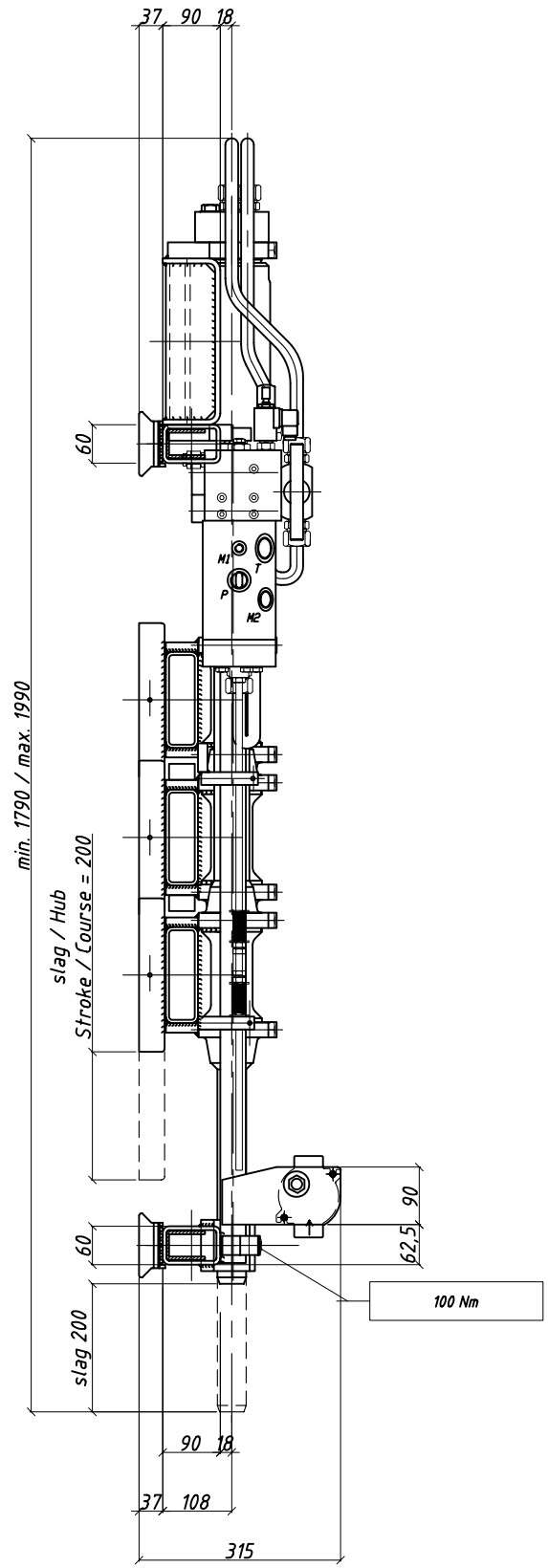
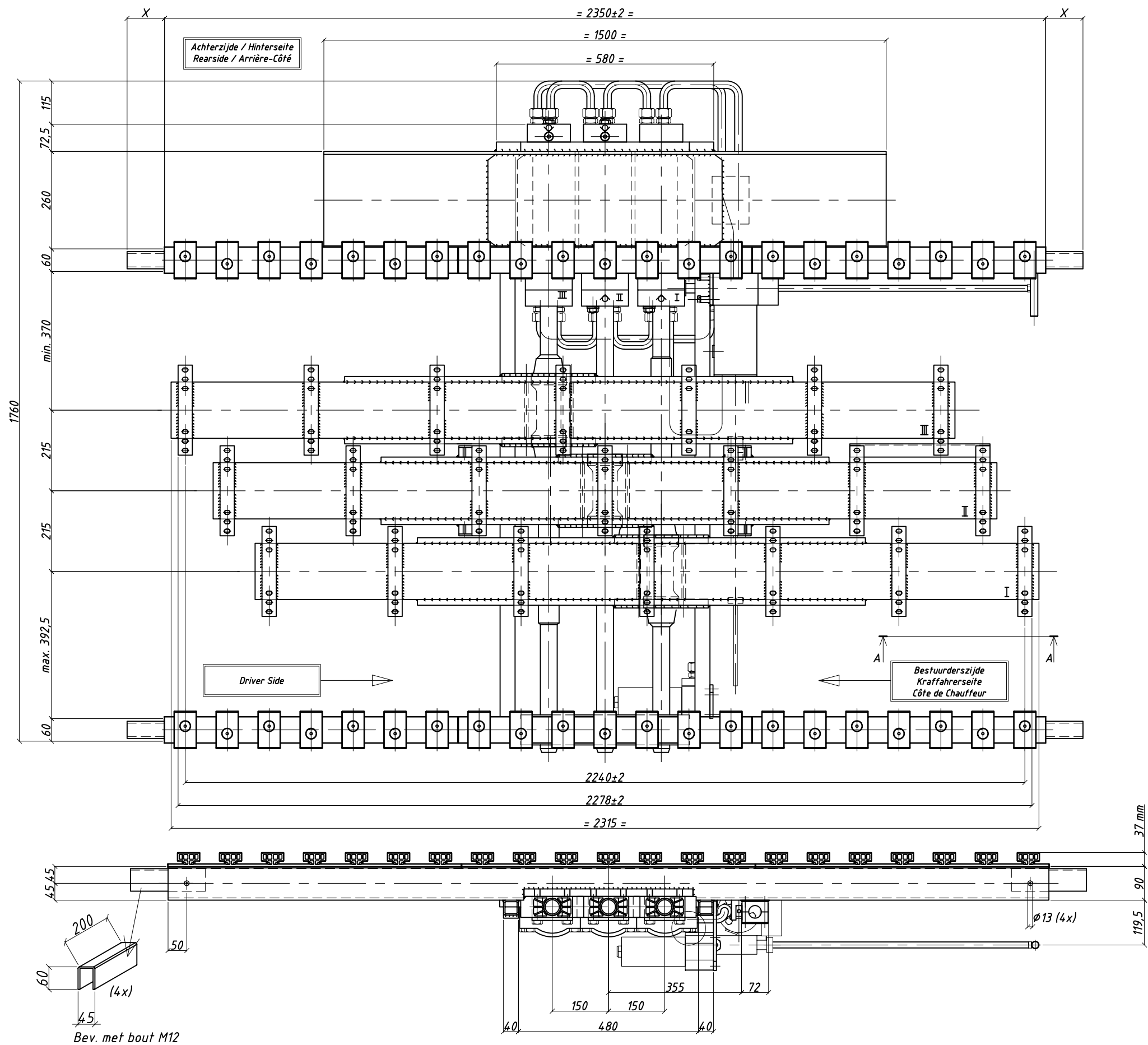
Cargo Floor®

CF-1

89.0

www.cargofloor.nl  
 info@cargofloor.nl





'WIDE-BODY' 21 PLANKS SYSTEM  
'WIDE-BODY' 21 BRETTER SYSTEM  
'WIDE-BODY' 21 PLANKS SYSTEM  
'WIDE-BODY' 21 PLANCHES SYSTEME

Aanhaalmoment bouten 150 Nm tenzij anders vermeld  
Anziehmoment Bolzen 150 Nm ausser wenn anders angegeben  
Tightening moment Bolts 150 Nm unless otherwise indicated  
Couple de serrage boulons 150 Nm sauf indication contraire

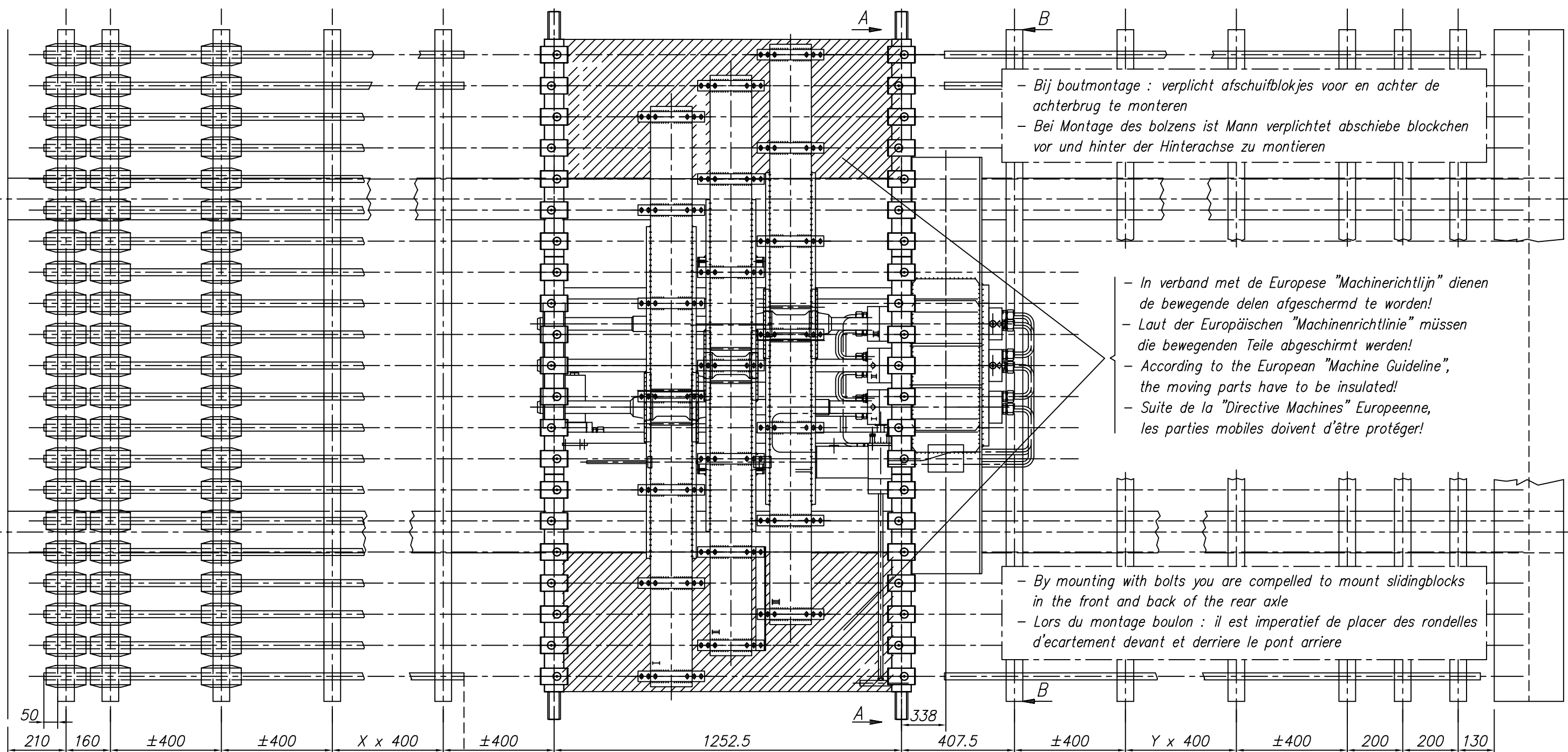


Cargo Floor  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-(0)524-593900  
Fax: +31-(0)524-593999

Cargo Floor®

90.0

CARGO FLOOR®  
Type: CF 300-21-112 'Wide-Body'

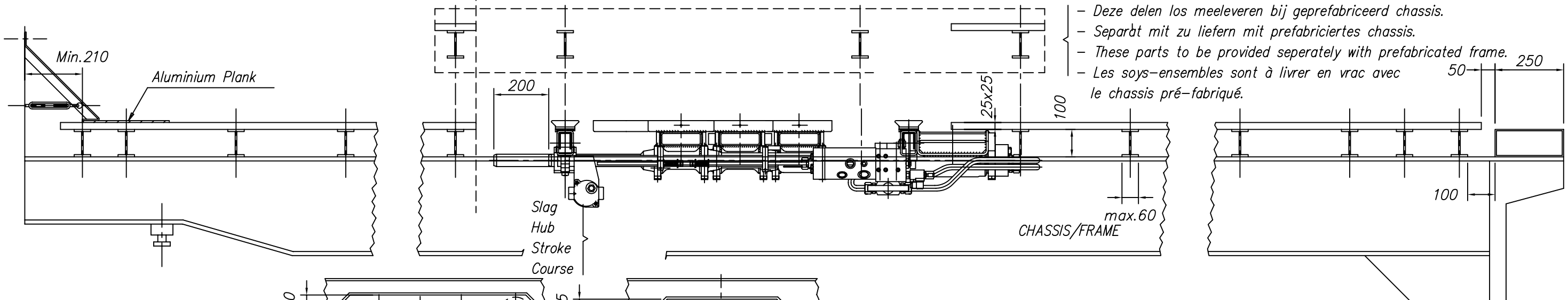


- Bij boutmontage : verplicht afschuifblokjes voor en achter de achterbrug te monteren  
 - Bei Montage des bolzens ist Mann verpflichtet abschiebe blockchen vor und hinter der Hinterachse zu montieren

- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!  
 - Laut der Europäischen "Machinenrichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgeschirmt werden!  
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!  
 - Suite de la "Directive Machines" Europeenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!

- By mounting with bolts you are compelled to mount slidingblocks in the front and back of the rear axle  
 - Lors du montage boulon : il est impératif de placer des rondelles d'ecartement devant et derriere le pont arriere

50 210 160 ±400 ±400 X x 400 ±400 1252.5 407.5 ±400 Y x 400 ±400 200 200 130



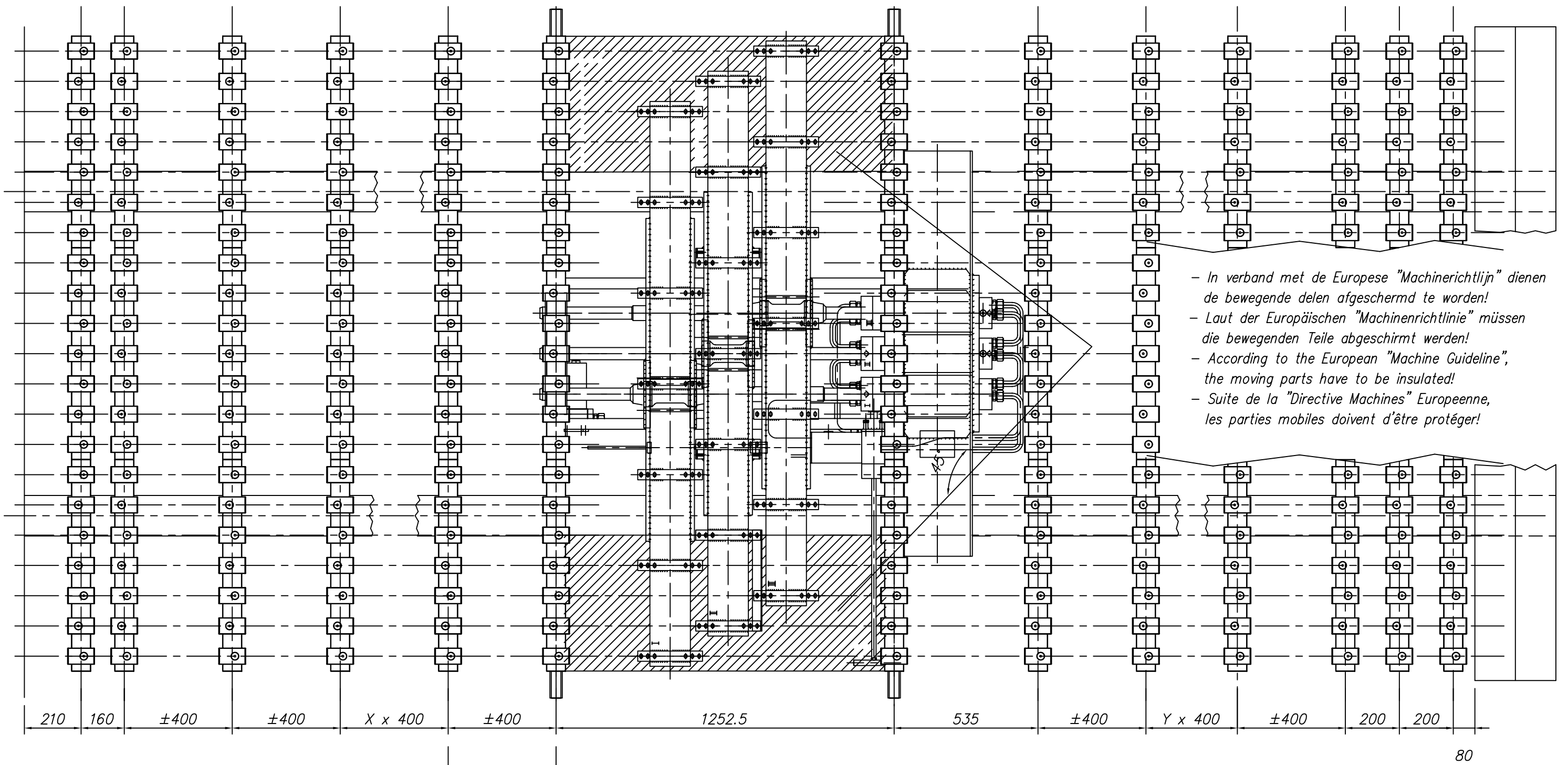
- Deze delen los meeleveren bij geprefabriceerd chassis.  
 - Separat mit zu liefern mit prefabriciertes chassis.  
 - These parts to be provided separately with prefabricated frame.  
 - Les soys-ensembles sont à livrer en vrac avec le chassis pré-fabriquée.

CARGO FLOOR®  
 Type: CF 300-21-112 WB

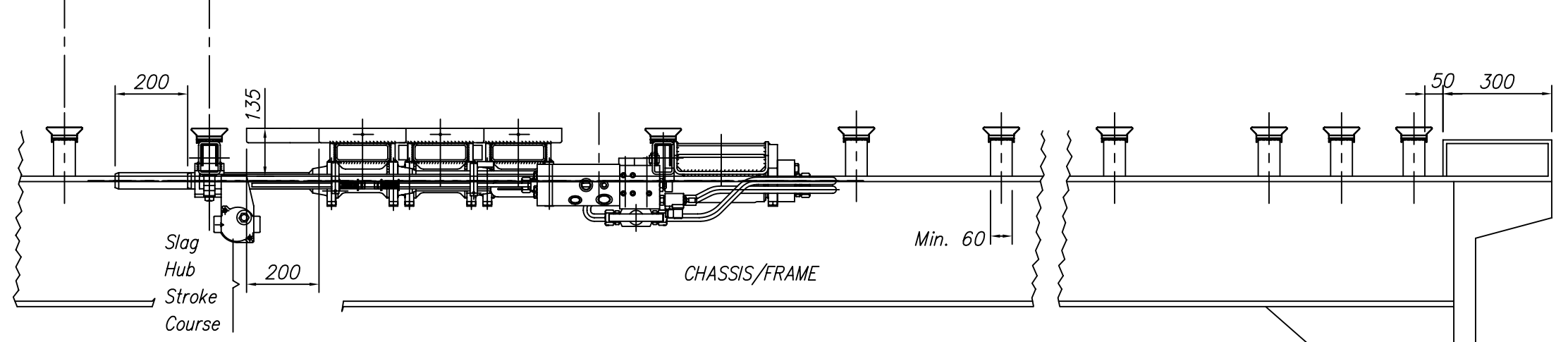
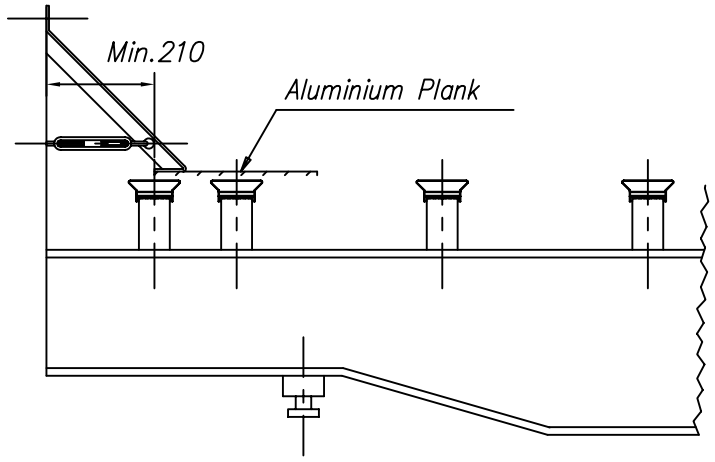


Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-593900  
 Fax: +31-(0)524-593999


Cargo Floor®  
 90.1



- In verband met de Europese "Machinerichtlijn" dienen de bewegende delen afgeschermd te worden!  
 - Laut der Europäischen "Machinerichtlinie" müssen die bewegenden Teile abgesichert werden!  
 - According to the European "Machine Guideline", the moving parts have to be insulated!  
 - Suite de la "Directive Machines" Européenne, les parties mobiles doivent d'être protégées!



CARGO FLOOR®  
 Type: CF 300-21-112 WB

 Cargo Floor  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-(0)524-593900  
 Fax: +31-(0)524-593999

Cargo Floor®  
 90.2